



சிறப்புச் சொல் துணையகராதி

சமூக நலத் துறை

SUPPLEMENTARY GLOSSARY OF SPECIAL TERMS

SOCIAL WELFARE DEPARTMENT

(தமிழ் வளர்ச்சித் துறையால் அறிதியிடப்பெற்றது)

தமிழ்நாடு அரசு

1996

சிறப்புச் சொல் துணையகராதி

சமூக நலத் துறை

SUPPLEMENTARY GLOSSARY OF SPECIAL TERMS

SOCIAL WELFARE DEPARTMENT

(தமிழ் வளர்ச்சித் துறையால் அறிதியிடப்பெற்றது)

தமிழாக்கம்	..	சமூக நலத் துறை
கூர்ந்தாய்வு	..	**திரு. அ. பா. வரதராசன், பி.ஏ.,** *உதவி இயக்குநர்,* *தமிழ் வளர்ச்சித் துறை.*

சிறப்புச் சொல் துணையகராதி

சமூக நலத் துறை

A

Accept	..	ஏற்பு
A.C. Roofing	..	கல்நார் தகட்டுக் கூரை
Adaption	..	பின்பற்றுதல்
Adoption	..	மகவேற்பு, தத்தெடுத்தல், அனுசரித்தல்
Advance for Loan	..	கடன் முன்பணம்
Aide memoirs	..	நினைவுதவிக் குறிப்புகள்
Allotment	..	ஒதுக்கீடு
Anaemia	..	இரத்தச் சோகை
Anganwadi	..	குழந்தைகள் மையம்
Anti-natal Care	..	கருப்ப காலப் பராமரிப்பு, கருவுற்ற காலப் பராமரிப்பு, முன்பேற்றுக் கவனிப்பு
Approximately	..	சற்றொப்ப, ஏறக்குறைய
At risk Children	..	எடை குறைவான குழந்தைகள்
At risk Mothers	..	எடை குறைவான தாய்கள்
Attitude		மனப்போக்கு
Audience	..	பார்வையாளர்கள்
Automatic Slide Projector	..	தானியங்கி நிலைப்படக் கருவி
Avoid	..	களைய, தவிர்க்க

73/4-1A

B

Balahar	..	சிறார்
Balahar Feeding Programme	..	சிறார் உணவூட்டுத் திட்டம்
Balwadi	..	குழந்தையர் காப்பகம்
Baseline Survey	..	அடிப்படைக் கணக்கெடுப்பு
Beneficiary	..	பயனடைவோர், பயனாளர்
Blood Smear	..	இரத்தத் தடவல்
Boarding	..	உணவகம், உணவளித்தல்
Booklet	..	சிறுநூல், சிற்றேடு
Breast feeding	..	தாய்ப்பால் கொடுத்தல்

C

Campaign	..	முனைப்பியக்கம்
Canning	..	கலனிலடைத்தல்
Cassette	..	ஒலி, ஒளிப் பதிவு நாடாப் பேழை
Cassette Recorder	..	ஒலி, ஒளிப் பதிவுக் கருவி
Centre Material	..	நிலையப் பொருட்கள்
Channel	..	தொடர்பு வழிகள்
Charts	..	வரைபடங்கள்
Child Health Card	..	குழந்தை நல விவர அட்டை
Children's Working Group	..	சிறுவர் பணிக் குழு
Clothing Register	..	ஆடைப் பதிவேடு
Code Structure	..	விதித் தொகுப்பு அமைப்பு
Cold Chain	..	தொடர் குளிர் அமைப்பு
Colostrum	..	சீம்பால்

Common ailments	..	பொதுவான உடல் நலிவு
Communications Component	..	தொடர்புக் கூறு
Community	..	சமுதாயம்
Community Educator	..	சமுதாயக் கல்வியாளர்
Community Nutrition Centre	..	சமுதாய ஊட்டச்சத்து மையம்
Community Nutrition Instructress	..	சமுதாய ஊட்டச்சத்து பயிற்றாசிரியை
Community Nutrition Supervisor	..	சமுதாய ஊட்டச்சத்து மேற்பார்வையாளர்
Community Nutrition worker	..	சமுதாய ஊட்டச்சத்து பணியாளர்
Component Managers	..	அமைப்பு மேலாளர்கள்
Cooking Demonstration	..	சமையல் செயல்முறை விளக்கம்
Co-ordination	..	ஒருங்கிணைப்பு
Computerisation	..	கணிப்பொறி மயமாக்கம்
Condensed Course	..	குறுகிய கால பாடப் பயிற்சி
Crash Programme	..	கடு விரைவுத்திட்டம்

D

Deficiency	..	பற்றாக்குறை
Dehydration	..	நீரிழப்பு
Demonstration Feeding Programme	..	செயல்முறை உணவுத் திட்டம்
Detention List	..	நினைவுப் பட்டியல்
Deworming	..	வயிற்றுப் பூச்சி நீக்கம்
Diarrhoea	..	வயிற்றுப்போக்கு

Diarrhoea Management	..	வயிற்றுப்போக்குக் கட்டுப்பாடு
District Communications Officer	..	மாவட்ட தொடர்பு அலுவலர்
District Project Nutrition Officer	..	மாவட்ட ஊட்டச்சத்துத் திட்ட அலுவலர்
Demonstration	..	செயல்முறை விளக்கம்
Documentation and Information Centre	..	ஆவணத் தயாரிப்பு மற்றும் தகவல் மையம்
Drop outs	..	விலகிக் கொள்பவர், நின்றுவிடுபவர்

E

Earmarked and Unearmarked scheme	..	குறிப்பிட்ட மற்றும் குறிப்பிடாத திட்டங்கள்
Educational Aids	..	கல்வி உதவிச் சாதனங்கள்
Eligible Couples	..	தகுதி பொருந்திய தம்பதியர்
Energy food	..	வலுவூட்டும் உணவு
English Instructor	..	ஆங்கிலம் பயிற்றுநர்
Entry	..	சேர்க்கை, நுழைவு
Evaluation	..	மதிப்பீடு

F

Feeding Programme	..	ஊட்டுத் திட்டம்
Film Projector	..	திரைப்படக் கருவி
Film Slide	..	நிலைப்படங்கள்
Film strip	..	படத்தொகுப்புச் சுருள்

Flannel Graph	..	ஒட்டும் துணிப்படங்கள்
Flash Cards	..	மின் அட்டைகள்
Flip Book	..	தொகுப்புப் புத்தகம்
Flip Chart	..	சுற்றும் படத்தாள்
Folk Artist	..	கிராமியக் கலைஞர்
Follow up	..	பின் கவனிப்பு
Formal Leader	..	முறைப்படியான தலைவர்கள்
Folder	..	மடிப்புத் தாள்
Food Management and Delivery	..	உணவு மேலாண்மை மற்றும் வழங்கல்
Functional Analysis	..	செயற்பாடு பகுப்பாராய்ச்சி

G

Garden Produce Register	..	தோட்ட விளைபொருள் பதிவேடு
Garden Produce Sales Register	..	தோட்ட விளைபொருள் விற்பனைப் பதிவேடு
General Section	..	பொதுப் பிரிவு
Grade	..	நிலை
Gradation	..	நிலை வகைப்படுத்துதல்
Grant-in-aid	..	உதவி மானியம்
Grant-in-aid Nutrition Education Programme	..	ஊட்ட உணவுக் கல்வித் திட்ட உதவி மானியம்
Group Discussion	..	கலந்தாய்வு

H

Hand Bill	துண்டு வெளியீடு: அறிவிப்புச் சீட்டு
Health Check up	உடல் நலம் சரிபார்த்தல்
Health Inputs	உடல் நலப் பணிக்கூறுகள்
Health Instructor	உடல் நலப் பயிற்றாசிரியர்
Home visit	வீட்டுப் பார்வையீடு

Immunisation	தடுப்பூசி போடுதல், தடுப்பு மருந்தூட்டல்
Immunisation Cards	தடுப்பு மருந்தூட்டும் கால அட்டவணை
Indicate	சுட்டுதல்
Industrial section	தொழிற் பிரிவு
Infant Care	குழந்தை பராமரிப்பு
Informal Leaders	(முறைப்படி) தேர்ந்தெடுக்கப்படாத தலைவர்கள்
Information	செய்தி, தகவல்
Information Book	தகவல் ஏடு
Inmates	இல்லத்தில் உறைபவர்கள்
Inservice Training	பணியிடைப் பயிற்சி
Integrated	ஒருங்கிணைந்த
Intra-natal Care	பேறுகாலப் பராமரிப்பு
Iron fortified Salt	இரும்புத்தாது செறிந்த உப்பு

J

Joint Session .. இணைப்புத் தகவல் கூட்டம்

K

Key Indicators .. நோய் முதன்மைக் குறிகள், முக்கியக் குறியீடுகள்

Kwashiorkor .. சவலை

L

Lactating Mother .. பாலூட்டும் தாய்

Leader .. தலைவர்

Leaflet .. துண்டுச் சீட்டு; துண்டு வெளியீடு

Light Roofing .. மெல்லிய கூரை

M

Mahalir Mandram .. மகளிர் மன்றம்

Marasmus .. நோஞ்சான்

Mass Education .. பெருமளவிலான கல்வி

Measles .. தட்டம்மை

Media Kit Box .. தொடர்பு சாதனைப் பெட்டி

Medicine Kits .. மருந்துப் பெட்டிகள்

Mess .. உணவகம்

Mess Attendance Register .. விடுதி உணவக வருகைப் பதிவேடு

Mess Calculation Register .. விடுதி உணவுச் செலவுக் கணக்கீட்டுப் பதிவேடு

Mess Cash Book	..	விடுதி உணவகப் பணப்பதிவேடு
Mess Minimum Programme	..	உணவகக் குறுமத் திட்டம்
Mini Flash Card	..	விளக்கப்பட சிறு அட்டை
Minimum Needs Programme	..	குறுமத் தேவைத் திட்டம்
Minimum Programme	..	குறுமத் திட்டம்
Mini Posters	..	சிறிய சுவரொட்டி
Mobile Kit	..	எடுத்துச் செல்லும் சாதனத் தொகுப்பு
Mobile Team of Instructresses	..	நடமாட்டப் பிரிவு பயிற்றாசிரியர் குழு
Mobilising Community Resources	..	சமுதாய வள ஆதாரங்களைத் திரட்டுதல்
Model	..	எடுத்துக்காட்டு
Model Centre	..	மாதிரி நிலையம்
Monitoring	..	கண்காணிப்பு
Monitoring Cell	..	கண்காணிப்புப் பிரிவு
Monthly Monitoring Report	..	கண்காணிப்புத் திங்கள் அறிக்கை
Monthly Progress and Expenditure Report	..	திங்கள் பணி முன்னேற்றம் மற்றும் செலவு அறிக்கை
Morbidity	..	நோயுற்றிருத்தல்
Mother & Child Care	..	தாய் சேய் நலம்
Motivation	..	தூண்டுதல்/நோக்கம்

N

National Children's Board .. தேசியக் குழந்தைகள் நல வாரியம்

Nutritionist .. ஊட்டச் சத்துணவாளர்

Non-Coverage .. செயற்படுத்தாமை

Notes of Lesson .. பாடக் குறிப்புகள்

Nutrition Delivery Services .. ஊட்டச்சத்து வழங்கு பணிகள்

Nutrition Education Programme .. ஊட்ட உணவுக் கல்வித் திட்டம்

Nutrition Programme .. ஊட்ட உணவுத் திட்டம்.

O

Observation .. கவனிப்பு

Organisational Infrastructure.. நிறுவன உள் கட்டமைவு

Organisation Grant .. அமைப்பு மானியம்

Orientation Session .. புத்தறிவுக் கூட்டத்தொடர்

Oral Rehydration Salt .. அருந்தும் உப்புக் கரைசல்

Orthopaedic .. முடநீக்குவியல் அறுவை மருத்துவம்

P

Package of Services .. தலப்பணிகளில் கட்டமைவு

Pamphlets .. சிறுவெளியீடுகள்

Performance Report .. செயல்நிறைவேற்ற அறிக்கை

Peripheral Area .. சுற்றியுள்ள எல்லைக்கோட்டுப் பகுதி

Personal Hygiene .. தன் தூய்மை

Petrol .. பெட்ரோல், நில எண்ணெய்

Plating in the Weight Card	..	எடை அட்டையில் அளவீடு குறித்தல்
Pre School	..	குழந்தையர் காப்பகம்
Pre School Expenditure Reimbursement	..	குழந்தையர் காப்பகச் செலவை ஈடுசெய்தல்
Pre-School Instructor	..	முன் பள்ளிப் பருவப் பயிற்றாசிரியர்
Production Centre	..	உற்பத்தி நிலையம்
Project Profile	..	திட்ட வடிவமைப்பு
Promotion Register	..	பதவி உயர்வுப் பதிவேடு
Protein Deficiency	..	புரதச்சத்துக் குறைபாடு
Provision Balance Register	..	பல சரக்கு மீதி இருப்புப் பதிவேடு
Posters	..	சுவரொட்டிகள்
Post-natal Care	..	பேறுகாலத்திற்குப் பிந்திய பராமரிப்பு
Practice	..	பழக்கங்கள்
Problem Solving Session	..	சிக்கல் தீர்வு கூட்டம்
Project Co-ordinator	..	திட்ட ஒருங்கிணைப்பாளர்
Projector	..	படம் காட்டும் கருவி
Proposal	..	கருத்துரு
Publicity	..	செய்தி பரப்புதல், விளம்பரம்

Q

Questionnaire	..	கேள்வித்தாள், வினாப்பட்டி

R

Readymade Garment Making unit	..	ஆயத்த ஆடை தயாரிப்பு நிலையம்

Rectification Report .. சீர்செய்யப்பட்ட அறிக்கை; சரிசெய்யப்பட்ட அறிக்கை; குறை களையறிக்கை

Referral .. பரிந்துரைத்தல்

Referral Cards .. பரிந்துரை அட்டைகள்

Referral out-patient Day .. புற நோயாளிக்குப் பரிந்துரைக்கப்பட்ட நாள்

Refresher training .. புத்தாக்கப் பயிற்சி

Refusal .. மறுப்பு

Registration .. பதிவு செய்தல்

Rehydration .. நீரிழப்பு ஈடுசெய்தல்

Report Writing .. அறிக்கை எழுதுதல்

Resource person .. கருத்துரையாளர்

Retreading .. உருளிப்பட்டை புதுப்பிப்பு

Review .. சீராய்வு

Role Play .. பங்கேற்று நடித்தல்

Rural Extension Training .. ஊரக விரிவாக்கப் பயிற்சி

Rural Health Services .. ஊரக சுகாதாரப் பணிகள்

S

Sampling .. கூறெடுப்பு

Scabies .. சொறி சிரங்கு

Schematic pattern .. திட்டப்படியான வடிவம்

Scientific equipments .. அறிவியல் தளவாடங்கள்

Secretarial Course .. செயலகப் பணிக் கல்வி

Sector level report .. பகுதி நிலை அறிக்கை

Slide Projector	..	நிலைப்படக் கருவி
Social Components	..	சமூகக் கூறுகள்
Social Worker	..	சமூகப் பணியாளர்
Spot Feeding	..	உடன் உணவளித்தல்
Stipend Acquittance Register	..	பயிற்சி உதவித்தொகை செல்லுச்சீட்டுப் பதிவேடு
Stock Register for Medicine	..	மருந்து இருப்புப் பதிவேடு
Subsidiary Point	..	துணைக் குறிப்பு
Sticker	..	ஒட்டுப்படம்
Sugar salt Solution	..	சர்க்கரை உப்புக் கரைசல்
Suitable	..	தக்க
Summary Report	.	சுருக்க அறிக்கை
Supplementary Nutrition Programme	..	துணை ஊட்டச்சத்துத் திட்டம்
Supplementary Food	..	துணை உணவு
Symptoms	..	அறிகுறிகள்
Synopsis	..	சுருக்கம்

T

Taluk Project Nutrition Officer	..	ஊட்டச்சத்துத் திட்ட வட்ட அலுவலர்
Tapal	..	முடங்கல், அஞ்சல்
Tape Recorder	..	ஒலி நாடாப் பதிவுக் கருவி
Teacher Educator	..	ஆசிரியர்-கல்வியாளர்
Teaching Guides	..	துணைப் பாட நூல்கள்
Tin Boards	..	தகரப் பலகைகள்

Treatment .. சிகிச்சை, மருத்துவம்

Technical Bulletin .. தொழில் நுட்பச் செய்தி அறிவிப்பு வெளியீடு

Therapeutic food .. நோய்த் தீர்வியல் உணவு

Trimester .. மூன்று திங்கள் கால அளவு, மூன்று திங்கள் கால வரையறை

U

Universal Immunisation Programme .. முழுமையான நோய்த் தடுப்புத் திட்டம்

V

Village Leaders Information Session .. கிராமத் தலைவர்கள் தகவல் கூட்டம்

Vissitor's Book .. பார்வையாளர் குறிப்பேடு

Vitamin .. ஊட்டச்சத்து

Vocational Instructor .. வாழ்க்கைக் தொழிற் பயிற்றாசிரியர்

Vocational Training .. வாழ்க்கைத் தொழிற் பயிற்சி

Voucher file .. செலவுச் சீட்டுக்கோப்பு

W

Wall Paintings .. சுவர்ச் சித்திரங்கள், சுவரோவியங்கள்

Weaning Food .. இணை உணவு

Women's Working Group .. பெண்கள் தொடர்புக்குழு

Work Centre .. பணி மையம்

Workshop attendant .. பணிமனைத் துணையாள்

Weighing .. எடை நிறுத்தல்/எடை எடுத்தல்

Weighing Bar Scale .. எடை அளவுகோல்

Wrap up . முடிவுறும் நிலை

தமிழ்நாடு அரசுக்காக தமிழ்நாடு எழுதுபொருள் அச்சுத் துறை
இயக்குநரால் அச்சிடப்பட்டு வெளியிடப்பெற்றது.



சிறப்புச் சொல் துணையகராதி

வேளாண்மை விற்பனைத் துறை

SUPPLEMENTARY GLOSSARY OF SPECIAL TERMS

AGRICULTURAL MARKETING DEPARTMENT

(தமிழ் வளர்ச்சித் துறையால் அறுதியிடப்பெற்றது)

தமிழ்நாடு அரசு
1996

சிறப்புச் சொல் துணையகராதி

வேளாண்மை விற்பனைத் துறை

SUPPLEMENTARY GLOSSARY OF SPECIAL TERMS

AGRICULTURAL MARKETING DEPARTMENT

(தமிழ் வளர்ச்சித் துறையால் அறுதியிடப்பெற்றது)

73/5-Sig-1

தமிழாக்கம் .. வேளாண்மை விற்பனைத் துறை

சூர்ந்தாய்வு .. திரு. கூ. வ. எழிலரசு, எம்.ஏ., எம்.பில்., பி.எட்.,
உதவி இயக்குநர் (மொழி பெயர்ப்பு),
தமிழ் வளர்ச்சித் துறை,
சென்னை-600 108.

சிறப்புச் சொல் துணையகராதி
வேளாண்மை விற்பனைத் துறை

A

Acid insoluble ash	..	அமிலத்தில் கரையாத சாம்பல்
Acid value	..	அமிலத் தன்மையை மதிப்பிடுதல்
Adulterants	..	கலப்படப் பொருள்கள்
Adulteration	..	கலப்படம்
Agricultural Marketing	..	வேளாண்மை விற்பனை
Agricultural Marketing Advisor	..	வேளாண்மை விற்பனை அறிவுரைஞர்
Agricultural Produce Grading and Marking Act	..	வேளாண் விளைபொருள் தரம் பிரித்தல் மற்றும் குறியிடுதல் சட்டம்
Agmark Grading	..	அக்மார்க் தரம் பிரிப்பு
Agmark Grading Laboratory	..	அக்மார்க் தரம் பிரிப்பு ஆய்வகம்
Agmark Label	..	அக்மார்க் முகப்புச் சீட்டு
Agmark Laboratories	..	அக்மார்க் ஆய்வகங்கள்
Agricultural Commodity	..	வேளாண்மை பண்டம்
Agricultural Officer (Chemistry)	..	வேளாண்மை அலுவலர் (வேதியல்)
Agricultural Officer (Marketing)	..	வேளாண்மை அலுவலர் (விற்பனை)
Agricultural Produce	..	வேளாண் விளைபொருள்
Ammonium molybdate test	..	அமோனியம் மாலிபிடேட் சோதனை
Analysis	..	பகுப்பாய்வு
Analyst	..	பகுப்பாய்நர்

Analytical Report	..	பகுப்பாய்வு அறிக்கை
Animal Casing	..	பதப்படுத்தப்பட்ட மிருக உள்ளுறுப்பு
Argemone oil	..	பிரமத் தண்டு விதை (ஆர்ஜிமோன்) எண்ணெய்
Arrivals	..	வரத்துகள்
Assembling	..	ஒருமித்துக் கொணர்தல்
Assistant Marketing Officer	..	உதவி விற்பனை அலுவலர்
Associate member	..	இணை உறுப்பினர்
Autonomous body	..	தன்னாட்சி அமைப்பு

B

Basic data register	..	அடிப்படை விவரப் பதிவேடு
Baudiouin Test	..	பையோடின் சோதனை
Beaker	..	கண்ணாடிக் குடுவை
Bellier's Turbidity test	..	பெல்லியரின் டர்பிடிட்டி சோதனை (கலங்கல் நிலைச் சோதனை)
Bengal gram	..	கொண்டைக் கடலை
Besan flour	..	கடலை மாவு
Blue litmus	..	நீல லிட்மஸ் தாள் (வேதியல் நிறமாற்ற நீலத்தாள்)
Boiling flask	..	கொதிக்க வைக்கும் குடுவை
Buyer	..	வாங்குபவர்
Buyers market	..	வாங்குவோர் சந்தை

C

Cane Jaggery	..	கரும்பு வெல்லம்
Castor Oil	..	ஆமணக்கெண்ணெய்
Cattle Fair	..	மாட்டுச் சந்தை
Cattle shed	..	மாட்டுக் கொட்டகை
Centralised Commodities	..	மத்திய கட்டுப்பாட்டிற்குட்பட்ட பண்டங்கள்
Certification of Authorisation	..	அதிகாரச் சான்றிதழ்
Chaff	..	பதர்
Check sample	..	ஆய்வுக்கான மாதிரி
Check slip	..	சரிபார்த்தல் சீட்டு
Chemical analysis	..	வேதியியற் பகுப்பாய்வு
Chittas	..	ஏல விற்பனைச் சீட்டுகள்
Closed bid auction	..	மறைமுக ஏலம்
Closed bid system	..	மறைமுக ஏலமுறை
Coconut oil	..	தேங்காய் எண்ணெய்
Cold Storage	..	குளிர்ப்பதன வைப்பகம்
Commercial Grading	..	வணிகமுறைத் தரம்பிரிப்பு
Commission Agent	..	தரகர்
Composite Sample	..	மாதிரிக் கலவை
Computer Display Board	..	கணிப்பொறித் தகவல் பலகை
Consumer	..	நுகர்வோர்
Cotton Certification and Enforcement	..	பருத்திச் சான்றுரையும் செயலாக்கமும்

Cotton Markets .. பருத்திச் சந்தை
Cotton Seed oil .. பருத்தி விதை எண்ணெய்
Creamy butter .. கொழுப்பகற்றிய வெண்ணெய்
Crystals .. படிமங்கள்

D

Dead Stock .. முடங்கு சரக்கு
Decentralised Commodities .. மத்திய கட்டுப்பாட்டிற்குட்படாத பண்டங்கள்
Deployment .. பரவல் பணியமர்த்தம்; மிகை இடப் பணியமர்த்தம்
Deputy Agriculture Marketing Advisor .. வேளாண்மை விற்பனை துணை அறிவுரைஞர்
Deputy Director of Agricultural Marketing .. வேளாண்மை விற்பனை துணை இயக்குநர்
Determination .. உறுதி
Dhal .. பருப்பு
Digital Moisture Meter .. துல்லிய ஈரப்பதமானி
Director of Agricultural Marketing .. வேளாண்மை விற்பனை இயக்குநர்
Directorate of Marketing & Inspection .. விற்பனை மற்றும் ஆய்வு இயக்ககம்
Display Boards .. விலை விவரப் பலகை
Distillation .. வடிகட்டுதல்
Donors .. நன்கொடையாளர்கள்
Down Grading .. தரவீழ்ச்சி
Drying Yard .. உலர் களம்
Duplicate sample .. இரண்டாம் மாதிரி

E

Edible oil .. உணவு எண்ணெய்

Ex-Officio Secretary .. அலுவலால் செயலர்

F

Farming Community .. வேளாண் சமூகம்

Farm produce .. பண்ணைப் பொருட்கள்

Fenugreek .. வெந்தயம்

Fibre fineness .. இழையின் மிருதுத் தன்மை

Final Sample .. இறுதி மாதிரி

Food Inspector .. உணவு ஆய்வாளர்

Foreign matter .. அயல் பொருள்கள்

Fragments .. துணுக்குகள்

Fried Bengal Gram .. வறுகடலை

Fumigation .. புகை மூட்டுதல்

G

General Grading & Marking Rules (G.G.M. Act) .. பொதுவான தரம்பிரித்தல், குறியிடுதல், விதிகள் (பொ. த. கு. சட்டம்)

Gingelly oil .. நல்லெண்ணெய்

Ginning .. அரைவை

Ginning Percentage .. அரைவை விழுக்காடு

Godowns .. கிடங்குகள்

Grade .. தரம்

Grade Specification .. தரக் குறியீடு

Grading .. தரம் பிரித்தல்

Grading Centre .. தரம் பிரிப்பு மையம்

Grading Charges .. தரம் பிரிப்புக் கட்டணம்

Gram flour .. கடலை மாவு

Groundnut kernals .. நிலக்கடலைப் பருப்பு

Groundnut oil .. கடலை எண்ணெய்

Goundnut pods .. நிலக்கடலைக் காய்

Ground Spices .. மசாலாப் பொடிகள்

H

Honey .. தேன்

Horticultural produce .. தோட்ட விளைபொருட்கள்

I

Immature .. முதிராதது; முதிர்ச்சியடையாத

Indian Standard Institution .. இந்தியத் தர நிறுவனம்

Inlet .. நுழைவாய்

Intermediator .. இடைத் தரகர்

J

Joint Agricultural Marketing Advisor .. வேளாண்மை விற்பனை இணை அறிவுரைஞர்

Joint Secretary .. இணைச் செயலர்

Jurisdiction .. எல்லை

K

Kapas Grading .. பருத்தித் தரம் பிரிப்பு

L

Label .. முகப்புச் சீட்டு

Label charges .. முகப்புச் சீட்டுக் கட்டணம்

Lathyrism .. கீல்வாதம்

Lead Chromate .. ஈய குரோமேட்

Lead Seal .. ஈய வில்லை

Levy .. கொள்முதல் விதிப்பு

Licencee .. உரிமம் பெற்றவர்

Licence Fee .. உரிமக் கட்டணம்

Licensed Premises .. உரிமம் பெற்ற இடம்

Licensed Weighman .. உரிமம் பெற்ற எடையாளர்

Linseed oil .. ஆளிவிதை எண்ணெய்

Log book .. பயணக் குறிப்பேடு

M

Machine milling .. ஆலை அரைவை

Marketable surplus .. விற்பனைக்குரிய மிகுதி

Market Committee .. விற்பனைக் குழு

Market Committee Fund .. விற்பனைக் குழு நிதி

Market fee .. விற்பனைக் கட்டணம்

Marketing .. விற்பனை

Marketing Board .. விற்பனை வாரியம்
Marketing Officer .. விற்பனை அலுவலர்
Marketing surplus .. விற்பனை மிகுதி
Master plan .. செயல் திட்டம்
Melting point .. உருகு நிலை
Mis grade .. தரமின்மை
Mis grading .. தவறான பகுப்பாய்வு
Model price .. போக்கு விலை
Moisture Meter .. ஈரப் பதமானி

N

National standard .. தேசியத் தரம்
Notification .. அறிவிக்கை
Notified .. அறிவிக்கப்பட்ட
Notified Agricultural Produce.. அறிவிக்கப்பட்ட விளைபொருள்
Notified Area .. அறிவிக்கப்பட்ட பரப்பு
Notified Crops .. அறிவிக்கப்பட்ட பயிர்கள்
Notified Market area .. அறிவிக்கப்பட்ட விற்பனைப் பகுதி

O

Open auction .. வெளிப்படை ஏலம்
Ownership Deed .. உரிமையாளர் ஆவணம்

P

Packers	..	சிப்பம் கட்டுவோர்
Packing Premises	..	சிப்பம் கட்டுமிடம்
Partnership deed	..	பங்குதாரர் ஆவணம்
Paste on labels	..	ஒட்டு முகப்புச் சீட்டு
Payment counter	..	பணம் கொடுக்குமிடம்
Peak Season	..	மிகுவரத்துள்ள காலம்
Policy Note	..	கொள்கை விளக்கம்
Priority Register	..	முன்னுரிமைப் பதிவேடு
Processing	..	பதனிடுதல்
Processing Unit	..	பதப்படுத்தும் அலகு
Produce	..	விளைச்சல்
Producer	..	விளைவிப்பவர்
Products	..	விளைபொருட்கள்
Publicity and Propaganda	..	விளம்பரம் மற்றும் கருத்துப் பரப்பல்

Q

Quality	..	தரம்; தன்மை
Quality Control	..	தரக் கட்டுப்பாடு
Quantity	..	அளவு

R

Regional Agmark Laboratory	..	மண்டல அக்மார்க் ஆய்வகம்
Reference Sample	..	ஆதார மாதிரி
Regulated Market	..	ஒழுங்குமுறை விற்பனைக் கூடம்

Replica .. தன்மடிப்புப் பைகள்
Representative sample .. தொகுதிக்கான மாதிரி
Risk bearing .. எதிர்பாராத விளைவுகளை ஏற்றல்
Rural godown .. ஊரகக் கிடங்கு

S

Seasonal variation .. பருவகால மாறுபாடு
Seller .. விற்பவர்
Sellers market .. விற்போர் சந்தை
Senior Market Officer .. முதுநிலை விற்பனை அலுவலர்
Shandy .. சந்தை
Shrivelled .. சுருங்கியது
Slides .. துண்டுப் படங்கள்
Special Officer .. தனி அலுவலர்
Specification .. விவரக் குறிப்பீடு
Splits .. பிளந்தது
Standard sample .. நிலையான மாதிரி
Staple length .. இழையின் நீளம்
Storage .. சேமித்து வைத்தல்
Sub-market .. துணை விற்பனைக்கூடம்
Surplus .. மிகுதி

T

Tank filling number .. நிரம்பிய தொட்டி எண்

Technical committee .. தொழில் நுட்பக் குழு

Test sample .. சோதனைக்கான மாதிரி

Thrashing Floor .. கதிரடி களம்

Trader .. வணிகர்

Transaction shed .. விற்பனைக் கொட்டகை

V

Vegetable oil .. தாவர எண்ணெய்

Village Shandy .. ஊரகச் சந்தை

W

Warehouse .. சேமிப்புக் கிடங்கு

Water Vapour .. நீராவி

Weevilled grain .. மூக்கு வண்டினால் / அந்துப் பூச்சியால் தாக்கப்பட்ட தானியம்

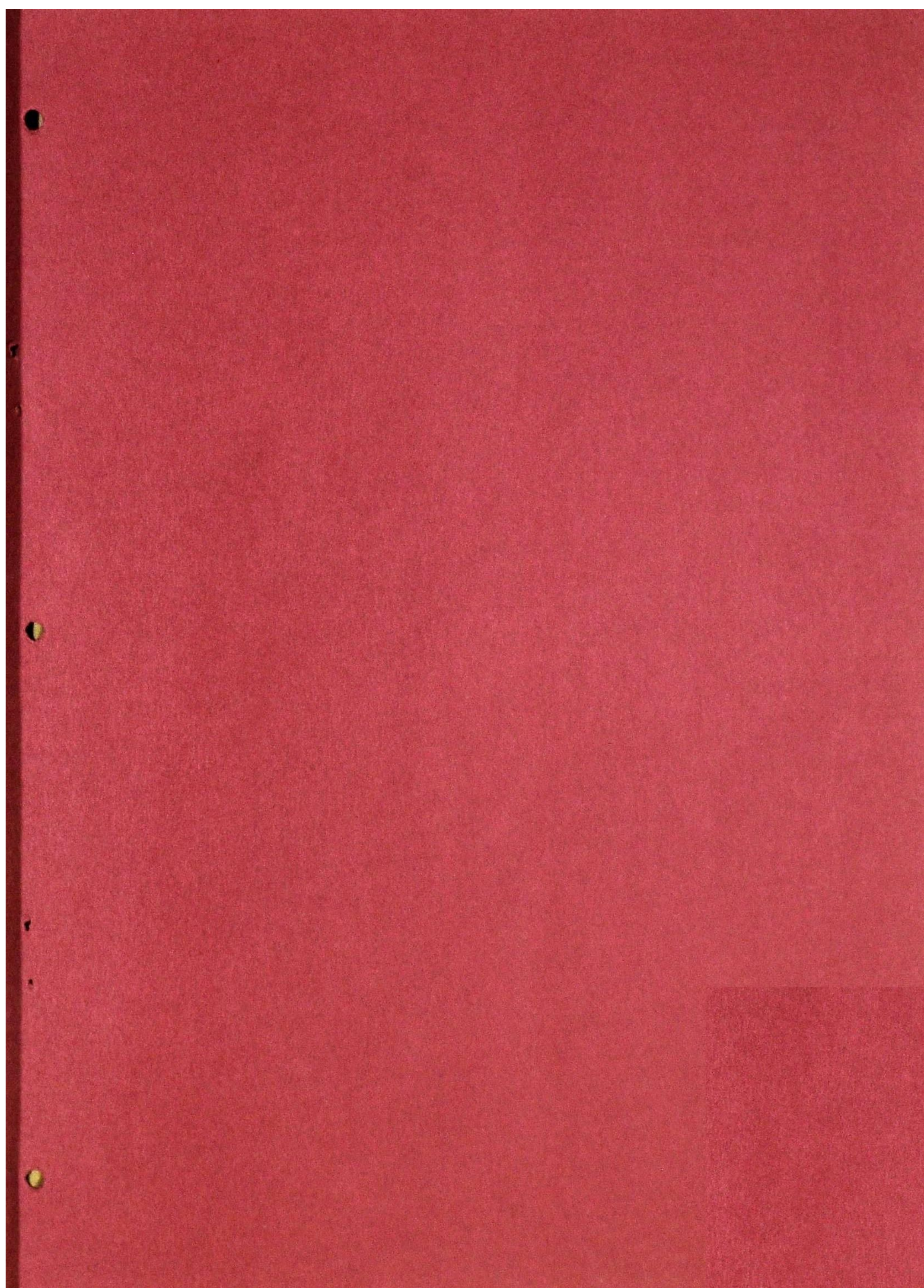
Weighman .. எடையாளர்

Wheat flour .. கோதுமை மாவு

Y

Yard .. களம் ; முற்றம்

அரசு மைய அச்சகம், சென்னை-600 079.



தமிழ்நாடு அரசுக்காக தமிழ்நாடு எழுதுபொருள் அச்சுத்துறை இயக்குநரால் அச்சிடப்பட்டு வெளியிடப்பெற்றது.



சிறப்புச் சொல் துணையகராதி

பொது நூலகத் துறை

Supplementary Glossary of Special Terms

PUBLIC LIBRARIES DEPARTMENT

(தமிழ் வளர்ச்சித் துறையால் அறுதியிடப் பெற்றது)

தமிழ்நாடு அரசுக்காகத் தமிழ்நாடு எழுதுபொருள் அச்சுத்துறை ஆணையரால் அச்சிடப்பட்டு வெளியிடப்பெற்றது.

சிறப்புச் சொல் துணையகராதி

பொது நூலகத் துறை

SUPPLEMENTARY GLOSSARY OF SPECIAL TERMS

PUBLIC LIBRARIES DEPARTMENT

(தமிழ் வளர்ச்சித் துறையால் அறுதியிடப் பெற்றது)

73-2—A

தமிழாக்கம் : பொது நூலகத் துறை, சென்னை.

கூர்ந்தாய்வு : திரு. கூ.வ. எழிலரசு, எம்.ஏ., எம்.பில்.
பி. எட்.,
உதவி இயக்குநர் (மொழிபெயர்ப்பு),
தமிழ் வளர்ச்சித் துறை,
சென்னை-600 108.

சிறப்புச் சொல் துணையகராதி

பொதுநூலகத் துறை.

A

Abstract	சுருக்கக் குறிப்பு
Academic libraries	கல்வி நூலகங்கள்
Accession	சேர்க்கை
Accession Number	சேர்க்கை எண்
Accession Register	சேர்க்கைப் பதிவேடு
Adaptation	தழுவல்
Adaptor	தழுவி எழுதியவர்
Added entry	கூடுதல் பதிவு
Additional	கூடுதல்
Administration	ஆட்சி; ஆளுகை; நிருவாகம்
Agriculture	வேளாண்மை
Almanac	பஞ்சாங்கம்
Alphabetical catalogue	அகர வரிசைப் பட்டியல்
Alphabetical sequence	அகர வரிசை முறை
Alphabetization	அகர வரிசைப்படுத்துதல்
Alternative	மாற்று
Alternative title	மாற்றுத் தலைப்பு
Anaesthesiology	உணர்வின்மையியல்
Analytical catalogue	பகுத்தாய்வுப் பட்டியல்
Analytical Entry	பகுத்தாய்வுப் பதிவு

Analyticalization	பகுத்தாய்வு செய்தல்
Animal Husbandry	கால்நடை பராமரிப்பு
Animal Science	விலங்கியல்
Anthology	தொகுப்பு
Applied linguistic	செயல்முறை மொழியியல்
Applied Psychology	செயல்முறை உளவியல்
Applied Sciences	செயல்முறை அறிவியல்கள்
Apprentice	தொழில் பழகுநர்
Apprenticeship	தொழில் பழகு நிலை
Area study	வட்டார ஆய்வு
Arrangements	ஏற்பாடுகள்
Array]	அணி
Artificial composite book	செயற்கைக் கலவை நூல்
Astrobiology	வான உயிரியல்
Astrochemistry	வான் வேதியியல்
Astrology	சோதிடம்
Astrometry	வான அளவை
Astronomy	வானியல்
Astrophysics	வான் இயற்பியல்
Audio visual	கேள்விக் காட்சி
Author	ஆக்கியோன் ; நூலாசிரியர்
Author analytical	ஆக்கியோர் கூறுபாடு
Author catalogue	நூலாசிரியர் பட்டியல்
Auxiliary title	துணைத் தலைப்பு

B

Bay guide	அடுக்கிடைக் காட்டி
Behaviour	நடத்தை; ஒழுகலாறு; இயங்குமுறை
Behavioural sciences	நடத்தை இயல்கள்
Bespoken book	மிகுதேவை நூல்
Bibliographer	நூற்றொகையாளர்
Bibliography	நூற்றொகை; நூல் விவர அட்டவணை
Binding	கட்டுதல்; கட்டமைப்பு
Binding collection	கட்டமைப்புத் திரட்டு
Biochemistry	உயிர் வேதியியல்
Biocybernetics	உயிர் தற்சீரமைப்பு
Biolinguistics	உயிர் மொழியியல்
Biological sciences	உயிரியல்கள்; உயிர் அறிவியல்கள்
Biology	உயிரியல்
Biomechanics	உயிர் இயந்திரவியல்
Biometry	உயிரியல் அளவை
Biophysics	உயிர் இயற்பியல்
Biosociology	உயிர்ச் சமூகவியல்
Bipartite	இரு பிரிவான
Book Borrower	நூல் கடன் பெறுநர்
Book card	நூல் அட்டை
Book delivery station	நூல் வழங்கு நிலையம்
Book index entry	நூல் அடைவுப் பதிவு

Book number	நூல் எண்
Book pocket	நூற் பை
Book selection	நூல் தேர்வு
Book ticket	நூல் அட்டை
Book Science	நூல் இயல்
Borrowers ticket	(நூல்) கடன் பெறுவோர் அட்டை
Botany	தாவரவியல்
Branch library	கிளை நூலகம்
Browne method	பிரௌனி முறை
Bulletin	செய்தி அறிக்கை; செய்தி அறிவிப்பு
Business Library	வணிக நூலகம்

C

Calligraphist	எழுத்து வல்லுநர்
Call number	குறி எண்
Canon	மரபு விதி; சட்டம்; சூத்திரம்
Canonical sequences	மரபு வரிசைகள்
Card	அட்டை
Card Cabinet	அட்டைப் பட்டிப் பெட்டி அட்டை இழுப்பறைப் பெட்டி,
Career	வாழ்க்கைப் போக்கு; வாழ்க்கைத் தொழில்
Catalogue	பட்டியல்
Catalogue Card	அட்டைப் பட்டியல்
Catalogue entry	பதிவுப் பட்டியல்
Cataloguer	பட்டியலிடுபவர்
Cataloguing	பட்டியலிடுதல் ; அட்டவணைப படுத்துதல்

Caution money	காப்புத் தொகை
Centralised Catalogue	மையப்படுத்தப்பட்ட நூற்பட்டியல்
Chain	தொடர்பு
Chain procedure	தொடர்பு நடைமுறை
Changed title	மாற்றிய தலைப்பு
Characteristic	இயல்பு
Charge	பொறுப்பாக்கு
Charged tray	பொறுப்பாக்கிய தட்டு: பொறுப்புத் தட்டு
Charging	பொறுப்பாக்கம்
Chemical Engineering	வேதிப் பொறியியல்
Chemical Sciences	வேதி அறிவியல்
Chemical Technology	வேதித்தொழில் நுட்பவியல்; வேதிய நுணுக்கவியல்
Chemistry	வேதியியல்
Children library	சிறுவர் நூலகம்
Chronological (sequence)	கால வரிசை
Circle Library	வட்டார நூலகம
Circulation	சுற்றுக்கு விடல்; சுற்றனுப்புதல்
Circualting Library	சுற்றனுப்பு நூலகம்
City Central Library	மாநகர மைய நூலகம்
Class	பகுப்பு
Classification	பகுப்பியல்/பகுத்தல்
Classified arrangement	பகுப்பு அமைப்பு/பகுப்பு வரிசை

Class number	பகுப்பெண்
Classics	செந்நூல்/செவ்வியம்
Classification	பகுப்பு; வகைப்பாடு
Classificationist	பகுப்பாக்கியோர்
Classification number	பகுப்பு எண்
Classified catalogue	பகுப்புப் பட்டியல்
Classified sequence	பகுப்பு வரிசை
Classifier	பகுப்பாளர்; வகைப்படுத்துநர்
Closed access	மூடிய அமைப்பு
Code	விதித் தொகுப்பு
Codex	பண்டைய எழுத்துச் சுவடி; தொகுப்பு நூல்
Co–extensiveness	சேர்ந்தமைத் தன்மை
Collection	திரட்டு; திரட்டல்; திரட்டுதல்
Collection symbol	திரட்டுக் குறி
College Library	கல்லூரி நூலகம்
Collaborator	இணைந்தாக்கியோர், உடனுழைப்பாளர்
Colon	கோலன்
Colon classification	கோலன் பகுப்பு
Colophon	நூல் வெளியீட்டாளர் குறிப்பு
Commentator	உரைகாரர்; கருத்துரையாளர், விளக்க உரையாளர்
Commission techinque	குழும நுணுக்கம்
Communication theory	செய்தித் தொடர்புக் கோட்பாடு

Compilation	தொகுப்பம்; தொகுப்பு; தொகுத்தல்
Compiler	தொகுப்பாளர்
Composite book	கலவை நூல்
Compound name	கூட்டுப் பெயர்
Computer science	கணியியல்; கணிப்பொறி இயல்
Conference technique	மாநாட்டுச் செய்முறை நுட்பம்
Connecting symbol	இணைப்புக் குறி
Contents	பொருளடக்கம்
Contributor index entry	படைப்பாளர் அட்டவணைப் பதிவு
Co-ordinate	ஒருங்கிணை
Corporate author	இணைந்து ஆக்கியோர்; கூட்டாசிரியர்
Corporate body	கூட்டமைப்பு, ஒருங்கிணை அமைப்பு
Cross reference	தொடர்புக் குறிப்பு
Cross Reference entry	தொடர்புக் குறிப்புப் பதிவு
Cross entry	தொடர்பு பதிவு
Cross index entry	தொடர்பு அட்டவணைப் பதிவு
Cuboid	மூவளவுரு
Cyberculture	தற்சீரமைப்புப் பண்
Cybernetics	தற்சீரமைப்பு முறைமை
Cytology	உயிர்மவியல்

D

Date guide	நாட்காட்டி
Date label	நாள் சீட்டு

Dater	நாட் கருவி
Decimal classification	பதின்ம வகைப்பாடு
Declaration	சாற்றுரை
Delivery station	வழங்கு நிலையம்
Demography	மக்கள் தொகையியல்
Departmental library	துறை நூலகம்
Derive composite term	மரபுவழிக் கலவைச் சொல்
Dictionary	அகராதி; அகரமுதல
Dictionary catalogue	அகரப் பட்டியல்; அகராதி அட்டவணை
Digit	இலக்கம்
Director	இயக்குநர்
Directory	விவரக் குறிப்பு
Discharging	பொறுப்பு அகற்றம்; வெளியேற்றம்; விடுவித்தல்
Discharging tray	பொறுப்பு அகற்றும் தட்டு
Discharging work	பொறுப்பகற்றும் பணி
Dissertation	ஆய்வுரை
District Central Library	மாவட்ட மைய நூலகம்
Document	ஆவணம்
Donation number	கொடை எண்
Draughtsmanship	வரைவுத் திறன்
Due date	தவணை நாள்
Due date slip	தவணை நாள் சீட்டு
Duplicate ticket	மாற்று அட்டை

Earth sciences	மண் இயல்கள்
Econometrics	பொருளாதார அளவை
Economic Cybernetics	பொருளாதாரத் தற்சீரமைப்பு
Economics (Macro Economics)	(பகுபொருள்) பொருளாதாரம்
Economics in action	பொருளாதார நடப்பு
Economics in theory of Business Enterprises	பொருளாதாரத் தொழில் முயற்சி
Editing	பதிப்பித்தல்
Edition	பதிப்பு
Editor	பதிப்பாசிரியர்
Educametry	கல்வி அளவை
Education	கல்வி
Educational Cybernetics	கல்வித் தற்சீரமைப்பு
Educational Psychology	கல்வி உளவியல்
Educational Sociology	கல்விச் சமூகவியல்
Empirical Research	பட்டறிவு ஆராய்ச்சி செயலறிவு ஆராய்ச்சி
Encyclopaedia	கலைக் களஞ்சியம்
Engineering	பொறியியல்
Engineering Cybernetics	பொறியியல் தற்சீரமைப்பு
Engineering Statistics	பொறியியல் புள்ளியியல்
Entrance	நுழைவு
Entry element	முதனிலைப் பதிவு

Epitomizer	சுருக்கி ஆக்கியவர்; சுருக்கியவர்
Ergonomics	உடல் உழைப்பு
Evaluation methodology	மதிப்பீட்டு நெறிமுறை
Evolutionary sequence	பரிணாம வரிசை
Exchange	மாற்று; பரிமாற்றம்; மாறு
Exchange list	பரிமாற்றப் பட்டியல்
Exhibition	காட்சி
Exhibition technique	காட்சி நுணுக்கம்
Exit	வெளியே போகும் வழி; வெளிச் செல்வழி
Exploration geophysic s	துருவுப் புவிஇயற்பியல்
Extension service	விரிவுப் பணி
Extract	சாரம்; சுருக்கம்

F

Facet	பட்டை
Facet formula	பட்டை வாய்ப்பாடு
Fascicule	பருவ இதழின் பிரிவுமடல்
Fiction	புனைகதை
Filiation	தொடர்பு
Filiatory sequence	தொடர்பு வரிசை
Fine arts	நுண்கலைகள்; கவின் கலைகள்
First vertical	முதல் நெடுக்கு
Five laws of Library Science	நூலகவியலின் ஐந்து கட்டளைகள்
Focus	படு மையம்; குவி மையம்
Forestry	வன இயல்

Form	படிவம்
Formula	அமைப்பாடு: குறிப்புச்சொல்: நூற்பா
Foundry	வார்ப்படச் சாலை
Function	செயல்; விழா
Fundamental constituent term	அடிப்படைக் கூறியலான சொல்
Furniture	அறைகலன்

G

Gangway guide	நூலடுக்கிடைக் காட்டி
Gate register	நுழைவுப் பதிவேடு
Gazette	அரசிதழ்
Generalia	பொதுமை
Generalia class	பொதுமைப் பகுப்பு
Generalia person study	பொது வாழ்க்கைப் படிப்பு
Genesis	தோற்றம்: உருவாக்கம்
Geochemistry	புவி வேதியியல்
Geodesy	புவிப்பரப்புக் கணிப்பு
Geographical facet	நிலவியல் பட்டை
Geographical facet sequence	நிலவியல் பட்டை வரிசை
Geography	நிலவியல்
Geology	புவியியல்
Geophysics	புவி இயற்பியல்
Geopolitics	நிலவியல் அரசியல்
Glossary	சொல்லகராதி

Gross body	பருவுடல்
Guarantee	பிணை
Guarantor	பிணையர்
Guide	வழிகாட்டி
Guide card	வழிகாட்டி அட்டை

H

Half title	சுருக்கத் தலைப்பு
Handling	கையாளுதல்
Heading	தலைப்பு
Helpful sequence	உதவியான வரிசை
Hiding	மறைத்து வைத்தல்
Histology	உயிர்மத் தசைமவியல்
Historical source (theory)	வரலாற்று மூலம் (கோட்பாடு)
History	வரலாறு
Horizontal line	கிடை நிலைக் கோடு
Hospital	மருத்துவமனை
Hospital Library	மருத்துவமனை நூலகம்
Humanities	உணர்வு இயல்கள்
Human Sciences	மனித அறிவியல்கள்
Hypothesis	புனை கொள்கை

Impression	பதிவு
Imprint	பதிப்புக் குறிப்பு: வெளியீட்டுக் குறி
nlclusion rotation	உள்ளிட்ட இயக்கக் குறி

Index	அட்டவணை ; பொருளடக்க அட்டவணை; குறியீடு
Index card	குறியீட்டு அட்டை
Index entry	அட்டைவணைப் பதிவு
Information Centre	தகவல் மையம்
Information Science	தகவல் இயல்
Information theory	தகவல் கோட்பாடு
Initionym	முதலெழுத்துப் பெயர்
International economics (theory)	பன்னாட்டுப் பொருளாதாரம் (கோட்பாடு)
International economics in action	பன்னாட்டுப் பொருளாதார நடப்பு
International law	பன்னாட்டுச் சட்டம்
International politics	பன்னாட்டு அரசியல்
Intrinsic	உள்ளார்ந்த; இயல்பான
Issue	வழங்கல்; வெளியீடு
Issue counter	வழங்கல் முகப்பு
Issue method	வழங்கு முறை
Issue of periodicals	பருவ வெளியீட்டு இதழ் வழங்கல்

J

Job	வேலை; பணி; தொழில்; அலுவல்
Job immediate	உடனடி வேலை
Joint author	இணை ஆசிரியர்
Joint editor	இணைப் பதிப்பாளர்
Journalism	இதழியல்

K

Know	அறி
Knowee	அறிபொருள்
Knower	அறிந்திருக்கிறவர்; அறிந்துள்ளவர்
Knowledge	அறிவு; அறிந்த செய்தி

L

Laboratory service	ஆய்வகப் பணி
Language	மொழி
Later title	பின் தலைப்பு
Law	சட்டம்
Leading line	தலைமைக் கோடு
Lending Section	நூல் கடன் பெறு பகுதி: நூல் இரவல் பெறும் பகுதி
Librachine	உந்து நூலகம்
Librametry	நூலகப் புள்ளியியல்
Librarian	நூலகர்
Librarian. Grade I	நூலகர் (முதல் நிலை)
Librarian, Grade II	நூலகர் (இரண்டாம் நிலை)
Librarian, Grade III	நூலகர் (மூன்றாம் நிலை)
Library	நூலகம்
Library authorities	நூலக ஆணைக் குழு
Library Bill	நூலகச் சட்ட வரைவு
Library Act	நூலகச் சட்டம்
Library Science	நூலகவியல்
Linguistic cybernetics	மொழியியல் தற்சீரமைப்பு
Linguistics	மொழியியல்

List	பட்டியல்
Literature	இலக்கியம்
Loan	இரவல்; கடன்
Local initiative	தல முயற்சி
Local Library Authority	மாவட்ட நூலக ஆணைக் குழு
Local Library Service	மாவட்ட நூலகப் பணி
Location	அமைவிடம்
Long range reference	தொடர் குறிப்பு உதவி
Loose leaf catalogue	உதிரித் தாள் பட்டியல்

M

Main class	முதன்மைப் பகுப்பு எண்; பெரும் பகுப்பு எண்
Main entry	முதன்மைப் பதிவு
Maintenance section	பராமரிப்புப் பிரிவு
Management Science	மேலாண்மையியல்
Mass communication	மக்கள் தொடர்பு
Manuscript Library	சுவடி நூலகம்
Mathematical Linguistics	கணக்கு மொழியியல்
Mathematical Sciences	கணக்கு இயல்கள்
Mathematics	கணக்கு
Medical cybernetics	மருத்துவத் தந்திரமைப்பு
Medical jurisprudence	மருத்துவச் சட்ட இயல்
Medical Sciences	மருத்துவ இயல்கள்
Medical technology	மருத்துவத் தொழில்நுட்பவியல்
Medicine	மருந்து

Medicometry	மருத்துவ அளவை
Member	உறுப்பினர்
Membership card	உறுப்பினர் அட்டை
Metrology	அளவை இயல்
Microbiology	நுண் உயிரியல் அளவை
Micro film	நுண் படம்
Military Science	இராணுவ இயல்
Mining	சுரங்க இயல்
Mobile Library	இயங்கும் நூலகம்
Model Library Act	மாதிரி நூலகச் சட்டம்
Molecular Biology	நுண்ணுயிரியல்
Multi-faceted	பலமுகப் பட்டையிடப்பட்ட
Multifocal	பல்நோக்கு சார்ந்த
Multivolumed	பல தொகுதியான
Museology	அருங்காட்சியகவியல்
Mysticism	சித்தியல்

N

National Central Library	தேசிய மைய நூலகம்
Natural Sciences	இயற்கை இயல்கள்
Neoliterate	தொடக்கப் படிப்பாளர்
Notation	இலக்குக் குறி
Note	குறிப்பு
Notes taking	குறிப்பு எடுத்தல்
Number	எண்; எண்ணிக்கை; இலக்கம்

Number (of a periodical)	பருவ இதழ் எண்
Nursing	செவிலிப் பணி

O

Octave principle	எட்டாகக் கொள்ளும் கொள்கை
Off-Print	துணுக்குப் படி, மிகைப் படி
Open access	திறந்த அமைப்பு
Open notation	திறந்த இலக்கக் குறி
Operations research	வேலைப்பாடு ஆய்வு
Ordering	ஆணையிடல்; கட்டளையிடல்
Ordinal number	தொடர் வரிசை எண்
Ordinary composite book	பொதுக் கலவை நூல்
Organization	அமைப்பு
Over due	காலக் கடப்பு
Over due charge	காலக் கடப்புக் கட்டணம்

P

Pamphlet	துண்டு வெளியீடு; சிறு வெளியீடு
Papyrus	கோரைத் தாள்
Parallel movement	இணையான இயக்கம்
Parchment	இளம்பிராணித் தோல்
Parody	எள்ளச் செய்யுள்
Part	பகுதி; பாகம்
Paste down catalogue	ஒட்டிச் சேர்க்கும் பட்டியல்
Patron	புரவலர்
Penultimate	கடைசிக்கு முந்திய

Periodical	பருவ இதழ்
Periodical publication	பருவ இதழ் வெளியீடு
Periodical Stand	பருவ இதழ் அடுக்கு
Personal author	தனிமுறை ஆக்கியோன்
Personality	ஆளுமை
Personnel	ஆட்தொகுதி; பணியாளர்
Pharmacognosy	மருந்தியல்
Phase	கலைக் கூறு
Phase relation	கலைக்கூறுத் தொடர்பு
Phases	திட்டம்
Philology	மொழி இயல்; மொழி நூல்
Philosophy	தத்துவம்
Physical exercise and sports	உடற்பயிற்சி விளையாட்டு
Phylogenesis	கிளை வளர்ச்சி
Physical Sciences	இயல்பு அறிவியல்கள்
Physics	இயற்பியல்
Planning	திட்டம்
Plant Sciences	தாவர இயல்கள்
Policy Sciences	கொள்கை இயல்கள்
Political Science	அரசியல்
Political Sociology	அரசியல் சமூகவியல்
Politimetrics	அரசியல் அளவை
Postulate	அடிக்கோள்
Prenatal Classification	முதனிலைப் பகுப்பு; முந்திய வகைப்பாடு

Preface	முன்னுரை
Principle	கொள்கை
Printed catalogue	அச்சுப் பட்டியல்
Private Library	தனியார் நூலகம்
Problem facet	பிரச்சினைப் பட்டை
Procedure	நடைமுறை
Profession	செய்தொழில்
Professional	தொழிலர்
Pseudonym	புனை பெயர்
Psychobiology	உளவுயிரியல்
Psycho cybernetics	உளவியல் தற்சீரமைப்பு
Psycho linguistics	உளவியல் சார்ந்த மொழியியல்
Psychology	உளவியல்
Psychometry	உளவியல் அளவை
Public Administration	பொது ஆட்சி
Public Health	மக்கள் நல்வாழ்வு
Public Library	பொது நூலகம்
Public Library Act	பொது நூலகச் சட்டம்
Pure Science	தூய அறிவியல்

Q

Qualification	தகுதி
Qualified	தகுதியுள்ள
Quality	தரம்; தன்மை
Quotation	மேற்கோள்; விலைப் புள்ளி

R

Rack	நூலடுக்கு
Rare Document	அரிய ஆவணம்
Readability	படிப்பதற்கேற்ற
Reader	வாசகர்
Reader's ticket	வாசகர் சீட்டு
Reading method	படிக்கும் முறை
Reading room	படிப்பறை
Ready reference	உடனடிக் குறிப்புதவி
Re-arrangements	திருத்தியடுக்குதல்
Recto	நூலின் பல பக்கங்கள்
Reference Librarian	குறிப்புதவி நூலகர்
Reference Library	குறிப்புதவி நூலகம்
Reference Service	குறிப்புதவிப் பணி
Regional School Library	மண்டலப் பள்ளி நூலகம்
Regulation	ஒழுங்கு
Religion	சமயம்
Reprint	மறு பதிப்பு
Reprinted	மறு பதிவான
Research Library	ஆராய்ச்சி நூலகம்
Research Methodology	ஆராய்ச்சி நெறிமுறை
Reserved Collection	ஒதுக்கப்பட்ட திரள்
Return	திருப்பு
Return counter	திருப்பிக் கொடுக்குமிடம்
Return date	நூல் திருப்பிக் கொடுக்கும் நாள்

Reviser	திருத்துபவர்
Roll	பட்டியல்; சுருள்
Room	அறை
Routine	வாலாயம்
Rule	விதி; முறைமை
Rural Central Library	ஊரக மைய நூலகம்

S

Sanitorium	நல்வாழ்வு மனை
Schedule	அட்டவணை
Scheme	திட்டம்; ஏற்பாடு
School Library	பள்ளி நூலகம்
School of thought	குழுக் கருத்து: எண்ணம்
Sciences (Natural and Social)	(இயற்கைச் சமூக) அறிவியல்கள்
Second Vertical	இரண்டாம் நெடுக்குக் கோடு
Secretarial Practice	செயலாண்மைப் பயிற்சி
Serial	தொடர்
Serial number	தொடர் எண்
Series	பதிப்பு வரிசை; தொடர் தொகுதி
Series Note	பதிப்பு வரிசைக் குறிப்பு
Set	தொகுதி
Shape	உருவம்; வடிவு
Shelf	தட்டு
Shelf arrangement	தட்டு அமைப்பு
Shelf guide	தட்டுக் காட்டி
Shelf register card	தட்டுட பதிவேட்டு அட்டை

Shelf section	தட்டுப் பிரிவு
Shelf work	தட்டு வேலை
Short title	சிறு தலைப்பு; குறுந்தலைப்பு
Simple book	பொதுமை நூல்
Single volumed	ஒரு தொகுதியாக
Social medicine	சமூக மருத்துவம்
Social Sciences	சமூக அறிவியல்கள்
Social work	சமூகப் பணி
Socio cybernetics	சமூகத் தற்சீரமைப்பு
Socio linguistics	சமூக மொழியியல்
Sociometry	சமூக அளவை
Sorting	பிரித்தல்; வகைப்படுத்தல்
Sorting tray	இனம் பிரி தட்டு
Sound Book	ஒலி நூல்கள்;
Space	இடம்; விண்வெளி
Space physics	விண்வெளி இயற்பியல்
Special cross reference entry	சிறப்புக் குறுக்குக் குறிப்புப் பதிவு
Specification methodology	குறிப்பிடும் நெறிமுறை
Specific subject	குறிப்பிட்ட பொருள்
Spine slip	முதுகுத் தாள்
Stack	அடுக்கு
Stack room	அடுக்கறை
Staff	பணியாளர்
Standard	தரம்
Standard card	நிலையான அட்டை

Standardisation methodology	தர நிர்ணய நெறிமுறை
Standing vendor	நிலையான விற்பனையாளர்
State Central Library	மாநில மைய நூலகம்
Statistical calculus	புள்ளியியல் நுண்கணிதம்
Statistical Geography	புள்ளியியல் நிலவியல்
Statistics	புள்ளி விவரம்
Statistics Register	புள்ளி விவரப் பதிவேடு
Stock verification	(நூல்) இருப்புச் சரிபார்த்தல்
Study of Entry Phenomenon	குறிப்புப் பொருள் பதிவேடு
Sub-heading	துணைத் தலைப்பு
Subject	பொருள்
Subject analytical	பொருள் பகுப்பாய்வான
Subject matter	பொருண்மைக் கூறு
Subordinate	சார்நிலை
Subscription	சந்தா; தவணைக்கட்டணம் (உறுப்பினர் கட்டணம்)
Substance facet	பொருள் பட்டை
Successive	அடுத்தடுத்த : தொடர்ந்து வருகிற
Supply	தரவு; வழங்கல்
Symbol	அடையாளம்; சின்னம்
Symbolism	குறியீடு
System	முறைமை
Systemology	முறைமையியல்

T

Tab	நாடா வார்
Table (of entries)	பதிவுட் பத்தி

Tag	கூர் புரி; இணைப்புப் புரி
Technical work	தொழில் நுட்பப் பணி
Technique	செய்முறை நுட்பம்; உத்தி
Technology	தொழில் நுட்பவியல்
Temporary collection	தற்காலிகத் திரட்டு
Theory	கோட்பாடு
Three phased	முப்பகுதியான
Tier Guide	(நூல்) அடுக்கு வழி காட்டி
Time	காலம்
Title	தலைப்பு
Title Page	தலைப்புப் பக்கம்
Title back of	தலைப்புப் பக்கப் பின்பகுதி
Train	பழக்கு; பயிற்று
Translator	மொழிபெயர்ப்பாளர்
Travalogue	பயண நூல்
Trend report	போக்கறிக்கை
Tray	தட்டு; மரவை
Trial and error	செய்து திருத்தல்
Two phased	இரு பகுதியான

U

Unifocal	ஒன்று குவித்த
Unipartite	ஓரிருமை
Universe of subject	அறிவு உலகம்
University Library	பல்கலைக் கழக நூலகம்
Useful arts	பயன்படு கலைகள்

V

Vendor — விற்பவர்

Verso — நூலின் இடப்பக்கம்

Vertical file — நெடுக்குக் கோப்பு

Volume — தொகுதி

Voluntary — தன்னியலான; தன் விருப்பார்ந்த

W

Wants — தேவைகள், விருப்பங்கள்

Weight — எடை; நிறை; பளு

Welding — பற்றவைத்தல்

Welfare State — மக்கள் நல அரசு

Who is Who ? — யார்? எவர்?

Wicket Gate — புழைவாயில்; கதவுக்குள் கதவு

X

Xenial — விருந்தோம்பும் பண்பு

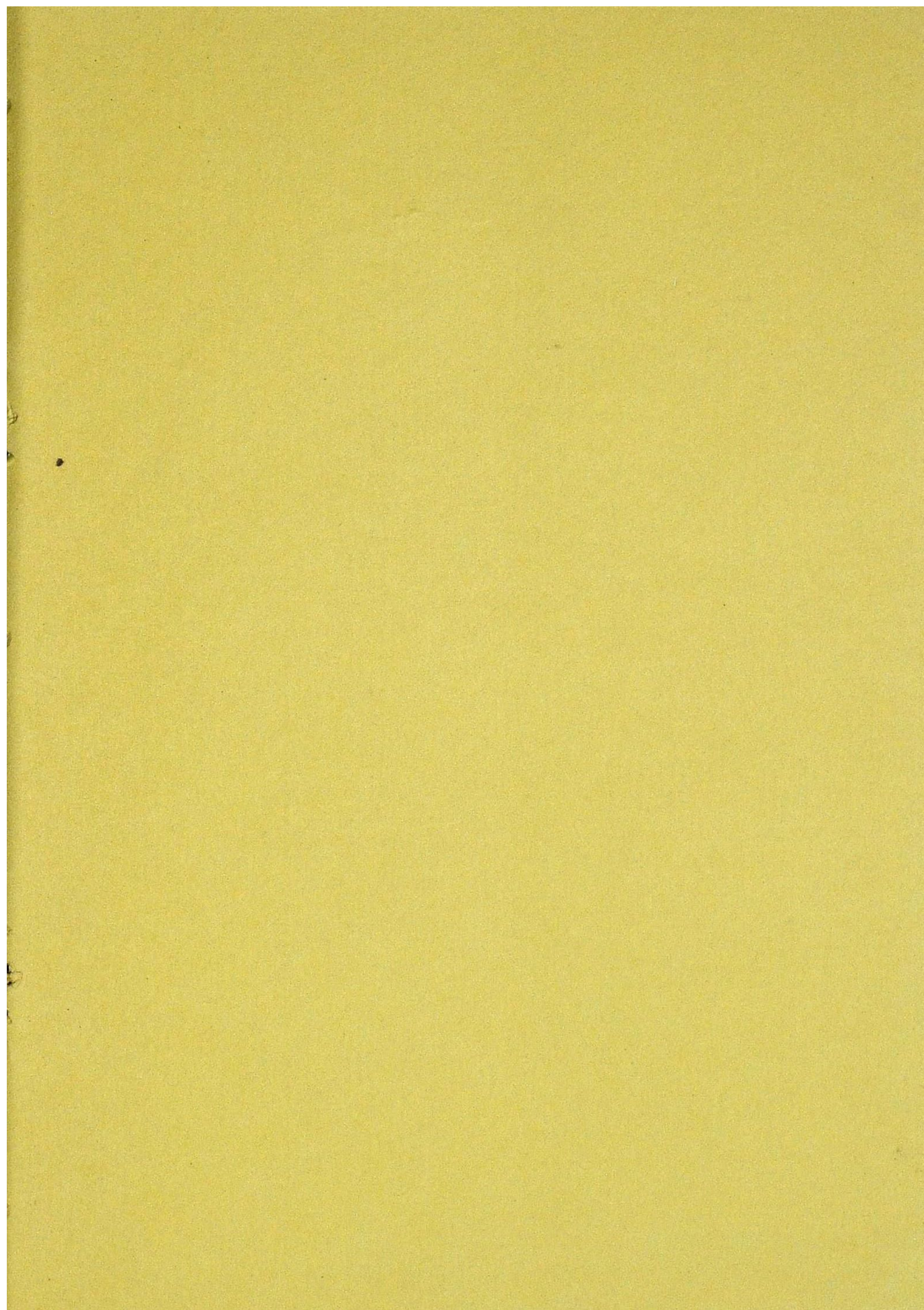
Xenogamy — அயல கருவுருதல் (தாவர இனம்)

Y

Year Book — ஆண்டு ஏடு

Z

Zoology — விலங்கியல்





சிறப்புச் சொல் துணையகராதி

நில அளவைப் பதிவுருக்கள் துறை

SUPPLEMENTARY GLOSSARY OF SPECIAL TERMS

SURVEY AND LAND RECORDS DEPARTMENT

1997

தமிழ்நாடு அரசுக்காக தமிழ்நாடு எழுதுபொருள் அச்சுத்துறை
ஆணையரால் அச்சிடப்பட்டு வெளியிடப்பெற்றது.

சிறப்புச் சொல் துணையகராதி

நில அளவைப் பதிவுருக்கள் துறை

SUPPLEMENTARY GLOSSARY OF SPECIAL TERMS

SURVEY AND LAND RECORDS DEPARTMENT

(தமிழ் வளர்ச்சித் துறையால் அறுதியிடப் பெற்றது)

73-3—1

தமிழாக்கம் : **நில அளவைப் பதிவுருக்கள் துறை**

கூர்ந்தாய்வு : **திருமதி இரா. உமாமகேஸ்வரி, எம்.ஏ.,**
உதவி இயக்குநர் (மொழி பெயர்ப்பு),
தமிழ் வளர்ச்சித் துறை,
சென்னை-600 108.

73-3—1a

சிறப்புச் சொல் துணையகராதி
நில அளவைப் பதிவுருக்கள் துறை

A

Abandoned Survey Stone .. கைவிடப்பட்ட நில அளவைக் கல்

Abrupt .. தொடர்ச்சியில்லாத, திடீரென

Acid resistant .. அமிலத்தடைப் பொருள்

Acquisition sketch .. கையகப்படுத்தப்பட்ட நில வரைபடம்

Acute angle .. குறுங்கோணம்

Adangal Register .. அடங்கல் பதிவேடு

Adapter .. பொருத்தும் சட்டம்

Additional Officer .. கூடுதல் அலுவலர்

Adjusting screws .. சரிப்படுத்தும் திருகாணிகள்; சீர்படுத்தும் திருகாணிகள்; பொருந்தச் செய்யும் திருகாணிகள்; சமன்செய் திருகாணிகள்

Adjustment of cylinders .. உருளைகளைப் பொருந்த வைத்தல்

Adjustment of damping rollers. . ஈர உருளைகளைச் சரிசெய்தல்

Adjustment of error .. பிழைகளைச் சரிக்கட்டல்

Adjustment of inking rollers .. மை உருளைகளைச் சரிசெய்தல்

Adjustment of pressure .. அழுத்தத்தைச் சரிசெய்தல்

Aerial Photo .. வான்வழி நிழற்படம்

Aerial Photogrammetry .. வான்வழி நிழற்படம் எடுக்கும் முறை

Aerial Photographic Interpretation .. வான்வழி நிழற்பட விளக்கி

Agricultural lands .. வேளாண் நிலங்கள்

Agricultural land used for Non-Agricultural purposes .. விளைச்சல் தவிர வேறுவகைக்கு வேளாண் நிலங்களைப் பயன்படுத்துதல்

Alignment .. நேர்பாடு; நேர்ப்படுத்துதல்; வரிசையாக்கம்

Allen screw .. ஆலன் திருகாணி

Alphabetical Village list .. கிராமங்களின் அகரவரிசைப் பட்டியல்

A 1 Memo. .. அ1 (கற்களுக்கான) குறிப்பாணை (நிலவரித் திட்டப் பணி)

A 2 Memo. .. அ2 (விளக்கிகளுக்கான) குறிப்பாணை (நிலவரித் திட்டப் பணி)

A 3 Memo. .. அ3 (உட்பிரிவுகளுக்கான) குறிப்பாணை (நிலவரித் திட்டப் பணி)

Alteration memo. .. வகைப்பாடு மாற்றக் குறிப்பு

Aluminium Plate .. அலுமினியத் தகடு

Altitude .. குத்துயரம்; கோணவேற்றம்

Ammonia Liquid .. அம்மோனியா திரவம்

Ammonia Machine .. அம்மோனியா நகலெடுக்கும் கருவி

Ammonia Printing Machine .. அம்மோனியா அச்சு இயந்திரம்

Angle of depression .. கோண இறக்கம்; இறக்க கோணம்

Angle of elevation .. கோண ஏற்றம்; ஏற்றக் கோணம்

Angle obtuse .. விரி கோணம்

Angle poise lamps .. கோணச் சமநிலை விளக்குகள்

Angle right .. நேர் கோணம்

Angular error .. கோண அளவைப் பிழை; கோண வழு

Angular limit .. கோண வரம்பு

Aqueduct .. வாய்க்கால்

Arc light .. வில் ஒளி

Arc versine ..	எதிர் நெடுக்கை வளைவு
Area adjustment ..	பரப்பளவு சரிசெய்தல்
Area alteration memorandum ..	பரப்பு மாற்றக் குறிப்பு
Area computation	பரப்பளவு கணித்தல்
Area list	பரப்பளவுப் பட்டியல்
Area Progress Register	பரப்புப் பணி முன்னேற்றப் பதிவேடு
Area Square Paper	பரப்பளவுச் சதுரத் தாள்
Arkansan Stone	ஆர்கன்சன் கல்
Arrow Mark	அம்புக் குறி
Arrows (for chain)	(சங்கிலி) ஊசிகள்
Ascension	ஏறுதல்
Assistant Director of Survey and Land Records (Drawing) ..	நில அளவைப் பதிவுருக்கள் துறை உதவி இயக்குநர் (வரைவு)
Assistant Director of Survey and Land Records (Map) ..	நில அளவைப் பதிவுருக்கள் துறை உதவி இயக்குநர் (வரைபடம்)
Assistant works Manager ..	உதவிப் பணி மேலாளர்
Astronomical triangle ..	வானியல் முக்கோணம்
Automatic check	(அச்சு இயந்திரத்திலுள்ள) தானே இயங்கும் தடுப்பு
Automatic Line Baser	இடைவெளி விட்டுக் கோடிடும் கருவி
Automatic Line Spacer	இடைவெளி விட்டு வரையும் கருவி
Auxiliary tables	துணைப் பட்டியல்
Axis ..	இருசு; அச்சு
Axis of co-ordinates	இணைத்தூர முனைகளைச் சேர்க்கும் அச்சுக்கள்
Azimuth	உச்ச அடிவான வளைகோடு; திசைவில்

Azimuthal bearing .. மூலை துருவக் கோணம்

Azimuth observation .. மூல துருவக் கோணப் பதிவு

B

Base .. அடிமட்டம்

Base line .. அளவு ஆதாரக் கோடு

Base Plate .. அடித் தகடு

Beads .. குருணை மணிகள்

Beam compass .. நீள சட்டக் கவராயம்

Bearing .. துருவகோணம்

Bearing deduced .. கணிக்கப்பெற்ற துருவகோணம்

Bearing Plotting .. துருவ கோண வரைவு

Bearing reduced .. குறைக்கப்பெற்ற துருவகோணம்

Bearing magnetic .. காந்த துருவகோணம்

Bearing true .. சரியான துருவகோணம்

Bed level Testing Metre .. கிடைமட்ட ஆய்வு அளவு

Bed Plate .. அடித் தகடு

Beeding rubber .. (எதிர் மறையைத் துத்தநாகத் தகட்டில் மாற்றும் கருவியின் விளிம்புகளில் பொருத்தப்பெற்ற ரப்பர்) விளிம்பு ரப்பர்

Belting leather .. சக்கரங்களை இணைக்கும் தோல் வார்

Belt lacing .. இயந்திர வார்ப்பட்டைகளை இணைக்கும் சாதனம்

Bench Mark .. மட்ட அளவைக் குறி; பீடக்குறி

Bend .. வளைவு

Berelled edge .. சாய்வான முனை

'B' Field Book .. கோண அளவைப் புலச் சுவடி. கோண அளவைப் புத்தகம்

Bijunction .. இரு சந்தி

Bisector .. இரு சம வெட்டுக் கோடு; இரு கூறிடு கோடு

Bit (Scale) .. துண்டு (அளவு கோல்)

Blackening the negative .. எதிர் மறையைக் கருமைப்படுத்தல்

Black print .. மூல அச்சுப் படி (கறுப்பு மை)

Blanket Cylinder .. ரப்பர் போர்வை சுற்றிய உருளை

Blanket tightening bar .. ரப்பர் போர்வையை இறுக்கும் இரும்புச் சட்டம்

Bleaching bath .. வெண்மைப்படுத்த உதவும் தொட்டி

Bleaching the negative .. எதிர்மறையை வெண்மைப்படுத்தல்

Bleeding of ink .. மை கசிதல்

Block .. பட அச்சு

Blue print .. நீலத் தாள் வெண்கோட்டுப் படி

Blue print (negative) .. நீல அச்சு (எதிர்ப் படி)

Blue print (positive) .. நீல அச்சு (அச்சிட்ட பிரதி)

Blue print for drawing orginals.. மூலப்பட வரைவுக்கான நீல அச்சு

Boundary demarcation sketch.. எல்லைக் குறிகள் காட்டும் வரைபடம்

Boundary dispute .. எல்லைத் தகராறு

Boundary marks .. எல்லைக் குறிகள்

Boundary pillar .. எல்லைத் தூண்

Bow compass .. வில் கவராயம்

Brake shoe .. விசைத் தடை லாடம்

Branch Survey Office .. கிளை நில அளவை அலுவலகம்

Brass bracket for runners	சுழல் வரைவி பித்தளைப் பிடித்தி
Brass Office Seal	அலுவலகப் பித்தளை முத்திரை
Brass Compass ..	பித்தளைக் கவராயம்
Bromide printing	புரோமைடு அச்சு
Brushes with metal ferrules ..	உலோகப் பூண் உள்ள தூரிகை
Brushes in quills ..	இறகுத் தூரிகை; இறகால் ஆன தூரிகை
Building Graver ..	கட்டடப்பட வரைப்பான்
Bunged plate ..	அச்சிடுகையில் மை பரவிய தகடு
Bunged print ..	அச்சிடுகையில் மை பரவிய படி
Burgundy pitch ..	பர்கண்டிக் கீல்
Burnisher ..	மெருகேற்றி; மெருகிடும் கருவி
Burnt Sienna ..	சுட்ட செங்கல் நிறம்
Bush	உள்ளாழி
Buttery consistency	வெண்ணெய்ப் பதம்
Cadastal Survey	தீர்வை நில அளவை; பேரளவீடு
Cairns	எல்லைக் கற்குவியல்
Calculated measurement	கணக்கிட்ட அளவு; கணித்த அளவு
Calculator	கணக்கிடும் கருவி; கணிப்பான்
Calender of returns ..	காலமுறை அறிக்கை நாட்காட்டி
Cam	மாற்று இயக்கக் கருவி
Campus	வளாகம்
Capstan headed screw	கேப்ஸ்டன் தலை மரையாணி; பிடியுருளைத் தலைப்புரியாணி
Carbon (Arc lamp)	பிறை விளக்குக் கரித் துண்டு
Carbon Brush ..	கரிக்கட்டைத் தூரிகை
Card index ..	விளக்க அட்டை

Cartographic equipments .. நிலப்பட வரைவுக் கருவிகள்

Cartography .. துல்லிய நிலப்பட வரைவியல்

Cartography Table .. துல்லிய நிலப்படம் வரையும் மேசை

Cartridge .. கெட்டித் தாள்

Celestial equator .. வான நடுக்கோடு

Central Boss .. மையத்திலுள்ள வட்டக் குமிழ்

Central Survey Office .. மத்திய நில அளவை அலுவலகம்

Centre check .. மையத் தணிக்கை

Centre circle .. வட்ட மையம்

Chain index .. சங்கிலி வில்லை

Chaining .. சங்கிலியால் அளத்தல்

Chain man .. சங்கிலி ஆள்; சங்கிலிக்காரன்

Chain Survey .. சங்கிலி அளவை

Chain survey Stone .. சங்கிலி அளவைக் கல்

Chambers table .. சேம்பர் கணித அட்டவணை

Characteristic .. தனிச் சிறப்புப் பண்பு; சிறப்பியல்பு

Charging chamber .. பொறுப்பு அறை

Chart .. விளக்கப் படம்

Chartometre / Rotametre .. வரைபடத்தில் தூரத்தை அளக்கும் கருவி; வரைபடத் தூர அளவி

Check line .. சோதனைக் நிர்ணயக்கோடு

Check slip .. சரிபார்ப்புத் தாள்

Chinese White colour .. சைனா வெள்ளை வண்ணம்

Chitta form .. சிட்டா படிவம்

Chord .. நாண்

Chromo Lithography .. வண்ணப் படங்கள் அச்சிடும் ஒருவித முறை

Circle .. வட்டம்

Circle Officer of Survey and Land Records	..	நில அளவைப் பதிவுருக்கள துறை வட்ட அலுவலர்
Circle pen	..	வட்ட வரைவி
Circuit	..	கோணச் சுற்றடைப்பு; சுற்று
Circumference	..	பரிதி
Circumferentor	..	கோணமானி; பரிதிக்கருவி; அளவையீட்டுத் திசைகாட்டி
Clamp	..	பற்றிறுக்கி; இறுக்கி (பிடியி)
Close-block	..	நெருக்கமான நிலப்பரப்பு
Clothing the cylinder	..	உருளையைப் போர்த்தல்
Clutch	..	இயந்திரத்தை ஓட்டவும் நிறுத்தவும் உதவும் பிடி
Coating the plate with collodion	..	கண்ணாடித் தகட்டைக் கலோடியனால் பூசுதல்
Coating, Uniform	..	ஒரே சீரான பூச்சு; ஒரே மாதிரிப் பூச்சு
Cobalt Blue colour	..	வெளிர் நீல வண்ணம்
Cockling of paper	..	காகிதம் சுருங்குதல்
Co-latitude	..	இணை நேர்கோடு
Collimation	..	நேர் வரிப்பாடு; வரிசைப்படுதல்
Colour change	..	நிறம் மாறுதல்
Colour combination	..	வண்ணச் சேர்க்கை
Colour hue(shade)	..	வண்ணச் சாயல்
Colour matching	..	வண்ணப் பொருத்தம்
Colour pattern	..	வண்ண அமைப்பு
Colour printing	..	வண்ண அச்சு
Colour separated negative	..	நிறம் பிரிக்கப்பட்ட எதிர்மறை நிழற்படத் தகடு

Colour separation	..	வண்ணப் பிரிவு
Colour solid	..	கெட்டி நிறம்
Colour tint	..	இள நிறம்
Colour Trone		வண்ணச் சாயை
Colour washes	..	வண்ணப் பூச்சு; வண்ணத் துடைப்புகள்
Colour wash up	..	உருளையில் உள்ள வண்ண மை கழுவல்
Combined Classification	..	தர நிர்ணயக் கூட்டறிக்கை
Combined colour proof	..	வண்ணச் சேர்க்கைப் பார்வைப் படி
Combined inspection	..	கூட்டு ஆய்வு
Combined Village map	..	தொகுக்கப்பட்ட கிராமப் படம்
Communal purposes	..	சமுதாய நோக்கம்
Commutator	..	மின்விசை மாற்றி
Compiled convergency of meridian	..	நிரைகோட்டுக் குவிநிலைத் தொகுப்பு
Complement of an angle	..	நிரப்புக் கோணம்
Composing sticks	..	அச்சுக் கோப்புக் கட்டைகள்
Composite map	..	பலவகை அளவைக் கூட்டு வரைபடம்; இணைத்து அமைத்த வரைபடம்
Compressor	..	அழுத்தும் கருவி
Computation	..	கணித்தல்
Computation sheet	..	கணிக்கும் தாள்; கணிப்புத் தாள்
Computer	..	கணிப்பொறி; கணிப்பாளர்; கணினி
Computer hardware	..	கணினி வல்லுறுப்பு
Computer print out	..	கணினி வெளியீடு
Computer software	..	கணினி மென்பொருள்

Computing scale	..	பரப்பு அளவி; கணிப்பளவி
Computor (Junior)	..	கணிகர் (இளநிலை)
Computor (Senior)	..	கணிகர் (முதுநிலை)
Connecting line	..	இணைப்புக் கோடு
Connecting rod	.	இணைப்புக் கம்பி
Conspicuous	..	எடுப்பான; குறிப்பிடத்தக்க
Consolidated correlation Statement	..	ஒருமுகத் தொடர்பு விளக்கப் பட்டியல்
Consolidated village stone account	..	ஒன்றாக்கப்பட்ட கிராமக் கல் தொகுப்புக் கணக்கு
Contact Blocks	..	இணைப்புக் கட்டைகள்
Contour lines	..	மட்டக் கோடுகள்
Convention line	..	மரபுக் கோடு
Convergency	..	குவிவு; கூடுகை
Convergency of meridian	..	நிரைகோட்டுக் குவிநிலை
Co-ordinates	..	அச்சுத் தூரங்கள்
Co-ordino meter	..	ஒருங்கிணைப்பு அளவி
Correction guide	..	திருத்தம் செய்ய வழிகாட்டி
Correction list	..	திருத்தப் பட்டியல்
Correction of convergency	..	குவிவுத் திருத்தம்
Correlation	..	தொடர்பு
Correlation Statement	..	தொடர்பு விளக்கப் பட்டியல்
Co-Secant	..	கோணத்தின் எதிர் நெடுகை
Co-sine	..	கோணத்தின் கிடக்கை
Cost of survey marks	..	கல் நடும் செலவு
Cost rate	..	செலவு வீதம்
Cost recovery statement	..	பணப்பிடித்தப் பட்டியல்

Co-tangent	..	கோணத்தின் எதிரிருக்கை
Co-terminus	..	ஒரே முடிவான
Cotter pins	..	முனைப்பிளவுப் பிணைப்பூசி; இறுக்கும் ஆணி
Counter etch	..	அச்சுத்தட்டுத் தூய்மையாக்கி
Counter shaft	..	முரண் தண்டு
Cow-tails	..	(கவ்டெயில்) ரப்பர் போர்வையை இயக்கும் கருவி
Credential	..	அதிகாரப் பத்திரம்
Crimson Lake Colour	..	கருஞ்சிவப்பு வண்ணம்
Crimson colour	..	அடர் சிவப்பு வண்ணம்
Crome yellow colour	..	அடர் மஞ்சள் வண்ணம்
Cross direction	..	நீரில் போட்ட தாள் சுருளும் திசை
Cross staff	..	நேர்கோணக் கட்டை
Cross wire	..	குறுக்குக் கம்பி
Crowded location	..	நெருக்கமான இடம்
Crowquill Nib	..	மென்கோடு முள்; மெல்லிய எழுதுமுனை
Culmination	..	முடிவு பெறுதல்
Cultivation	..	பயிரிடுதல்
Cummer band	..	இடுப்புக் கச்சை
Cumulative error	..	திரள் பிழை
Current strength	..	தற்போதுள்ள எண்ணிக்கை
Curved line	..	வளைகோடு
Cutting point	..	வெட்டளவு
Cutting negatives	..	எதிர்ப்படிகளில் வரைதல்
Cutting measurement	..	செங்குத்துச் சந்திப்பு அளவு

Cyanide printing .. சைனைட் அச்சு முறை

Cylinder bearings .. உருளைகளின் பொதிகைகள்

Cylinder rings .. நீள் உருளை வளையங்கள்

D

Damping bed .. (உருளைகளை) ஈரப்படுத்தும் கருவி

Damping rollers .. ஈரப்படுத்தும் உருளைகள்

Damping tub .. ஈரத் தொட்டி

Dark slide .. நுட்ப உணர்ச்சியுள்ள பூச்சைக் கொண்ட கண்ணாடியை இருட்டறையிலிருந்து நிழற்படக் கருவிக்கு வைத்துச் செல்லும் பெட்டி

Declination .. (சூரியச்) சாய்கை

Deduced angle .. கணக்கிட்டுப் பெற்ற கோணங்கள்

Deep grain .. (அச்சிடும் துத்தநாகத் தகட்டில் தேவையான) ஆழமுள்ள குழி

Deflection .. விலகுதல்

Deletion guide .. நீக்கல் வழிகாட்டி

Delineation .. வரைந்து குறித்தல்

Delivery board .. (அச்சிட்ட படிகள்) விழும் பலகை

Delivery cylinder .. (அச்சிட்ட படி) விடுவிக்கும் உருளை

Delivery grippers .. வெளியேற்றும் பிடிப்பான்கள்

Delivery tapes .. (அச்சிட்ட படி) விடுவிக்க உதவும் நாடாக்கள்

Demarcation .. எல்லை வரையறுத்தல்

Demarcation sketch .. எல்லைக்குறிப் படம்

Denovo .. மறுபடியும் செய்தல்

Departure .. கீழ் மேல் தூரப் புறப்பாடு

Deputy Director .. துணை இயக்குநர்

Deputy Surveyor .. துணை அளவர்

Descriptive Memoire .. விரிவான வரலாற்றுக் குறிப்பு

Desensitize .. அச்சிடும் துத்தநாகத் தகட்டில் பிசின் பூசுதல்

Detachment .. பிரித்த பகுதி

Detailed Town Survey .. விரிவான நகர நில அளவை

Details standing out பார்வைக்குச் சரியாக அமைந்திருக்கும் விவரங்கள்

Developing .. நிழற்பட உரு விளக்குதல்

Developer (in Photography) .. நிழற்பட உரு விளக்கும் பொருள்

Developing negatives .. நிழற்பட எதிர்ப் படியில் உருவத்தை விளக்குதல்

Developing Tray .. நிழற்பட உரு விளக்குத் தட்டு

Deviation line .. விலகிச் சென்ற கோடு

Diagonal and offset system .. மூலைவிட்டம் மற்றும் குத்தளவு முறை

Diagonal Scale .. மூலைவிட்ட அளவுகோல்

Diagram .. விளக்கப் படம்

Diaphragm .. விதானம்

Diary of Computer-Draftsman கணிகர்-வரைவாளர் நாட் குறிப்பு

Discrepancy list .. வேறுபாட்டுப் பட்டியல்

Diskette .. கணினி மெல்லுறுப்புப் பதிவுத் தட்டு

Distance error .. தூர அளவைப் பிழை

Distinguishing marks .. பிரித்தறி குறிகள்

Distributing Rollers .. நிற மையைப் பகிர்ந்திடும் உருளைகள்

73-3—2

District boundary .. மாவட்ட எல்லை

District origin .. மாவட்ட மூலப் புள்ளி

District Surveyor .. மாவட்ட அளவர்

District touring map .. மாவட்டப் பயணப் படம்

Divisional Draftsman .. கோட்ட வரைவாளர்

Dog clamps .. துத்தநாகத் தகட்டை உருளையில் இறுக்கும் கருவி

Doruvu well .. துரவுக் கிணறு; ஆறு அல்லது ஓடையுடன் இணைத்து அதன் கரையில் தோண்டுப்பட்ட கிணறு

Double drawing pen .. இருகோடு வரைகருவி

Double Triangulation .. இரட்டை முக்கோண அளவை முறை

Drafting Chair .. சுழல் இருக்கை

Drafting film .. படவரைவுச் சுருள்

Drafting film paper .. மென்பட வரைவுத் தாள்

Draftsman .. வரைவாளர்

Drawing blue print .. வரைவதற்கான இள நீல நிற அச்சுப்படி

Drawing board .. வரைவடிப் பலகை

Drawing pen .. வரைவு மையூற்று

Dry land .. புன்செய் நிலம்

Ductor roller .. மைக் கலத்தில் சுழலும் உருளை

Duplicate Field Measurement Book .. புல அளவைச் சுவடி இரண்டாம் படி

Duplication of Negatives .. எதிர்மறைச் சில்லுகள் இரட்டிப்பு

Dwelling purposes .. குடியிருப்புக்காக

E

Easting	..	கிழக்குத் திசையளவு
Ebonite	..	கந்தகம் கலந்த கெட்டி ரப்பர்
Eccentric	..	இயக்கம் மாற்றும் கருவி
Ecliptic	..	சூரியனின் தோற்றப் பாதை
Edging with tape	..	பட ஓரங்களில் நாடா ஒட்டுதல்
Eidograph	..	பட நகல் கருவி
Electrical Conductors	..	மின் கடத்திகள்
Electric Transmission line	..	மின்சார இணைப்புக் கம்பி
Electronic Display calculator	..	கணக்கிடும் மின்னணுக் கருவி
Electronic Distance meter	..	தூரம் காணும் மின்னணு அளவைக் கருவி
Electronic (N.C.) subscriber	..	மின்னணு வரைவி
Emerald Green colour	..	மரகதப் பச்சை வண்ணம்
Enclave	..	திட்டை; திட்டு; வேற்றிடப் பகுதி
Encroachment sketch	..	நில ஆக்கிரமிப்பு வரைபடம்;
End ring	..	கடைசி வளையம்
Enlargement sketch	..	பெரிதாக்கிய வரைபடம்; உருக்காட்டுப் படம்
Equation of time	..	காலச் சமன்பாடு
Exhaust	..	வெளியேற்றும் குழாய்; வெளியேற்றி
Extent	..	பரப்பு
Eye letting	..	சிறு துளையிடல்
Eye piece of Telescope	..	தொலைநோக்கியின் கண்பக்கக் கண்ணாடி
Eye sketch	..	உத்தேசப் படம்

73-3—2a

F

Fair Accounts	..	தூய ஆவணங்கள்
Fair area list	..	தூய பரப்புப் பட்டியல்; சுத்தப் பரப்புப் பட்டியல்
Fair block map	..	வட்டாரத் தூய படம்
Fair land Register	..	தூயநில உரிமைப் பதிவேடு
False bottom	..	அடித் தகட்டின் மேல் பொருந்திய தகடு
False Credit	..	தவறான பற்று
Feet chain	..	அடி அளவுச் சங்கிலி
Field block map	..	பெரும் பகுதி வரைபடம்
Field book	..	புல (அளவு)ச் சுவடி
Field boundary	..	புல எல்லை
Field Boundary dispute	..	புல எல்லைத் தகராறு
Field coil	..	காந்தமேற்றும் கம்பிச்சுருள்
Field demarcation sketch	..	புல எல்லைக் குறிப் படம்
Field inspection	..	புல ஆய்வு
Field line	..	புல எல்லைக்கோடு
Field register	..	புலப் பதிவேடு
Field sketch	..	புல வரைபடம்
Field stone	..	புலக் கல்
Field Surveyor	..	நில அளவர்
Figuring	..	எண் எழுதுதல்
Final Area list	..	இறுதிப் பரப்புப் பட்டியல்
Final examination report	..	இறுதிச் சோதனை அறிக்கை
Finalling	..	இறுதி செய்தல்

Firka Surveyor ..	குறுவட்ட அளவர்
First proof ..	முதல் பார்வைப் படி
Fixer ..	ஒளிப்படப் பதிவுக் கரைசல்
Fixing chamber ..	நிலையான அறை
Fixing (Negative)	எதிர்படி நிழற்படத்தை நிலைப்படுத்தல்
Flat Bed Machine ..	தட்டைத் தள இயந்திரம்
Flat Negative ..	(ஒளியைப் போதுமான அளவு மறைக்காத அச்சிடாத பகுதியுள்ள எதிர்மறை) தட்டைத் தள அச்சிடா மூலப் படி.
Focusing ..	(ஒளி குவியச் செய்தல்) ஒன்று குவித்தல்
Focus light ..	முகப்பொளி விளக்கு
Foil Aluminium ..	அலுமினிய மென் தகடு
Foil Tin ..	தகர மென் தகடு
Folding flat mounted copies ..	துணிகள் ஒட்டி மடிக்கக்கூடிய படிகள்
Folding paper copies ..	அச்சிட்ட காகிதப் பிரதிகளை மடித்தல்
Foolscape ..	ஓரளவைத் தாள்
Forest cairn ..	வன எல்லைக் கற்குவியல்
Fork handle ..	கவர் முள் பிடி
Fountain roller ..	நீர் அல்லது மைக் கலத்தில் சுழலும் உருளை
Four in series arc lamps ..	நான்கு அடுக்கு வில் விளக்கு
Fractions ..	பின்னம்
Frame printing down ..	எதிர்மறையிலிருந்து துத்தநாகத் தகட்டிற்கு உருவத்தை மாற்ற உதவும் கருவி

Frame printing down (Box pattern) ..	எதிர் மறையிலிருந்து துத்தநாகத் தகட்டிற்கு உருவத்தை மாற்ற உதவும் கருவி (பெட்டி வடிவம்)
Frame . printing down (pneumatic) ..	எதிர் • மறையிலிருந்து துத்தநாகத் தகட்டிற்கு உருவத்தை மாற்ற உதவும் கருவி (காற்று அழுத்தத்தால் இயங்கும்)
Friction clutch ..	(உராய்வு க்ளட்ச்) உராய்வு பொறியமைப்புப் பிடி
Frontier Boundary ..	மாநிலப் பொது எல்லை
Fudged work ..	போலி வேலை

G

Gauge ..	அளவு
Glass negative ..	கண்ணாடி எதிர்மறைத் தகடு
Glass polishing ..	கண்ணாடியைக் கம்பளத் துண்டால் மெருகிடல்
'G' line ..	அளவைக் குறுக்குக் கோடு
Glue carpenters ..	ஒருவித எலும்புப் பசை
Glue fish ..	மீன் பசை
Government interested Lands field measurement book ..	அரசு ஆர்வமுடைய நிலங்களின் புல அளவைச் சுவடி
Graining ..	அச்சிடும் தகட்டைக் குழித்தல்
Gramaphone Needle ..	இசைத் தட்டு ஊசி
Graticules ..	நில நெடுக்குக் குறுக்குக் கோடுகளுக்கிடையில் நில வரைபடம்
Great trigonometrical station ..	தேசிய முக்கோண நிலையம்
Greenwich Meantime ..	கிரீன்விச் உலகப் பொது நேரம்
Grey print ..	சாம்பல் நிற அச்சுப்படம்

Gripper bar .. பிடிப்புத் தண்டு

Ground control points (Aerial photography) .. தரைக் கட்டுப்பாடு மையங்கள் வான்வெளியிலிருந்து நிழற்படம் எடுத்தல்

Ground glass .. அரைகுறையாக ஒளி ஊடுருவிச் செல்லும்படி தேய்த்த கண்ணாடி

Ground rent survey .. மனை வரி நில அளவை

Grouping of villages .. குக்கிராமங்களின் தொகுப்பு

Guard .. காப்புத் தகடு

Guillotine .. காகிதம் வெட்டும் இயந்திரம்

Gumming up .. தகட்டுக்குப் பிசினி பூசுதல்

Gunter's chain .. கண்டர் சங்கிலி

H

Halftone work .. தேவையான நிழல் பேதம் உண்டாகத் திரை மூலம் நிழற்படம் பிடித்தல்

Halogen Lamp .. நகல் இயந்திர (வேதியல்) விளக்கு

Hammer, jewellers .. தட்டார் சுத்தியல்

Hammer, ordinary .. சாதாரணச் சம்மட்டி; சாதாரணச் சுத்தியல்

Hand, dotter .. கைப்புள்ளி வைப்பான்

Hand punch with round cutter.. வட்ட வெட்டியுடன் கூடிய கைத் துளைப்பான்

Hand tripod typing machine .. முக்காலி வடிவக் கை அச்சு; முக்காலிக் கைத் தட்டச்சு

Harmonization .. இசைவித்தல்

Harmonisation of Main Circuits. நில அளவைப் பெருஞ் சுற்றுகளை நேர்ப்படுத்துதல்

Head computer	..	தலைமைக் கணிகர்
Head Compositor	..	தலைமை அச்சுக் கோப்பவர்
Head Draughtsman	..	தலைமை வரைவாளர்
Headquarter office	..	தலைமையிட அலுவலகம்
Head Surveyor	..	தலைமை அளவர்
Helio Zincography	..	ஹீலியோ துத்தநாக அச்சுமுறை
High tide line	..	அலை ஏறும் வரம்பு
Hill Resurvey	..	மலை மறு நில அளவை
Hill Survey	..	மலை நில அளவை
Holding	..	கைப்பற்று நிலங்கள்
Holing	..	துளையிடுதல்
Homogeneous	..	ஒரே விதமான; ஒருங்கமைந்த
Hone	..	சாணைக் கல்
Horizontal	..	கிடைக் கோடு
Horizontal angle	..	கிடைநிலைக் கோணம்
Horizontal levelling	..	சமதள நிரவல்
Horizontal Reading	..	கோண அளவுமானியின் சமதளத் தட்டுக் காட்டும் அளவு
Hour Angle	..	மணிக் கோணம்
Hygroscope	..	காற்றின் ஈரத்தை உறிஞ்சும் தன்மையுள்ள
Hypotenuse	..	கர்ணம்
Hypotenuse table	..	கர்ணப் பட்டியல்
Identification	..	அடையாளம் கண்டுபிடித்தல்
Illustrative sketch	..	விளக்க வரைபடம்

Impression cylinder	..	அச்சுப் பதிவு உருளை; பதிப்பு உருளை
Impression examination	..	அச்சுப் பதிப்புச் சோதனை
Impression pad	..	அச்சுப் பதிப்புக்கான தகடு
Imprint	..	பதிப்புக் குறிப்பு
Index	..	அட்டவணை
Index map	..	அட்டவணையிட்ட வரைபடம்
Indian ink	..	வரைவுக் கறுப்பு மை
Indices (to Chain)	..	குறி வில்லை
Indigo vat	..	கருநீலச் சாயத் தொட்டி
Individual ledger of instrument	.	தனிநபர் கருவி வழங்கும் பேரேடு
Initial cadastral survey	..	தீர்வைக்கான முதல் நில அளவை
Initial survey	..	முதல் நில அளவை
Inking	..	மையிடுதல்; மையால் எழுதுதல்; மையாக்கல்
Inking slab	..	மையிடும் தகடு
Ink radiant	..	ஒளி வீசும் மை
Ink reducer	..	மை சீர்செய் பொருள்
Inspector of Survey and Land Records	..	நில அளவைப் பதிவுருக்கள் ஆய்வாளர்
Inspection report	..	ஆய்வு அறிக்கை
Intensification on negative	..	எதிர்மறையில் அச்சிடப்படாத இடங்களில் ஒளியைத் தடுக்கும் தன்மையை அதிகரித்தல்
Intensity of illumination	..	ஒளிச் செறிவு
Interpretascope	..	தொலைபொருள் மையம் அறியும் கருவி
Intersecting point	..	தொலைபொருள் மையம் காணல்

Interior angle	.	உள் கோணம்; உட்கோணம்
Interpolated station	..	இடையே நடும் கற்கள்
Inter State Boundar	..	மாநிலப் பொது எல்லை
Invoice	..	பொருள் விவரப் பட்டியல்
Iodising solution	..	கொலோடின் திராவகத்தில் அயோடின் சேர்க்கும் கரைசல்
Iron clad switch fuse	..	இரும்பு உறைப் பொருத்தி உருகு கம்பி
Isolated field	..	தனித்துள்ள புலம்
Ivory Black colour	..	தந்தக் கரிவண்ணம்; கருவெண்மை வண்ணம்

K

Key (to the map)	..	படவிளக்கக் குறிப்பு; பட விளக்க அட்டவணை
Khandam	..	கண்டம் அல்லது பகுதி
Khandam Boundary	..	கண்டம் எல்லை
Khandam Circuit	..	கண்டச் சுற்று
Khandam Station	..	கண்டக் கல்
Khasra Method	..	காஸ்ரா முறை

L

Ladder (relating to field sketch).		ஏணிக் குறிப்புக் கட்டம்
Lamination	..	கண்ணாடித்தாள் பதித்தல்
Lamp Black	..	விளக்குக் கரி; சுடர் கரி
Land ceiling	..	நில உச்சவரம்பு
Land Complaint	..	நில் தாவா
Land Records	..	நிலப் பதிவுருக்கள்
Land Records Draughtsman	..	நிலப் பதிவேடு வரைவாளர்

Land Register .. நில உரிமைப் பதிவேடு

Latitude .. அட்சரேகை

Lay out area .. மனைப் பிரிவுப் பகுதி

Lay out site .. மனைப் பிரிவு; எல்லை

Leading name .. செல்லுமிடப் பெயர்

Lemon yellow colour .. எலுமிச்சை மஞ்சள் வண்ணம்

Lettering device .. அச்செழுத்துக் கருவி

Lettering set .. அச்செழுத்து அமைப்பு (கருவி)

Lettering set Pen .. அச்செழுத்து அமைப்புப் (கருவி) பேனா

Limit Switcher .. கட்டுப்படுத்தும் விசை

Linear measurement .. நீட்டல் அளவு

Line clearance .. அளவைத் தடைகளை விலக்கல்

Line etching .. கோடு செதுக்கல்

Line measuring Microscope (small) .. கோடு அளவு நுண்ணோக்கி (சிறியது)

Line of collimation .. தொலை நோக்கி மையக்கோடு

Line sheet .. துருவ கோண நேரம் கணக்கிடும் தாள்

Link .. (சங்கிலி) இணைப்பு (கணு)

Lithography .. அச்சுமுறை

Litho ink .. கல்லச்சு மை

Litho Stone .. வரை கல்; பதிமக் கல்

Locality .. இடம்; சுற்று வட்டாரம்

Local mean time (LMT) .. சராசரி நேரம் (சூரிய கோணப் பதிவு)

Location .. இருக்குமிடம்; இடம் குறிப்பிடல்

Location of sketch	.	இடம் காட்டும் வரைபடம்
Logarithm	..	அடுக்கு மூலம்
Longitude	..	நில நிரைகோடு
Low tide line	..	அலை இறங்கும் வரம்பு

M

Magnetic bearing	..	காந்தத் துருவகோணம்
Magnetic compass	..	காந்தத் திசைமானி
Magnetic pole	..	காந்தத் துருவம்
Magnetic needle	..	காந்த ஊசி
Magnifying glass	..	உருப்பெருக்குக் கண்ணாடி
Magnitude	..	பரிமாணம்
Main Circuit	..	பெருஞ் சுற்று
Mamul Wet Survey	..	வழக்கமான நன்செய் நில அளவை
Manai	..	மனை
Manavari Land	..	மானாவாரி நிலம்
Mantissa	..	மாண்டிசா (பதின்மானக் கூறு)
Manuscript Block Maps	..	கைவரை பகுதிப் படம்
Marquess Scale	..	சமதூர ஒருபோகுக் கோடு வரைவதற்கான கருவிச் சட்டம்
Mass contact Programme	..	மக்கள் தொடர்புத் திட்டம்
Master Register	..	முதன்மைப் பதிவேடு
Mean of Faces	..	எதிர்கோணச் சராசரி
Mean Sea Level	..	கடல் நீர் மட்ட அளவு
Measured in field and records received in Office	..	புலத்தில் அளக்கப்பெற்றதும் அலுவலகத்திற்கு வந்து சேர்ந்ததுமான பதிவுக் கட்டுகள்
Measurement Allowance	..	அளவைப் படி

Mechanical pencil	..	இயந்திர எழுதுகோல்
Medium Block	..	நடுத்தர நிலப் பரப்பு
Meridian	.	துருவ இணை வட்டம்
Meridian passage	..	துருவ இணை வட்ட வழி
Meridian passage and culminations	..	துருவ இணை வட்ட வழியும முடிவும்
Meridian plane	..	துருவ இணை வட்டத் தளம்
Micro Film	..	நுண்படத தகடு, நுணணிய நிழற்படப் பதிவு
Micro Film Printer	..	நுண்ணிய நிழற்படப் பதிவு அச்சு
Micro Film Reader	..	நுண்ணிய நிழற்படப் பதிவுமானி
Micro processor	..	நுண்ணிய புத்துருவாககுபவர்
Minimum Graduation	..	மிகக குறைந்த அளவு குறியிடல்
Mini validation Register	..	சிறு செல்லாக்கப் பதிவேடு
Minor Circuit	..	சிறு பகுதிச் சுற்று
Minor Circuit field	..	கோணமானியால் அளக்கபபடும் சிறு பகுதி
Minor Inam Land	..	சிறு இனாம் நிலம்
Mirror Stereoscope	..	இருகோண நிலைப் படககாட்சிக் கண்ணாடி
Missing Stone	..	காணாமற்போன கற்கள்
Mobile staff	..	சுற்றுக் குழுப் பணியாளா
Mobile works	..	சுறறுக குழுப பணி
Monthly abstract statement of out-turn of computer-draftsman		கணிக வரைபட வரைவாளரின் மாதாந்திர வேலைச் சுருககம்
Mounted Village litho map	..	துணியில் ஒட்டப்பட்ட கிராமப படம்

Mounting flat and supplying in roll up form ..	படங்களைத் துண்டிக்காமல் துணி மீது ஒட்டிச் சுருளாக்கி வழங்குதல்; துணியில் ஒட்டிச் சுருளாக்கி வழங்குதல்
Mounting flat on cloth ..	துணிமீது ஒட்டுதல்
Mounting on Zinc ..	துத்தநாகத் தகட்டின் மீது ஒட்டுதல்
M. T. Station ..	சென்னை திரிகோணக் கணக்கு நிலையம்
Mylar sheet ..	மைலார் தாள்

N

Natham Survey ..	நத்தம் நில அளவை
Nautical Almanac ..	வானியல் கடல்நிலைப் பஞ்சாங்கம்
Needle sharpner (Canon type) .	ஊசி கூராக்கி (கடிவாள வகை)
Negative correction ..	(நிழற்பட) எதிர்ப் படித் திருத்தம்
Negative dense ..	திண்ணிய எதிர்ப் படி
Negative development ..	நிழற்பட எதிர்ப் படி உரு விளக்கம்
Negative duplication ..	நிழற்பட எதிர்ப் படி இரட்டிப்பு
Negative, dust on ..	சுடர்கரியை உபயோகித்துத் தயாரித்த எதிர்ப் படி
Negative, over exposed ..	மிகையாக ஒளி படிந்த எதிர்ப் படி
Negative print ..	எதிர்ப் படி
Negative reversed ..	பக்கம் மாறிய நிழற்பட எதிர்ப் படி
Negative Storage ..	நிழற்பட எதிர்ப் படி சேமிப்பு
Negative, under exposed ..	போதுமான அளவு ஒளிபடியாத எதிர்ப் படி
Negative varnishing ..	நிழற்பட எதிர்ப் படி மேற்பூச்சு
Negative wet plate ..	ஈரமான நிழற்பட எதிர்ப் படித் தகடு

Non-Agricultural purpose .. விளைச்சல் அல்லாத வேறு நோக்கங்களுக்காக

Northings .. வட திசைகள்

North polar distance .. வட துருவத் தூரம்

Notice 9 (2) அறிக்கை 9 (2)

Notional Boundaries . கருத்தியலான எல்லைகள்; தோராய எல்லைகள்

Nylon Sheet .. நைலான் தாள்



Object glass .. பொருள் (லென்ஸ்) பார்வைக் கண்ணாடி

Object holder .. பொருள் தாங்கி

Officer in-charge .. நிருவாகப் பொறுப்பலுவலர்

Offset .. செங்குத்தளவு

Offset plate .. எதிர்மறை அச்சுத் தகடு

Offset distance .. செங்குத்து அளவு (தூரம்)

Offset Field Book .. செங்குத்தளவு புலப்புத்தகம்

Offset Machine Rotary .. சுழலும் உருளைகளுடன் ரப்பர் கம்பளத்தால் அச்சிடும் இயந்திரம்

Offset plate .. நேர்படித் தகடு

Offset Pole .. செங்குத்தளவு கோல்

Offset proving press .. எதிர்மறை அச்சு சரிபார்ப்பு அழுத்தி

Oil hole .. எண்ணெய் வழி; எண்ணெய்த் துளை

Oil seals .. கசிவுத் தடுப்புகள்

On spot .. அந்த இடத்திலேயே; அவ்விடத்திலேயே

Open Block	..	திறந்தவெளி நிலப்பரப்பு
Open circuit	..	முடிவுபெறாத சுற்று
Optical pentagraph	..	பார்வை ஐங்கர வரைவு
Optic Centre	..	ஒளி மையம்
Original field measurement book	..	மூல நில அளவைச் சுவடி
Original Records	..	மூல ஆவணங்கள்; மூலப் பதிவுருக்கள்
Outline sheet	..	சாதாரணமாகக் கறுப்பு மையில் அச்சிடப்படும் குறிகள் கொண்ட அச்சுப் படி அல்லது மூலப் படி
Over printing colours	..	குறிகளை உரிய நிறத்தில் மட்டும் அல்லாமல் வேறு நிறங்களிலும் தவறாக அச்சிடுதல்
Overseer	..	மேற்பார்வையாளர்
Oxidation	..	பிராண வாயுவால் துருவாகுதல்

P

Paimash	..	முள் நில அளவை
Paper bed	..	தாள் அடுக்கு
Paper calender	..	தாள் பதமாக்கும் சட்டம்
Paper clamp	..	தாள் பற்றிருக்கி; காகிதக் கவ்வி
Paper conditioning	..	தாள் பக்குவப்படுத்தல்
Paper Contraction	..	தாள் சுருங்குதல்
Paper expansion	..	தாள் விரிவடைதல்
Paper fibres	..	தாள் இழைகள்
Paper having dimensional stability	..	கால நிலையால் அளவு மாறாத தாள்
Paper, original	..	மூலத் தாள்

Parallax	..	நோக்கு மயக்கம்; நிலை திரிபு
Parallax bar	..	கோண வளைவுக் கணிப்பான்
Parallel lines	..	இணை கோடுகள்
Parallel rays	..	இணைக் கதிர்கள்
Parallel ruler	..	இணை கோடு வரைவுக் கருவி
Parent name	..	மூலப் பெயர்
Passed stones	..	தேர்ந்தெடுத்த கற்கள்
Pentagraph	..	விகிதப்படி வரைப்படத்தைப் பெருக்கும் சுருக்கும் கருவி
Pentagraph Machine	..	ஐம்முனைப் பட அளவு மாற்றுக் கருவி
Pentype Graver	..	பேனா வகை செதுக்கி
Perpendicular	..	செங்குத்தான
Persons responsible register	..	பொறுப்பாளிகளைக் குறிக்கும் பதிவேடு
Petty plants	..	குறைந்த விலையுள்ள இயந்திரங்கள்
Photo conductive Plate	..	நிழற்படத்தின் மறிநிலைத் தகடு
Photogrammetry	..	நிழற்பட முறை
Photography dry plate	..	நிழற்பட உலர் தகடு
Photography wet Plate		ஈரப்பூச்சுள்ள கண்ணாடித் தகட்டினால் நிழற்படம் பிடித்தல்
Photo transfer	..	நிழற்பட மாற்றம்
Photo Zincography	..	போட்டோ ஜிங்கோ கிராபி (ஒருவித அச்சு முறை)
Pins, cotter	..	பிணைக்கும் ஆணி
Pins, split	..	பிளவுள்ள பிணைக்கும் ஆணி
Plain paper copier	..	காகிதப் படியெடுப்பான்

73-3—3

Plainmeter	..	பரப்புக் கணிப்பான்
Plane	..	சம தளம்
Plane table	..	தரைப்பட அளவைக் கருவி; மேசை அளவைக் கருவி
Plate cylinder	..	அச்சுத் தகட்டை ஏற்கும் உருளை
Plate damping rollers	..	தகட்டை ஈரப்படுத்தும் உருளை
Plate gripper	..	தகடு பிடிப்பான்
Plate gumming up	..	அச்சிடும் தகட்டில் பிசின் பூசுதல்
Plate inking rollers	..	தகட்டின்மீது செல்லும் மையிடும் உருளைகள்
Plate making	..	எதிர்மறை அல்லது மூலத்திலிருந்து உருவத்தை அச்சிடும் தகட்டிற்கு மாற்றுதல்
Plate Reconditioning fluid	..	ஒளிப்படத் தகட்டுப் புத்தாக்கக் கரைசல்
Plate reversed	..	திருப்பப்பட்ட உருவமுள்ள அச்சிடும் தகடு
Plate storage	..	தகடுகள் வைப்பு முறை
Plottable data	..	வரைவாதார விவரம்
Plotting	..	வரைதல்
Plotting field	..	புலத்தை வரைதல்
Plotting points	..	வரைவுப் புள்ளி
Plumb bob	..	தூக்குக் குண்டு
Plumb line	..	குண்டு நூல்
Plummet hole	..	தலைத் துளை
Pocket Stereoscope	..	இருகோண நிலைப்படக் காட்சிக் கையடக்கக் கருவி
Pointer	..	குறிப்பான்

Polar distance	..	துருவத் தொலைவு (துருவ தூரம்)
Pole star	..	துருவ மீன்
Polished plate	..	பளபளப்பாக்கப்பட்ட தகடு
Polygon	..	பலகோண உருவம்
Portfolio Boxes	..	உதிரித் தாள் படங்கள் வைப்பதற்குரிய பெட்டி
Poster Colours	..	சுவரொட்டி வண்ணங்கள்
Poster Green Colour	..	கடும் பச்சை வண்ணம்
Post Survey	..	பதிவு செய்யப்பட்ட அளவை
Powder process	..	சுடர்கரியால் எதிர்மறையின் பிரதி தயாரித்தல்
Preliminaries	..	முன்னேற்பாடுகள்
Preliminary investigation	..	முன்னாய்வு
Preliminary investigation work	.	முன்னாய்வுப் பணி
Press order proof	..	அச்சக ஆணையிடப்பட்ட பார்வைப் படி
Printing down arc lamp	..	எதிர்மறை உருவத்தைத் தகட்டிற்கு மாற்ற உதவும் பிறை விளக்கு
Printing types	..	அச்சு எழுத்துக்கள்
Prismatic compass	..	பட்டகக் கோணமானி
Progress Register	..	செய்த வேலைப் பதிவேடு; வேலைநிலைப் பதிவேடு
Progress Register by process	..	செய்முறையின்படி வேலை முன்னேற்றப் பதிவேடு
Progress statement	..	வேலை நிலை அறிக்கை
Projecting bends	..	நீட்டிக்கொண்டுள்ள வளைவுகள்

Projection of taluk maps	..	வட்ட வரைபடங்களின் கணித முறை உருவமைப்பு
Proportional compass	..	வீதக் கவராயம்
Process Register	..	செய்முறைப் பதிவேடு
Proof Map	..	பார்வைப் படம்; நிலப்படத்தின் பார்வைப் படி
Protractor	..	கோணமானி
Prussion Blue Colour	..	அடர் நீல வண்ணம்
Pulley loose	..	தளர்ந்த கப்பி
Pulley tight	..	இறுகிய கப்பி
Punch plier	..	துளையிடுக்கி
Purtal lines	..	கோண அளவையில் குறுக்குக் கோடுகள்
Purtalling	..	கோணக் குறுக்கு அளவுமுறை

Q

Quadrant	..	கால் வட்டம்
Quadrilateral	..	நாற்கரம்
Quarter junction	..	நான்கு மூலைச் சந்திப்பு
Quarterly return of Inspection of field work	..	அளவை வேலை ஆய்வில் காலாண்டு அறிக்கை

R

Radius	..	ஆரம்
Range Deputy Surveyor	..	சரகத் துணை அளவர்
Range Charge	..	சரகப் பொறுப்பு
Range Office	..	சரக அலுவலகம்
Ranges	..	சரகங்கள்
Record of Azimuth observation sheet	..	உச்ச அடிவான வரைகோடு பதிவுத்தாள்

Record of measurment ..	அளவுப் பதிவுரு
Record of right operation ..	நில உரிமைப் பதிவு நடவடிக்கைப் பதிவுரு
Rectangular ..	நீண்ட சதுரமான
Rectangular co-ordinates ..	செவ்வக ஆயத் தொலைவு; நீண்ட சதுர அச்சுத் தூரங்கள்
Re-development ..	மீண்டும் உருவிளக்கம் செய்தல்; மீண்டும் உருக்காட்டல்
Refixing sketch ..	கற்கள் புதிப்பித்த விவரப்படம்
Refraction ..	நெறிமாற்றம்
Registered holder ..	பதிவு பெற்ற உடைமையாளர்
Register of appeals on field boundary disputes ..	புல எல்லைத் தகராறு முறையீட்டுப் பதிவேடு
Register of appeals on Village boundary disputes ..	கிராம எல்லைத் தகராறு முறையீட்டுப் பதிவேடு
Register of daily abstract of progress of sub-process ..	செய்முறை உட்பிரிவு வேலை நிலை அன்றாடச சுருக்க அறிக்கைப் பதிவேடு
Register of field boundary disputes ..	புல எல்லைத் தகராறுப் பதிவேடு
Register of inspection of field work ..	புல வேலை ஆய்வுப் பதிவேடு
Register of letters received and sent ..	பெற்ற, அனுப்பிய கடிதங்கள் பதிவேடு
Register of Process G. & H. ..	ஜி மற்றும எச் செய்முறை வேலைப் பதிவேடு
Register of records received and returned ..	பெற்ற, அனுப்பிய பதிவுக் கட்டுகள் பதிவேடு
Register of village boundary dispute ..	கிராம எல்லைத் தகராறுப் (தாவாககள்) பதிவேடு

73-3—4a

Register slip	..	அச்சிடுவதற்கான குறிப்புகளைக் கொண்ட தாள்
Registration of colours	..	நிறங்களைப் பதிவு செய்தல்
Registration Statistics	..	பதிவுப் புள்ளி விவரங்கள்
Registration Stud ¼"	..	பதிவீடு நிலைப்பிடித்தி ¼"
Regulation of work	..	வேலை ஒருங்கமைப்பு
Reharmonisation	..	மீண்டும் நேர்ப்படுத்துதல்
Relative positions	..	தராதர இடங்கள்
Remote sensing	..	தொலைதூரப் படமெடுத்தல்
Removal of Stones	..	கற்களை நீக்குதல்
Removing the plate	..	தகடு நீக்குதல்
Repair stones	..	கற்கள் சீர்படுத்தல்
Representative fraction	..	அளவு விகிதப் பின்னம்
Reproduction Personnel	..	மறு ஆக்கப் பணியாளர்
Resistance	..	தடை அமைவு
Re-survey	..	மறு நில அளவை
Re-town Survey	..	நகர மறு நில அளவை
Revamping	..	மறு அமைப்பு
Revenue records and registration	..	நில வருவாய்ப் பதிவேடுகளும் பதிவு செய்தலும்
Revenue Unit	..	வருவாய்த் துறை நிருவாகப் பகுதி
Revised proof	..	திருத்திய பார்வைப் படி; புதுப்பிக்கப்பட்ட பார்வைப் படி
Revision survey		மறுமுறை நில அளவை
Revolving chair	..	சுழல் நாற்காலி
Ridge	..	வரப்பு
Right Angle	..	செங்கோணம்

Right Ascension	..	வலப்புற ஏற்றம்
Right of way	..	வழி உரிமை
Rigid Graver	..	தாள் செதுக்கு ஊசி
Ring Spanner	..	வளையத் திருகுகோல் (வளைய முடுக்கி)
River Half	..	ஆற்றின் பாதி
R.M.T. / F.B.M. (Record of Measurement Tracing / Fair Block Map)	..	அளவுப் பதிவு வரைபடம் / நகரத் தூய வரைபடம்
Road Drawing pen	..	இருவரி வரைகோல் (சாலை வரைவுப் பேனா)
Road survey	..	சாலை நில அளவை
Rock mark	..	பாறைக் குறி
Rods, carbon	..	கரித் துண்டுகள
Rotring Drawing Pen	..	ரோட்டரிங வரை பேனா
Rotring Graphs pensets	..	ரோட்டரிங் வரைகட்ட பேனாக்கள்
Rough area list	..	தோராயப் பரப்புப பட்டியல்
Rough Block map	..	தோராயப் பெருமபகுதிப் படம்
Rubber blanket	..	ரபபா விரிபபு
Rubber roller	..	ரப்பர் உருளை
Ruler; rolling brass	..	பித்தளை வரைவுருளை
Runner	..	இயக்கமுணடாககும் கருவி
Runners for hose pipe	..	குழாய தொடா அமைவு
Run on file	..	தொடாமுறைக கோபபு
Run through	..	இறுதியாக அச்சிட ஆணை

S

Sample Survey	..	மாதிரி நில அளவை
Salters Spring balance	..	ஸால்டரின் வில் தராசு
Satellite imagery	..	துணைக் கோள் உருவகங்கள்
Scrapper	..	சீவுளி
Scrapper box	..	பார்வைப் படியெடுக்கும் ஒருவித அச்சு இயந்திரத்தில் மர அல்லது இரும்புச் சட்டத்தைக் கொண்ட பெட்டி
Scrapper leather bit	..	துண்டுத் தோல் சீவி
Scrapper press proving	..	பார்வைப் பிரதி எடுக்கும் ஒருவித அச்சு இயந்திரம்
Scrapper negative	..	எதிர்மறையில் வரைய உதவும் ஒருவித ஊசி
Screw	..	திருகாணி
Screw Driver	..	திருப்புளி
Scribing	..	கூர்வரைவு
Scribing instruments	..	கூர்வரை கருவிகள்
Scum	..	துத்தநாகத் தகட்டில் அச்சாகும் சிறு புள்ளிகள்
Scribing table	..	ஒளியமைப்புள்ள கண்ணாடி மேசை
Secant	..	சீகண்டு (சீகண்டின் பாகையளவு)
Section mounting	..	படங்களைத் துண்டித்துத் துணியில் ஒட்டுதல்
Selenium Drum	..	செலினியம் பூசிய உருளை
Set square	..	முக்கோண வடிவ வரைகருவி
Setting up	..	அமைத்தல்

Shaft overhead .. அச்சு இயந்திரங்களை இயக்கப் பயன்படும் மேலேயுள்ள நீண்டகோல்

Sheet joining .. படங்களின் பாகங்களை ஒட்டி இணைத்தல்

Siderial day .. விண்மீன் நாள்

Siderial time .. விண்மீன் வழிக்காலம்

Siderial year .. பூமி ஒருமுறை சூரியனைச் சுற்றுவதற்கான காலம்; விண்மீன் ஆண்டு

Silk Screen printing .. பட்டுத்திரை அச்சுப் பதிவு

Silver printing .. வெள்ளி அச்சு

Simple scale .. சாதாரண அளவுகோல்

Simple stencil .. படிப் பெருக்கி

Simple triangle .. சாதாரண முக்கோணம்

Simple triangulation system .. எளிய முக்கோண நில அளவை முறை

Sine .. சைன் (சைனின் பாகையளவு)

Single head spanner .. ஒருதலை முடுக்கி

Skeleton Land Register .. நில விவரத் தோராயக் குறிப்பேடு

Single lead spanner .. ஒருமுனை முடுக்கி

Skeleton traverse .. புறக்கோணத் தூர அளவை

Sketch Master .. உருவரை படத் தேர்ச்சியாளர்

Slide (slide for photography) .. நிழற்படச் சில்

Slope survey .. சரிவு அளவை

Soil Block survey .. மண்வளப் பகுதி நில அளவை

Solution of Triangles .. முக்கோணத் தீர்வுக் கணிப்பு

Southings .. தென் திசை அளவுகள்

Spanner double head	..	இருதலை முடுக்கி
Special Deputy Surveyor	..	தனித் துணை அளவர்
Special Head Surveyor	..	தனித் தலைமை அளவர்
Spherical co-ordinates	..	வில் ஆயத் தொலைவுகள்; கோண நிலைத் தூரங்கள்
Spot inspection	..	இட ஆய்வு
Squaring of sheets	..	தாள்களில் கட்டம் வரைதல்
Stabilizer	..	மின் நிலை நிறுத்தி
Standard pole	..	தரக் கோல்
State boundary	..	மாநில எல்லை
Statement of Triangle	..	கோண விவரப் பட்டியல்
Stock book of stone	..	கல் இருப்புக் கணக்கு
Stone Accountant	..	கல் கணக்காளர்
Stone depot	..	கல் கிடங்கு
Stone indent	..	கல் தேவைப் பட்டியல்
Stone pass list	..	கல் ஏற்புப் பட்டியல்
Store account	..	பண்டகக் கணக்கு
Store Keeper	..	பண்டகக் காப்பாளர்
Straight edge	..	நேர் நுட்பக் கோல்
Straight line graver	..	நேர்கோடு வரைகருவி
Street alignment	..	தெருவரை ஒழுங்கு; தெருவினை ஒழுங்குபடுத்துதல்
Street survey	..	தெரு அளவை
Strike order	..	அச்சிடுவதற்கான ஆணை
Strip printer	..	நீள்வரித் துண்டு அச்சிடுப்வர்
Sub circuit	..	கோண அளவுமானியால் அளக்கப் படும் பகுதியின் உட்பிரிவு

Sub-division	..	உட் பிரிவு
Sub-division boundary	..	உட்பிரிவு எல்லை
Sub-division stone	..	உட்பிரிவுக் கல்
Sub-inspector of survey	..	நில அளவை சார் ஆய்வாளர்
Sub-section progress	..	உப அளவு வேலை முன்னேற்றம்
Substance bar	..	கோண எதிர்வுக் கட்டை
Successive pair of Co-ordinates		இருதொடர் இணை தூரங்கள்
Sunlit paper	..	சன்லிட் தாள்
Super imposing points	..	மையங்களைப் பொருத்திப் பார்த்தல்
Supplemental Survey	..	துணை நில அளவை
Supplementary angle	..	நிறைவாக்கும் கோணம்
Supplement of an angle	..	மிகை நிரப்புக் கோணம்
Surface	..	மேற்பரப்பு
Survey and Land Records Department	..	நில அளவை, பதிவுருக்கள் துறை
Survey charges	..	நில அளவைச் செலவுகள்
Survey demarcation stone	..	நில அளவை எல்லைக் குறிக் கல்
Survey error	..	நில அளவைப் பிழை
Survey field	..	நில அளவைப் புலம்
Survey forms	..	நில அளவைப் படிவங்கள்
Survey officers	..	நில அளவை அலுவலர்கள்
Surveyor *cum* Draftsman (On consolidated pay)	..	நில அளவர் / வரைஞர் (தொகுப்பூதியம்)
Surveyor *cum* Draftsman (on time scale of pay)	..	நில அளவர் / வரைஞர் (ஊதிய ஏற்றமுறை)
Survey Party	..	நில அளவைக் குழு
Survey Party Office	..	நில அளவைக் குழு அலுவலகம்

Survey stone	.	நில அளவைக் கல்
Swivel Graver (Blade type)	..	இணைகோடு வரைவி (கத்தி வகை)
Swivel Graver (Needle type)	..	இணைகோடு வரைவி (ஊசி வகை)
Swivel knife cutter	..	வளைவு வெட்டுக் கத்தி
Synoptical volume	..	சுருக்கத் தொகுதி

T

Tack (nails)	..	தட்டைத் தலையுள்ள கூராணி
Taluk Deputy Inspector of Survey	..	வட்டத் துணை நில அளவை ஆய்வாளர்
Taluk Deputy Surveyor	..	வட்டத் துணை அளவர்
Taluk Draftsman	..	வட்ட வரைவாளர்
Taluk Map	..	வட்ட வரைபடம்; வட்டப் படம்
Taluk Surveyor	..	வட்ட அளவர்
Tamil Nadu Survey and Boundaries Act	..	தமிழ்நாடு நில அளவை மற்றும் எல்லைகள் சட்டம்
Tamil Nadu Survey and Land Records Department	..	தமிழ்நாடு நில அளவைப் பதிவுருக்கள் துறை
Tangent	..	வட்டத்தின் தொடுகோடு (டேன்)
Tangent clamp	..	டான்ஜென்ட் இறுக்கி
Tangent screw	..	டான்ஜென்ட் திருகாணி
Tar Mark	..	தார் அடையாளம்
Technical Manager	..	தொழில்நுட்ப மேலாளர்
Technical Scrutiny	..	தொழில் நுட்பக் கூர்ந்தாய்வு
Templates	..	பலவித வடிவங்கள் அமைந்த தகடு
Tentative area list	..	தோராய பரப்புப் பட்டியல்
Tentative sanction	..	தற்காலிக ஒப்புதல்
Tenure	..	உரிமை முறை நீட்டிப்புக் காலம்

Terminal	..	முடிவிடம்
Terraced House	..	மேல்தள வீடு (அ) மாடி வீடு
Terrestrial equator	..	நில நடுக்கோடு
Test correction sketch	..	சோதனைத் திருத்த வரைபடம்
Thatched House	..	கூரை வீடு
Theodolite	..	கோண அளவைக் கருவி (கோணங்களை அளக்கும் கருவி)
Theodolite missing stone	..	காணாமற்போன கோண அளவைக் கற்கள்
Theodolite station	..	கோண அளவைக் குறி
Theodolite stone	..	கோண அளவைக் கல்; கோண அளவுக் கல்
Theodolite survey	..	கோண அளவை
The polar distance	..	துருவ தூரம்; துருவ இடைவெளி
Tie lines	..	கற்காண் கோடுகள்
Tightening bar	..	இறுக்கும் தண்டு
Time of development	..	உரு விளங்கும் நேரம்
Time sheet	..	நேரக் குறிப்புத் தாள்
Tin Chonga	..	தகரக் குழாய்
Tinted impression	..	அச்சிடக்கூடாத இடங்களில் இள நிறப் புள்ளிகள் கொண்ட அச்சுப் படி
Tinting medium	..	இளநிற அச்சுப்படி
Tint lines	..	இளநிறக் கோடுகள்
Toner	..	கருப்புத் தூள்
Tool Box	..	கருவிப் பெட்டி
Tools	..	கருவிகள்

Topographical ..	தல அமைப்புக் கொண்ட
Topographical details ..	தல அமைப்பு விவரங்கள்
Touching up and finishing ..	சீராக்கி முடித்தல்
Town Survey ..	நகர நில அளவை
Town Surveyor ..	நகர அளவர்
Town Survey block map ..	நகர்ப் பகுதி நில அளவைப் படம்
Tracing glass ..	நகல் வரை கண்ணாடி
Tracing paper ..	படி மை தாள்
Traverse ..	குறுக்கு வெட்டி
Traverse basis ..	குறுக்கு வெட்டி அடிப்படை
Traverse survey ..	கோண நில அளவை
Traverse Table ..	கோண வரை அளவு அட்டவணை
Trestle table ..	சாய் சட்டமேஜை; மரச் சட்டம் பொருத்தப்பட்ட மேஜை
Triangulation ..	முக்கோணப்படுத்தல்; முக்கோண முறை அளவை
Triangulation sketch ..	முக்கோண அமைப்பு வரைபடம்
Trigonometry ..	முக்கோண இயல்
Trigonometrical point ..	அகில இந்திய கோள அளவைக் குறி
Trigonometrical station ..	முக்கோண அளவைக் கல்
Trijunction ..	முச்சந்தி
Triplicate field measurement book ..	நில அளவை முப்படிச் சுவடி
Tripod hand machine ..	கையால் அச்சிடும் கருவி
'T' Square ..	நீள மூலை விட்டம்
Typographer ..	அச்சிடுபவர்

U

Ultimarine colour .. கடல்நீல வண்ணம்

Undeısized Stones .. (விகிதத்திற்கு) குறைந்த அளவுள்ள கற்கள்

Unenfranchised inam .. முழு உரிமை அளிக்கப் பெறாத இனாம் நிலங்கள்

Updating Registry scheme .. நிலவுடைமைப் பதிவு மேம்பாட்டுத் திட்டம்

V

Vacant site-Poramboke .. புறம்போக்கு காலி மனை

Validated .. செல்லத்தக்கது (அ) உறுதியானது)

Validation Register .. செல்லாக்கப் பதிவேடு (ஒழுங்கு முறைப் பதிவேடு)

Vandyake process .. வாண்டைச் செய்முறை

Variation .. மாறுபாடு

Vermilion Red colour .. குருதிச் சிவப்பு வண்ணம்

Vernier scale .. நுண்ணளவுக் கருவி; நுண்ணளவுக் கோல்

Vertical angle .. செங்குத்துக் கோணம்

Vertical axis .. செங்குத்து அச்சு

Vertical levelling .. நேர்குத்து மட்டப்படுத்தல்

Vibrating roller .. ஊசலாடிச் சுழலும் உருளை

Village bijunction stone .. இரு கிராமச் சந்திப்புக் கல்

Village boundary .. கிராம எல்லை

Village Boundary stone .. கிராம எல்லைக் கல்

Village depot .. கிராமக் கிடங்கு

Village map .. கிராமப் படம்

Village trijunction .. கிராம முச்சந்தி; கிராம முக்கூட்டு

Village stone account Register .	கிராமக் கல் கணக்குப் பதிவேடு
Villagewar register of Progress of work ..	கிராமவாரியான வேலை நிலைப் பதிவேடு
Villagewar register of out-turn of Computer Draftsman ..	கணித வரைவாளர் செய்மான கிராமவாரிப் பதிவேடு
Virgin metal surface ..	தூய்மையான உலோக மேற்பரப்பு
Virgin wax ..	கலப்பில்லாத மெழுகு
Viridian Green colour ..	பயிர் பச்சை வண்ணம்

W

Ward ..	தொகுதி; குடும்பு
Washing Blader ..	சுத்தம் செய்யும் கருவி
Washingout solution ..	அச்சுத் தகட்டிலிருந்து உருவ மையை நீக்கும் கரைசல்
Waste block ..	தரிசு நிலப் பகுதி
Waste block survey ..	தரிசு நிலப் பகுதி அளவை
Watery ..	நீர்போன்ற; நீர்மமான; புனலம்
Westings ..	மேல் திசை அளவுகள்
Wheel parallel ..	சக்கரம் பொருந்திய இணைகோடு வரையும் கருவி
Wire brush ..	கம்பித் தூரிகை
Wire side of paper ..	தாளின் வலைப் பக்கம் (தாள் தயாரிப்பு இயந்திரத்தின் வலையைத் தொட்டுக் கொண்டிருக்கும் பக்கம்)
Wood oil ..	மர எண்ணெய்
Working products ..	செயல்முறைத் தயாரிப்புகள்
Worm arrangement ..	பகுதி இயக்க அமைவு
Workshop flex ..	தனி வகை மின்சாரக் கம்பி

X

Xerographic machine .. ஒளிப்படப் படியெடு கருவி

Xerox copy .. ஒளிப்பட நகல்; ஒளிப்படப் படி

Z

Zamin Act .. சமீன் சட்டம், நில சட்டம்

Zamindari .. சமீன்தாரி, நில உடமை

Zenith .. உச்ச முகடு (உச்ச மையம்)

Zig zag .. வளைந்து வளைந்து செல்கிற

Zinc Sheet .. துத்தநாகத் தகடு

Zinco drawing .. துத்தநாகத் தகட்டில் வரைதல்

Zincography .. துத்தநாக அச்சுக் கலை





சிறப்புச் சொல் துணையகராதி
வணிக வரித் துறை

Supplementary Glossary of Special Terms Commercial Taxes Department.

(தமிழ் வளர்ச்சித் துறையால் அறுதியிடப்பெற்றது)

தமிழ்நாடு அரசுக்காக தமிழ்நாடு எழுதுபொருள் அச்சுத் துறை இயக்குநரால் அச்சிடப்பட்டு வெளியிடப்பெற்றது.

சிறப்புச் சொல் துணையகராதி

வணிக வரித் துறை

Supplementary Glossary of Special Terms Commercial Taxes Department

(தமிழ் வளர்ச்சித் துறையால் அறுதியிடப்பெற்றது)

3/1—1

தமிழாக்கம் : வணிக வரித் துறை.

கூர்ந்தாய்வு : திரு. அ. பா. வரதராசன், பி.ஏ.,
உதவி இயக்குநர்,
தமிழ் வளர்ச்சி இயக்ககம்,
குறளகம், சென்னை-108.

சிறப்புச் சொல் துணையகராதி

வணிக வரித் துறை

A

Abbreviation	.. சுருக்கக் குறியீடு; சுருக்கம்.
Abduct	.. ஆட்கடத்து.
Abetment of evasion	.. தவிர்த்தலுக்கு உடந்தை.
Abeyance	.. தற்காலிக நிறுத்தம்; உரியவரில்லா நிலை.
Abide	.. இணங்கியொழுகு.
Abi nitio	.. அடி முதல்.
Abnormally	.. இயல்பு கடந்த வகையில்.
Abscond	.. தலைமறைவாகு.
Absence	.. இராமை; வராமை.
Absolute	.. முழுமையான; வரையிலா; வரம்பற்ற; தனித்த.
Absorb	.. ஈர்த்துக் கொள்; உட்கொள்; உறிஞ்சு.
Abstain from	.. விட்டிரு; தவிர்; செய்யாமலிரு.
Abstract	.. சுருக்கம்; சுருக்கக் குறிப்பு; பிரித்தெடு.
Accede	.. இணங்கு.
Acceptance	.. ஏற்பு; ஏற்றுக் கொள்ளுதல்; ஒப்புக் கொள்ளுதல்.
Acceptance of a bill	.. பட்டி ஏற்பு; மாற்று முறி ஏற்பு.
Accepted turnover	.. ஏற்கப்பட்ட விற்றுமுதல்; ஏற்கப்பட்ட வணிகத் தொகை.
Accessories	.. துணைப் பொருள்கள்; துணைக் கருவிகள்; குற்றத் துணைவர்கள்.

Accomodation Sales .. இணக்க விற்பனை.

Accordance .. இணக்கம்; பொருத்தம்.

Accountant .. கணக்கர்.

Account for .. கணக்குக் கொடு; காரணங் கூறு; பதில் சொல்.

Accounts .. கணக்குகள்.

Account Sales .. விற்பனைக் கணக்கறிக்கை.

Accrual .. இயல்பாகச் சேர்த்தல்.

Accrual of liability to tax .. வரிசெலுத்தும் பொறுப்புகளுக்குக் கால வரம்பு.

Accrues .. சிறுகச் சிறுகச் சேர்க்கிற; வந்தடைகிற.

Accumulator .. குவிப்பவர்; திரட்டுபவர்.

Accurate .. திட்பநுட்பமான; சரிநிலையான.

Accuse .. குற்றச்சாட்டு.

Acknowledgement .. ஒப்புகை.

Acquisition .. கையகப்படுத்துகை.

Acquittal .. விடுதலை.

Act .. சட்டம்; செயல்.

Actionable Claims .. நடவடிக்கைக்குரிய கோரிக்கைகள்.

Actual Suppression .. உண்மை மறைப்பு.

Additional Bench .. கூடுதல் ஆயம்.

Additional Sales Tax .. கூடுதல் விற்பனை வரி.

Additional Security .. கூடுதல் பிணையம்.

Additional State Representative .. கூடுதல் அரசுச் சார்பாளர்; கூடுதல் அரசுப் பிரதிநிதி.

Additional Surcharge on Show Tax	.. காட்சி வரி மீது கூடுதல் மேல் வரி.
Additional Tax	.. கூடுதல் வரி.
Additional Taxation	.. கூடுதல் வரி விதிப்பு.
Ad hoc Committee	.. தனிக் குழு.
Adjournment	.. ஒத்திவைப்பு.
Adjudge	.. தீர்ப்புக் கூறு; முடிவு செய்; உறுதிப்படுத்து.
Adjustment	.. சரிக்கட்டுதல்; நேர் செய்தல்.
Adjustment entries	.. சரிக்கட்டல் பதிவுகள்.
Adjustment of refunds	.. திருப்பிக் கொடுக்கும் தொகைகளைச் சரிக்கட்டுதல்.
Administration	.. ஆட்சி; ஆளுகை; நிருவாகம்; செயலாண்மை.
Administrative Authority or Officer	.. நிருவாக அதிகார அமைப்பு அல்லது அலுவலர்; செயலாண்மை அதிகார அமைப்பு அல்லது அலுவலர்.
Administrative report	.. நிருவாக அறிக்கை; செயலாண்மை அறிக்கை.
Administrator	.. நிருவாகி.
Administrator-General	.. அரசுப் பொறுப்புச் சொத்தாட்சியர்.
Admissibility in evidence	.. சான்றில் ஏற்றுக் கொள்ளத்தக்க தன்மை.
Admissible	.. ஏற்கத்தக்க.
Admission	.. ஒப்புக் கொள்ளுதல்; சேர்த்தல்; அனுமதித்தல்; நுழைவு; ஏற்றுக் கொள்ளுதல்.

Admission to any entertainment .. கேளிக்கையைக் காண நுழைவு அனுமதி.

Admitted Tax .. ஒத்துக்கொள்ளப்பட்ட வரி.

Advalorem .. விலை மதிப்பீட்டின்படி; பெறுமானப்படி.

Advance Account .. முன் கணக்கு.

Advance Collection .. முன் வசூல்.

Advance Tax .. முன் வரி.

Adventure .. தொழில் முயற்சி; துணிவம்.

Advisory Committee .. அறிவுரைக் குழு.

Aerated Water .. காற்றூட்டப்பட்ட நீர்.

Affidavit .. ஆணையுறுதி ஆவணம்.

Affiliated .. இணைக்கப் பெற்ற, சேர்க்கப்பெற்ற.

Affirmation .. உறுதிமொழி; மெய்யுறுதி.

Affirmed .. உறுதி கூறப்பட்ட; உறுதி செய்யப்பட்ட.

Affix .. ஒட்டு; பொருத்து.

Aforesaid .. மேற்சொன்ன; முன்சொன்ன; முன்கூறிய.

Agency .. முகமை.

Agency Sales .. முகமை விற்பனை.

Agent .. முகவர்.

Aggregate .. கூடுதல் மொத்தம்.; முழு மொத்தம்.

Aggregate of the sale prices .. விற்பனை விலைகளின் கூடுதல் மொத்தம்.

Agreed Commission .. தரகுக் கூலி.

Agreement .. உடன்படிக்கை.

Agreement to sell .. விற்பதற்கான உடன்படிக்கை.

Agricultural produce .. வேளாண் விளைபொருள்.

Agriculturist .. உழவர்; விவசாயி.

Alarming report .. அச்சந்தரும் அறிக்கை; கவலைக் கிடமான அறிக்கை.

Alcohol .. வெறியம்; மதுச்சத்து; போதை நீர்.

Alert .. விழிப்பான.

Alias .. மறுபெயர்; மறுபெயராக.

Alignment .. வரிசை; ஒழுங்கு.

All amounts .. அனைத்துத் தொகைகளும்.

Alleviate .. தணி; குறை; மட்டுப்படுத்து.

All other kinds of the movable properties .. மற்ற அனைத்து வகை இடம் பெயர் சொத்துக்கள்.

Allowed .. அனுமதிக்கப்பட்ட; இசைவளிக்கப்பட்ட.

Alphabetical Index .. அகரவரிசை அட்டவணை; அகர முதலிக் குறியீடு.

Alternative .. மாற்றான.

Alum .. படிகாரம்.

Aluminium .. அலுமினியம்.

Amend .. திருத்து.

Amendment .. திருத்தம்.

Amount .. தொகை.

Amount admissible .. ஏற்றுக் கொள்ளத்தக்க தொகை.

Amount in dispute .. பூசலிலுள்ள தொகை; தகராறிலுள்ள தொகை.

Amplifiers .. திறன் பெருக்கி; ஆற்றல் பெருக்கிகள்.

Amusement	..	வேடிக்கை.
Amusements and other entertainments	..	வேடிக்கைகளும் பிற கேளிக்கைகளும்.
Analogy	..	ஒப்புமை.
Anamath Account	..	அனாமத்துக் கணக்கு.
Ancillary	..	துணையான.
Ancillary transaction	..	துணையான வணிக அலுவல்.
Annual receipt	..	ஆண்டு வரவு.
Annulment	..	நீக்கல்; அறவு.
Anonymous letter	..	மொட்டைக் கடிதம்; பெயர் குறிப்பிடப்படாத கடிதம்.
Antecedents	..	முந்திய நிகழ்ச்சிகள்; முன் வரலாறு.
Anticipatory	..	எதிர்பார்க்கப்படும்; எதிர்நோக்கு.
Apparatus	..	செய்கருவி; ஆய்கருவி.
Apparent on the face of records	..	பதிவுருக்களிலிருந்து வெளிப்படையாகத் தெரிகின்ற.
Appeal	..	மேல்முறையீடு.
Appeal contemplated	..	மேல்முறையீடு கருதப்பட்டுள்ளது.
Appeal Memorandum	..	மேல்முறையீட்டுக் குறிப்பு.
Appear	..	முன்னிலையாகு; வந்து தோன்று.
Appellant	..	மேல் முறையீட்டாளர்.
Appellate Assistant Commissioner	..	மேல் முறையீட்டு உதவி ஆணையர்.
Appellate Authority	..	மேல்முறையீட்டு அதிகார அமைப்பு.
Appellate Tribunal	..	மேல்முறையீட்டுத் தீர்ப்பாயம்..

Append	.. இணை.
Appendix	.. இணைப்பு.
Applicable	.. பொருந்தத்தக்க.
Application	.. விண்ணப்பம்.
Application for license	.. உரிமத்திற்கான விண்ணப்பம்.
Application for registration	.. பதிவு செய்வதற்குரிய விண்ணப்பம்.
Application for review	.. மறு ஆய்வுக்கான விண்ணப்பம்.
Appreciation of evidence	.. சான்றை மதிப்பிடுதல்.
Appropriate	.. உரிய; பொருத்தமான.
Appropriate Authority	.. உரிய அதிகார அமைப்பு.
Appropriate State	.. உரிய மாநிலம்.
Approximately	.. ஏறத்தாழ.
Arbitrable	.. நடுவர் தீர்ப்புக்குரிய.
Arbitrary	.. விதிக்கட்டின்றி; மனப்போக்கான; தன்முடிவாக.
Argument	.. வாதம்.
Arrear claim	.. நிலுவைக் கோரிக்கை.
Arrear list	.. நிலுவைப் பட்டியல்.
Arrear of tax	.. வரி நிலுவை.
Arrest	.. கைது செய்; கைது செய்தல்.
Article	.. உறுப்பு.
As a spectator or as one of the audience	.. பார்வையாளராக அல்லது அவையோருள் ஒருவராக.
Ascertained goods	.. திட்டவட்டமாகக் கண்டறியப்பட்ட சரக்குகள்.
Asphalt	.. புகைக் கீல்.

Assent	..	இசைவு.
Assent to bill	..	சட்ட முன்வடிவுக்கு இசைவு.
Assess	..	வரியை முடிவு செய்; வரியை அறுதி செய்.
Assessable turnover	..	வரி விதிப்புக்குரிய விற்பனை அளவு.
Assessed, levied and collected	..	வரி விதிப்புக்குரிய வணிகத் தொகை முடிவு செய்து விதித்து வசூலிக்கப்பட்டது.
Assessee	..	வரி விதிக்கப்படுபவர்.
Assessing authority	..	வரி விதிப்பு அதிகார அமைப்பு.
Assessing Officer	..	வரி விதிப்பு அலுவலர்.
Assessment	..	வரி விதிப்பு.
Assessment file	..	வரி விதிப்புக் கோப்பு.
Assessment level	..	வரிவிதிப்பு அளவு.
Assessment order	..	வரிவிதிப்பு ஆணை.
Assessment proceeding	..	வரிவிதிப்புச் செயல்முறை.
Assessment Register	..	வரிவிதிப்புப் பதிவேடு.
Asset	..	சொத்திருப்பு.
Assets intangible	..	புலனாகாச் சொத்துக்கள்.
Assign	..	உரிமைப்படுத்து; உரிமை மாற்று.
Assignee	..	உரிமை பெற்றவர்.
Assignment	..	உரிமைப்படுத்துதல்; உரிமைப்படுத்துகை.
Assignment of net proceeds	..	வரி வசூல் நிகரத் தொகை ஒப்படைப்பு.
Assignment of work	..	வேலையை ஒப்படைத்தல்.

Assistant Commercial Tax Officer .. வணிக வரி உதவி அலுவலர்.

Assistant Secretary .. உதவிச் செயலாளர்.

Assistant State Representative .. அரசு உதவிச் சார்பாளர்; அரசு உதவிப் பிரதிநிதி.

Associates .. கூட்டாளிகள்.

Association, Association of persons. .. சங்கம், ஆட்களின் கூட்டு.

Atleast .. மிகக் குறைந்த அளவாக.

Attached to or forming part of .. இணைந்துள்ள அல்லது பகுதியாக அமைந்துள்ள.

Attachment .. பற்றுகை.

Attempt at evasion of tax .. வரிவிதிப்பைத் தவிர்க்க முயலுதல்.

Attested .. சான்றொப்பமிடப்பட்ட.

At the point of first sale .. முதல் விற்பனை முனையில்.

At the point of last purchase .. இறுதிக் கொள்முதல் முனையில்.

Attitude .. மனப்பான்மை; போக்கு; உளப்பாங்கு.

Available .. கிடைக்கக்கூடிய.

Average .. சராசரி; நிரல்.

Auction .. ஏலம்.

Auctioneer .. ஏலமிடுபவர்.

Audience .. அவையோர்.

Audit .. தணிக்கை.

Audit notes .. தணிக்கைக் குறிப்புகள்.

Auditorium .. அவைக்கூடம்.

Auditor's report .. தணிக்கையர் அறிக்கை.

Augment .. பெருக்கு; அதிகமாக்கு; வளரச்செய்.

Authentic .. அதிகாரமுறையான; உற்றவழியிலான.

Authenticated copy .. உறுதியொப்பமிடப்பட்ட படி (நகல்).

Authorisation .. அதிகார அளிப்பு.

Authorised Officer .. அதிகாரம் பெற்ற அலுவலர்.

Authorised Representative .. அதிகாரம் பெற்ற சார்பாளர்; அதிகாரம் பெற்ற பிரதிநிதி.

Authority .. அதிகார அமைப்பு.

Automobiles .. தானியங்கிகள்; உந்தூர்திகள்.

Aviation Fuel .. வானூர்தி எரிபொருள்.

B

Back Bench .. பின் வரிசை.

Backer .. பந்தயம் கட்டுபவர்.

Backery .. பந்தயம் கட்டுதல்..

Bad details .. தவறான விவரங்கள்.

Bailable .. பிணையில் விடத்தக்க.

Bailee .. ஒப்படை பெறுபவர்.

Bailment .. ஒப்படை.

Balance of trade .. வேறுபாட்டு மிகை.

Balance Sheet .. இருப்பு நிலைக் குறிப்பு; ஐந்தொகைக் குறிப்பு.

Balcony .. மாடி முகப்பு.

Bandage .. கட்டுத் துணி; துணிப் பட்டை.

Bank .. வங்கி.

Bar of certain proceedings .. சில நடவடிக்கைகளுக்குத் தடை.

Barred by limitation	..	காலவரை கடந்த; கால வரம்பினால் தடைப்பட்ட.
Barrier	..	தடுப்பு.
Bars	..	தடைகள்.
Basic	..	அடிப்படையான
Basket	..	கூடை.
Batch of Appeals	..	மேல்முறையீடுகள் தொகுதி; பல மேல் முறையீடுகள்.
Before commencement	..	தொடக்கத்திற்கு முன்.
Beginning	..	தொடக்கம்.
Belatedly	..	காலங்கடந்து.
Belated Payment	..	காலங்கடந்து செலுத்துதல்
Belated submission	..	காலங்கடந்து அனுப்புதல்.
Belief	..	நம்பிக்கை; கோட்பாடு.
Believable	..	நம்பத்தகுந்த.
Below taxable	..	வரிவிதிப்புக்குக் கீழே.
Bench	..	நீதியர் ஆயம்.
Beneficiary	..	பயனாளர்.
Beneficient	..	பயனுள்ள.
Benefit	..	பயன்.
Best judgément	..	மிகத் தேர்ந்த முடிவு; மிகச் சிறந்த தீர்மானம்.
Best Judgement assessment	..	வரிவிதிப்பிற்கான தன் மதிப்பீடு.
Best of Judgement Assessment	..	மிகத் தேர்ந்த முடிவினுக்கேற்ப வரி விதிப்பு.
Betting	..	பந்தயம்.
Betting tax	..	பந்தய வரி.

Beverages .. குடிநீர்மம்; நீரில் கலந்த குடிவகைகள்.

Bill of entry .. நுழைவுச் சீட்டு.

Bill of exchange .. மாற்று முறி.

Bill of lading .. கப்பற் சரக்கு ஏற்றுமதிப் பட்டி.

Bill of sale .. விற்பனைப் பட்டி.

Bills .. பட்டிகள்.

Bills trading .. வணிகப் பட்டிகள்.

Binding on .. கட்டுப்படுத்துகிற.

Binoculars .. இரட்டைத் தொலை நோக்காடிகள்.

Blended .. கலக்கப்பட்ட.

Block .. பாளம்; வட்டாரம்; கட்டடத் தொகுதி.

Boarding House .. உணவு விடுதி.

Board pass .. வாரிய அனுமதிச் சீட்டு.

Bonafide .. உண்மையான; நல்லெண்ணத்தில்.

Bonafide belief .. நல்லெண்ண நம்பிக்கை.

Bonded Warehouses .. இறக்குமதி வரி கொடுக்கும் வரை வைத்திருக்கும் பண்டசாலைகள்.

Book figure .. கணக்குப் புத்தகப்படி இலக்கம்.

Booking .. பதிவு செய்து கொள்ளுதல்.

Booking to self .. தன் பெயருக்கே அனுப்புதல்.

Bookmaker .. குதிரைப் பந்தய ஒப்புநர்.

Books of Accounts .. கணக்குப் புத்தகங்கள்.

Book-turnover .. கணக்குப் புத்தகப்படி விற்று முதல்; கணக்குப் புத்தகப்படி விற்பனைத் தொகை.

Bought Note .. கொள்முதல் சீட்டு.

Branch Assessment files .. கிளை வரிவிதிப்புக் கோப்புகள்.

Branch Assessment Register .. கிளை வரிவிதிப்புப் பதிவேடு.

Branch Return .. கிளை விவர அறிக்கை.

Bran Oil .. தவிட்டு எண்ணெய்.

Breach .. மீறல்.

Breach of duty .. கடமை மீறல்.

Breach of law .. சட்ட மீறல்.

Breach of Rules .. விதிகளை மீறல்.

Breakage .. பிளவு; உடைவு; தொடர்பறுதல்.

Brevity .. சுருக்கம்; செறிவு; குறுக்கம்.

Bring to force .. செயலுக்குக் கொணர.

Broker .. தரகர்.

Building contract .. கட்டட ஒப்பந்தம்.

Bullion .. தங்கப் பாளம்; வெள்ளிப் பாளம்; தங்கக் கட்டி; வெள்ளிக் கட்டி.

Bundle .. கட்டு.

Bunk .. பெட்டிக் கடை; பெட்டி அறை.

Burden of proof .. மெய்ப்பிக்கும் பொறுப்பு.

Business .. வணிகம.

Business cum-residence .. வணிகமும் குடியிருப்பிடமும்.

Business firm .. வணிக நிறுவனம்.

Business Manager .. வணிக மேலாளர்.

Buyer .. வாங்குபவர்.

Buying Agent .. கொள்முதல் முகவர்.

Buying Business .. கொள்முதல் வணிகம்.

Bye-products .. உடன் விளை பொருள்கள்; துணைப் பொருள்கள்.

By-law .. துணை விதிகள்.

By virtue of .. காரணமாக.

C

Cadre .. பணிநிலைப் பிரிவு.

Cafe .. சிற்றுண்டி விடுதி.

Calamities .. பேரிடர்கள்; இடுக்கண்கள்.

Calculated .. கணக்கிட்ட.

Calculating machine .. கணக்கிடும் பொறி.

Calculating sheets .. கணக்கீட்டுத் தாள்கள்.

Camouflage .. பொய்க்கோலம்; மாறுபட்ட தோற்றம்; வஞ்சகம்; மோசடி.

Cancel .. நீக்கு.

Cancellation .. நீக்கம்; இரத்துச் செய்தல்; இரத்து.

Cancellation of Certificate .. சான்றிதழை நீக்கல் ; சான்றிதழை இரத்துச் செய்தல்.

Cancellation of Certificate of Registration .. பதிவுச் சான்றிதழை நீக்கல்.

Cancelled assessment .. நீக்கப்பட்ட (இரத்தான) வரி விதிப்பு.

Cancelling of licence .. உரிமத்தை நீக்கல்; உரிமத்தை இரத்துச் செய்தல்.

Canteen .. பணிமனைச் சிற்றுண்டிச் சாலை.

Canteen Sales .. பணிமனைச் சிற்றுண்டிச் சாலை விற்பனை.

Canvassing Agent .. ஆதரவு நாடும் முகவர்.

Capacity .. கொள்திறம்; அறிவுத்திறன்.

Carrier .. சரக்கை எடுத்துச் செல்பவர்.

Cash Bill .. பணப் (ரொக்கப்) பட்டியல்.

Cash discount condition .. பணத் (ரொக்கத்) தள்ளுபடி வரையறை (நிபந்தனை).

Cash memorandum .. பணக் (ரொக்கம்) குறிப்பு.

Cash on Delivery .. ஒப்படைப்பின் பேரில் ரொக்கம்.

Casual dealer or Trader .. தற்காலிக வணிகர் அல்லது வியாபாரி.

Casual sales .. தற்காலிக விற்பனை.

Casual Traders .. தற்காலிக வியாபாரிகள்.

Casual vacancy .. தற்காலிகக் காலியிடம்.

Catalogue .. பட்டி; பட்டியல்.

Category .. வகை.

Catering House .. உணவளிப்பு நிலையம்.

Cause .. காரணம்; மூலம்; வழக்கு.

Ceiling .. உச்சரவரம்பு: உட்கூரை.

Censure .. கண்டனம்.

Central Act .. மையச் சட்டம்.

Central Board of Revenue .. மைய வருவாய் வாரியம்.

Central Intelligence Wing .. மையப் புலனாய்வுப் பிரிவு.

Central Sales Tax Act .. மைய விற்பனை வரிச் சட்டம்.

Certificate .. சான்றிதழ்.

Certificate of Registration .. பதிவுச் சான்றிதழ்.

Certified copies .. சான்றிட்ட படிகள்; சான்றிட்ட நகல்கள்.

Cess .. மேல் வரி; வீத வரி.

Chairman .. தலைவர்.

Chalan .. செலுத்துச் சீட்டு.

Chamber of Commerce .. வணிகர் கழகம்.

Charcoal .. கட்டைக் கரி.

Charge .. பொறுப்பு; குற்றச்சாட்டு.

Chargeable .. விதிக்கத்தக்க.

Charge for delivery .. ஒப்படைப்புச் செலவு.

Charge for packing .. கட்டுவதற்கான செலவு.

Charge sheet .. குற்ற அறிக்கை.

Charging Section .. விதிக்கும் பிரிவு.

Chartered Accountant .. பட்டயக் கணக்கர்.

Chassis .. இயக்கூர்தி (மோட்டார் வண்டி) அடிச் சட்டம்.

Checked and found correct .. சரிபார்த்துச் சரியானதென்று காணப்பட்டது.

Check of Accounts .. கணக்கைச் சரிபார்த்தல்.

Check post .. சோதனைச் சாவடி.

Chemical Fertiliser .. வேதியல் உரம்.

Chemical process .. வேதியல் செயல்முறை.

Cheque .. காசோலை.

Chitta .. குறிப்பேடு; சிட்டா.

Chowkie .. வணிகவரிச் சோதனையிடம்.

Cinema .. திரைப்படம்.

Cinema House .. திரையரங்கம்.

Cinema Inspection .. திரைப்பட ஆய்வு.

Cinematograph .. திரைப்பட இயந்திரம்.

Cinematographic exhibition .. படப்பிடிப்பியல் பொறிக் காட்சி.

Civil Proceedings .. உரிமையியல் நடவடிக்கைகள்.

Claim .. உரிமைக் கோரிக்கை.

Clamour .. கூக்குரல்; கூக்குரலிடு; ஆர்ப்பரி; உரக்கக் கேள்; அமளி.

Clarity .. தெளிவு; ஐயமற்ற நிலை.

Class of exhibition .. சாட்சியின் வகை.

Class of goods .. சரக்குகள் வகை.

Clause .. கூறு; பகுதி.

Cleaning, grading, sorting or drying .. தூய்மைப்படுத்துதல், தரம் பிரித்தல், வகைப்படுத்துதல், அல்லது உலர்த்துதல்.

Clearing Agent .. சரக்கு ஏற்றியிறக்கும் முகவர்.

Clearing House .. தீர்வை அமைப்பு நிலையம்.

Club . குழாம்; பிணை.

Code of Civil Procedure .. உரிமை வழக்கு விசாரணை முறைச் சட்டத் தொகுப்பு.

Coercive action .. வலுக்கட்டாயச் செய்கை.

Coercive steps .. வலுக்கட்டாய நடவடிக்கைகள்.

Cognate Expression .. தொடர்பான சொற்றொடர்.

Cognizance .. விசாரணைக்கு எடுத்துக் கொள்ளல்; அறிநிலை.

Cognizance of offence .. குற்றங் கண்டறிதல்.

Collation .. ஒத்திடுதல்; தரம் பிரித்தல்.

Collect .. தண்டல் செய்.

Collection .. தண்டல்; வசூல்.

Combustible .. எளிதில் தீப்பற்றத்தக்க.

Commencement .. தொடக்கம்.

Commensurate .. ஒரே அளவான.

Commerce .. வணிகம்.

Commercial .. வணிக.

Commercial Crop .. வணிகப் பயிர்.

Commercial Tax .. வணிக வரி.

Commercial Tax Commissioner .. வணிக வரி ஆணையர்.

Commercial Taxes Department .. வணிக வரித் துறை.

Commercial Tax Officer .. வணிக வரி அலுவலர்.

Commission .. தரகு; முகவர் ஊதியம்; ஆணையம்; செயற்படல்.

Commission Agent .. தரகுக் கூலி பெறும் முகவர்; ஊதியம் பெறும் முகவர்.

Commission Sales .. தரகு விற்பனை.

Committed .. (குற்றம்) செய்யப்பட்ட; புரியப்பட்ட; அனுப்பப்பட்ட ; ஒப்புவிக்கப்பட்ட.

Commodity .. பண்டம்.

Commodity war .. பண்டங்கள் வாரியாக.

Communique .. அரசு அறிவிப்பு.

Compensation .. இழப்பீடு; ஈடு செய்தல்.

Competent Authority .. தகுதி வாய்ந்த அதிகார அமைப்பு.

Compile .. தொகு; திரட்டு.

Complaint .. குறையீடு; குற்ற முறையீடு.

Complete .. முழுமையான.

Compliance .. இணங்கியிருத்தல்; கீழ்ப்படிதல்; சிக்கல்.

Complication .. சிக்கல்.

Component .. அமைப்பான; உறுப்பாகிய; கலவைக் கூறாகிய.

Component parts .. அடங்கிய உறுப்புகள்; கூட்டு உறுப்புகள்.

Composite .. கூட்டான; ஒன்று சேர்ந்த.

Composition of offences .. குற்றங்களை இணக்கமாகத் தீர்த்துக் கொள்ளுதல்.

Compounded rate of tax .. கூட்டு வரி வீதம்.

Compounded rates .. கூட்டு வீதங்கள்.

Compounding fee .. கூட்டுக் கட்டணம்.

Compounding offence .. குற்றத்தினை ஏற்று இணங்குதல்.

Compounding system of Taxation .. கூட்டு வரிவிதிப்பு முறை.

Compound Tax .. கூட்டு வரி.

Computation of turnover .. விற்று முதலைக் கணக்கிடுதல்; வணிகத் தொகையைக் கணக்கிடுதல்.

Compute .. கணக்கிடு; கணி.

Conceal .. முழுதும் மறை.

Concealment .. மறைத்தல்.

Concede .. இணங்கு; ஒப்புக்கொள்.

Concept .. பொதுக் கருத்து; கோட்பாடு.

Concern .. வணிக நிறுவனம்; தொழிலகம்.

Concession .. சலுகை.

Concessional rate .. சலுகை வீதம்; நயப்பு வீதம்.

Condition .. வரையறை; நிபந்தனை.

Condonation of delay .. காலத் தாழ்வைப் பொருட்படுத்தாது விடல்.

Condone .. பிழை பொறு; மன்னித்து விடு; பொருட்படுத்தாது விடு.

Condone Condition .. வரையறையைப் பொருட்படுத்தாது விடல்.

Confectionary .. இனிப்பு வகைகள்.

Conferred on .. அளிக்கப் பெற்ற.

Confidential .. கமுக்கம்.

Confiscated goods .. பறிமுதல் செய்யப்பட்ட சரக்குகள்.

Conformity .. ஒத்திருத்தல்.

Confute .. தவறென்று எண்பித்துக் காட்டு.

Connotation .. பொருள் (சொற்பண்பு).

Consider .. பரிசீலனை செய்; கூர்ந்து பார்; கவனி.

Consignee .. சரக்குப் பெறுபவர்.

Consigner .. சரக்கு அனுப்புபவர்.

Consignment Sale .. ஒப்படைப்புச் சரக்கு விற்பனை.

Consistent . .. பொருத்தமான; ஒவ்விய.

Constitution .. அமைப்பு; அரசமைப்பு.

Constitutional Validity .. அரசமைப்பின்படி செல்லும் நிலை.

Consumables .. நுகர் பொருள்கள்; பயன்படு பொருள்கள்.

Consumer .. நுகர்வோர்.

Consumption .. பயன்படுத்துதல்; நுகர்தல்.

Consumption of Goods .. சரக்குகளை நுகர்தல்.

Container .. கொள்கலன்.

Contemplation .. நினைத்தல்; எண்ணம்; கருதுதல்.

Context .. தறுவாய்; சூழ்நிலை.

Continuing offence .. தொடர் குற்றம்

Contract .. ஒப்பந்தம்

Contract of Sale .. விற்பனை ஒப்பந்தம்

Contra Entries .. எதிரான பதிவுகள்.

Contrary .. மாறான; மாறானது.

Contravene .. மீறு.

Contravention .. மீறல்; மீறுதல்; மீறுகை; எதிரிடைச் செயல்.

Contravention of Licence Conditions .. உரிம வரையறைகளை மீறுதல்.

Contravention of the law .. சட்டத்தை மீறுதல்.

Contribution .. பங்கு; அளிப்பு; பங்களிப்பு.

Control .. கட்டுப்பாடு.

Convenient .. வசதியான; வாய்ப்பான.

Conversion .. உருமாற்றுதல்; மாற்றுதல்.

Conviction .. குற்றத் தீர்ப்பு.

Convince .. நம்பச் செய்; வாதிட்டு வழிப்படுத்து.

Cooly charges . கூலிச் செலவுகள்.

Co-operative Society .. கூட்டுறவுச் சங்கம்.

Corporation .. மாநகராட்சி; கழகம்; கூட்டு நிறுவனம்.

Correction .. திருத்தம்.

Correctness of .. சரியாகவுள்ள தன்மை.

Correctness or completeness entry .. சரியானது அல்லது முழுமையானது என்னும் பதிவு.

Correlation .. ஒப்புமைத் தொடர்பு காணல்.

Corresponding period .. நேரிணையான கால அளவு.

Corresponding Stage .. நேரிணையான கட்டம்..

Corroborative .. உறுதியூட்டுகிற.

Corruption .. ஊழல்.

Cost Accountant .. விலை மதிப்பீட்டுக் கணக்கர்.

Cost of Installation .. அமைப்புச் செலவு.

Cotton Bale .. பருத்தி பெருங்கட்டு.

Cotton bit .. பருத்தித் துண்டு.

Cotton Waste .. கழிவுப் பருத்தி.

Counterfoil .. அக இதழ்; அடிச்சீட்டு; மறு பாதி.

Country Expeller .. நாட்டுச் செக்கு.

Course .. படிப்புப் பிரிவு; செல்வழி; ஓட்டப்பந்தய மைதானம்.

Court .. நீதிமன்றம்.

Court fee label .. நீதிமன்றக் கட்டண முத்திரை.

Court fee Stamp .. நீதிமன்றக் கட்டண வில்லை.

Court of Wards .. காப்பாயம்; காப்புளார் நீதிமன்றம்.

Credit betting bill .. கடன் பந்தயப் பட்டி.

Credit bill .. கடன் பட்டி.

Credit head .. வரவு வைக்கும் கணக்குத் தலைப்பு.

Criminal Court .. குற்றவியல் நீதிமன்றம்.

Criminal Proceedings .. குற்றவியல் நடவடிக்கைகள்.

Crossed Cheque .. குறுக்குக் கோடிட்ட காசோலை.

Crossed demand draft .. குறுக்குக் கோடிட்ட கேட்பு வரைவோலை.

Current arrear .. நடப்பு நிலுவை.

Cursory Inspection .. மேலோட்ட ஆய்வு.

Custody of money .. பணக் காப்புப் பொறுப்பு.

Customer .. வாடிக்கைக்காரர்; வாங்குபவர்.

Customs .. சுங்கம்.

Customs duties .. சுங்கத் தீர்வைகள்.

Customs Frontier .. சுங்க எல்லை.

D

Daily Accounts .. நாள் முறையான கணக்கு; தினசரிக் கணக்கு; அன்றாடக் கணக்கு.

Daily Collection Report .. நாள்முறை வசூல்; அன்றாடத் திரட்டல் அறிக்கை.

Date .. நாள்.

Date of Issue .. அனுப்பிய நாள்; பிறப்பிக்கப்பட்ட நாள்; வெளியிட்ட நாள்; வழங்கிய நாள்.

Dater .. தேதி குறிப்பவர்; நாள் பொறிக்கும் முத்திரை; நாள் குறிப்பவர்.

Day Book .. நாளேடு.

Day to day stock Account .. அன்றாட இருப்புக் கணக்கு.

Dealer .. வணிகர்

Dealings .. வணிக அலுவல்கள்; வணிக நடவடிக்கைகள்; வணிகத் தொடர்புகள்.

Debenture .. கடனீட்டு ஆவணம்

Debit Balance .. பற்று மிகை.

Debit Notes .. பற்றுக் குறிப்புகள்.

Decaying goods .. அழுகும் சரக்குகள்; சிதையும் சரக்குகள்.

Deceased .. இறந்துபோனவர்; மாண்டவர்.

Decency .. நற்பாங்கு; நயத்தக்க பண்பு; ஒப்புரவுடைமை.

Declaration .. உறுதிமொழி; விளம்பு மொழி.

Declaration form .. உறுதிமொழிப் படிவம்.

Declare .. விளம்பு; அறிவி.

Declared goods	.. விளம்பப்பட்ட சரக்குகள்.
Decorous	.. மதிப்பமைதியுடைய; சீர்த்தகுதி வாய்ந்த; பொருத்தமான.
Decorticating	.. தோலை நீக்குகின்ற.
Decree	.. தீர்ப்பாணை.
Decree holder	.. தீர்ப்பாணை பெற்றவர்.
Deduction	.. கழித்தல்.
Deduction in turnover	.. விற்று முதலில் கழித்தல்; வணிகத் தொகையில் கழித்தல்.
Deemed	.. கருதப்பட்ட.
Deface	.. அழி.
Defaulter	.. தவணை தவறியவர்; கடமை தவறியவர்; தவறிழைத்தவர்.
Deferal	.. தள்ளி வைத்தல்.
Deferred payment	.. காலந்தள்ளிச் செலுத்துகை.
Deferred Shares	.. காலந்தள்ளி ஆதாயம் பெறும் பங்குகள்.
Deficit tax	.. விதிக்க விட்டுப்போன வரி.
Defined	.. பொருள் வரையறுக்கப்பட்ட.
Definition	.. பொருள் வரையறை.
Defunct firm	.. செயற்படாத நிறுவனம்.
Dehusked	.. உமி நீக்கப்பட்ட.
Del-Credere	.. பிணையம் அளிக்கின்ற.
Del-Credere Agent	.. பிணையம் அளிக்கும் முகவர்.
Delegation	.. ஒப்படைப்பு.
Delegation of powers	.. அதிகார ஒப்படைப்பு.
Delete	.. நீக்கு.

Deliberate .. வேண்டுமென்றே செய்யப்பெற்ற.

Deliberate intention .. வேண்டுமென்னும் உட்கருத்து.

Delinquents .. கடமை தவறியவர்.

Delivery .. கொடுத்தல்; ஒப்படை.

Delivery Note .. ஒப்படைக் குறிப்பு.

Delivery of refund Vouchers .. பணம் திருப்பிக் கொடுக்கும் பற்றுச் சீட்டை ஒப்படைத்தல்.

Demand .. கேட்பு; தேவை

Demand, Collection and Balance .. கேட்பு; தண்டல்; நிலுவை.

Demand draft .. கேட்பு வரைவோலை; கேட்புக் காசோலை.

Demurrage .. சுணக்கக் கட்டணம்.

Denomination .. வகைப்பெயர்; இன, மதப் பிரிவு.

Departmental figures .. துறைப் புள்ளி இலக்கம்.

Departmental Representative .. துறைச் சார்பாளர்; துறைப் பிரதிநிதி.

Dependant .. சார்ந்து வாழ்பவர்; ஆதரவில் இருப்பவர்.

Depilatories .. முடி நீக்குஞ் சாதனம்.

Deponent .. சான்றுரைஞர்; வாக்குமூலம் கொடுப்பவர்.

Depose .. சான்றளி.

Deposit .. வைப்புத் தொகை.

Deposition .. சான்றுரை; வாக்குமூலம்.

Depreciation .. தேய்மானம்; மதிப்பிறக்கம்.

Deputy Commercial Tax Officer .. வணிகவரி துணை அலுவலர்.

Deputy Commissioner of Commercial Taxes .. வணிகவரித் துணை ஆணையர்.

Descriptions .. விவரிப்பு.

Despatch .. அனுப்புகை; அனுப்பு.

Despatch of goods .. சரக்குகள் அனுப்புகை.

Destroyed .. அழிக்கப்பட்ட.

Destruction .. அழித்தல்; அழி.

Details .. விவரங்கள்.

Detain .. காவலில் வை; நிறுத்தி வை.

Detained .. காவலில் வைக்கப்பட்ட; நிறுத்தி வைக்கப்பட்ட.

Detected .. கண்டுபிடிக்கப்பட்ட; துப்பறியப்பட்ட.

Detected new Assessment .. கண்டுபிடிக்கப்பட்ட புதிய வரிவிதிப்பு.

Detection .. துப்பறிதல்; கண்டுபிடித்தல்.

Detention . காவலில் வைத்தல்; நிறுத்தி வைத்தல்.

Determine .. முடிவு செய்; நிர்ணயி.

Determination of provisional turnover .. தற்காலிக விற்று முதலை அறுதி செய்தல் (நிர்ணயித்தல்).

Determination of turnover .. விற்று முதலை (நிர்ணயித்தல்) அறுதி செய்தல்; வணிகத் தொகையை அறுதி செய்தல்.

Detrimental .. கெடுதலான; தீமை பயக்கவல்ல: ஊறு பயக்கத்தக்க.

Development .. மேம்பாடு; பெருக்கம்.

Deviation .. பிறழ்தல்; மாறுபடுதல்; விலகிச் செல்லுதல்.

Diagnostic .. நோய்க் குறி; நோயின் புற அடையாளம்.

Dictaphone	..	ஒலிப்பதிவுப் பொறி.
Diesel Oil	..	டீசல் எண்ணெய்.
Diligence	..	கடும் உழைப்பு; தளரா ஊக்கம்.
Diminish	..	குறை; குறைந்து போ; சுருக்கு.
Direct Tax	..	நேர்முக வரி.
Disallow	..	ஏற்க மறு; தள்ளிவிடு.
Disallowance of exemption	..	விதிவிலக்கை அளிக்க மறுத்தல்.
Discharge the function	..	பணியை ஆற்று.
Disciplinary action	..	ஒழுங்கு நடவடிக்கை.
Disclose	..	வெளிப்படுத்து.
Disclosed in Accounts	..	கணக்கில் வெளிப்படுத்தப்பட்ட.
Disclosure	..	வெளிப்படுத்துதல்.
Discontinuance	..	தொடராது நின்று விடுதல்; நிறுத்திவிடுதல்.
Discontinuance of business	..	தொழிலைத் தொடராது நிறுத்திவிடுதல்.
Discontinued	..	தொடராது நின்றுவிட்ட; நிறுத்திவிடப்பட்ட.
Discrepancy	..	முரண்பாடு.
Discretion	..	விருப்புரிமை உளத்தேர்வு
Discretionary Power	..	விருப்புரிமை அதிகாரம்; உளத்தேர்வு அதிகாரம்.
Disguise	..	ஏமாற்றுதல்; பொய்த் தோற்றம்.
Dishonest	..	நேர்மையற்ற; நாணயமற்ற.
Dishonestly objects	..	நேர்மையின்றி மறுக்கின்ற.
Dismissal	..	தள்ளுபடி.
Disposing of	..	முடிவு செய்தல்.

Disputed tax	.. பூசலில் (தகராறில்) உள்ள வரி.
Disqualified	.. தகுதியின்மையாக்கப்பட்ட.
Disqualify	.. தகுதியின்மையாக்கு.
Disputed turnover	.. பூசலிலுள்ள வணிகத் தொழில்; தகராறில் உள்ள விற்றுமுதல்.
Dissolution	.. கலைத்தல்; கலைப்பு.
Dissolution of firm	.. நிறுவனக் கலைப்பு.
Dissolved firm	.. கலைக்கப்பட்ட நிறுவனம்.
Distinctly by	.. தனித்தன்மையாக; வேறுபடுத்திக் காட்டுகிற.
Distinguishing	.. வேறுபடுத்துகின்ற.
Distribute	.. பகிர்ந்தளி; வழங்கு.
Divergent	.. ஒவ்வாத; வேறுபாடான.
Docket sheet	.. உறைத் தாள்; புறத்தாள்.
Document	.. ஆவணம்.
Documentary evidence	.. ஆவணச் சான்று.
Document of title of goods	.. சரக்கு உரிமை ஆவணம்.
Dominion over goods	.. சரக்குகளின் மீது ஆளுகையுரிமை.
Dossier	.. விவரத் தொகுப்பு; குறிப்புத் தொகுப்பு.
Double event	.. இரு பந்தய நிகழ்ச்சி.
Double taxation	.. இருமுறை வரிவிதிப்பு.
Drafts	.. வரைவுகள்.
Drastic	.. கடுமையான; வன்மையான.
Dressed skin	.. பதம் செய்யப்பட்ட தோல்.
Dried fruits	.. உலர்ந்த பழவகைகள்.
Driver	.. ஓட்டுநர்.

Dropped out cases .. விட்டுவிடப்பட்ட நேர்வுகள்.

Dry Leaves .. உலர்ந்த இலைகள்.

Due date .. உரிய நாள்.

Duly authorised .. முறைப்படி அதிகாரம் அளிக்கப்பெற்ற.

Duplicate .. இரட்டையாக நகல், இரண்டாம் படி.

Duplicate license .. உரிம இரண்டாம் படி; உரிமத்தினுடைய படி.

Duplicate set of account .. கணக்குத் தொகுதியின் இரண்டாம் படி.

Duplicator .. படி பெருக்கி.

During certain period of time .. குறிப்பிட்ட கால அளவின்போது.

E

Earnest Money .. பிணைத் தொகை; பொறுப்புறுதித் தொகை.

Earnest money deposit .. பிணை வைப்புத் தொகை.

Earth Moving Euipment .. மண் அகற்றும் தளவாடம்.

Earth plate .. மின்னாற்றல் பயன்படுத்தும் கம்பியில்லாத் தந்திக் கருவி.

Edible oil .. உண்ணத்தக்க எண்ணெய்.

Effect .. விளைவு; பயன்; செல்திறம்.

Effective step .. பயனளிக்கும்படியான நடவடிக்கை; தீவிர நடவடிக்கை.

Electrical Earthenware .. மின் இயக்கத்திற்குப் பயன்படும் மட்பாண்டங்கள்.

Electrical goods .. மின் சரக்குகள்.

Electric Totalizator .. மின் பந்தயக் கணிப்புப் பொறி.

Electronic Goods .. மின்னணுவியல் கருவிகள்.

Electroplating .. மின் முலாம் பூசுதல்; மின்முலாம் பூச்சு.

Element of Sale .. விற்பனைக் கூறு.

Elements .. மூலகங்கள்; கூறுகள்.

Elevator .. உயர்த்தி.

Eligibility .. தகுதியுடைமை.

Elimination .. நீக்கம்; அகற்றல்; விட்டுவிடுதல்.

Eliminator .. அகற்றும் பொருள்; பிரித்தகற்றுபவர்.

Embarrassment .. மன உளைவு; தடுமாற்றம்.

Embroidery .. பூத்தையல் வேலை.

Emphasized .. வற்புறுத்தப்பட்ட.

Empower .. அதிகாரமளி.

Empowered .. அதிகாரமளிக்கப்பட்ட.

Empower to assess, collect and enforce the payment .. வரி விதிக்கவும் வசூலிக்கவும் வரி செலுத்துவதை வலியுறுத்திச் செயற்படுத்தவும் அதிகாரமளி

Enact .. சட்டமியற்று.

Enactment .. இயற்றிய சட்டம்; செய் சட்டம்.

Encashment .. பணமாக்கல்.

Enfacement .. முகப்பு.

Enforce .. வலியுறுத்திச் செயற்படுத்து.

Enforcement .. வலியுறுத்திச் செயற்படுத்துதல்.

Enhance .. உயர்த்து; அதிகப்படுத்து.

Enhancement .. உயர்த்துதல்; அதிகப்படுத்துதல்.

Enhancement of assessment .. வரிவிதிப்பை உயர்த்துதல்.

Enhancement of Tax .. வரியை உயர்த்துதல்.

Enhancement petition .. உயர்த்துதல் தொடர்பான மனு.

Enquiry .. விசாரணை.

Enter into partnership .. கூட்டாண்மையில் ஈடுபடு.

Enterpreneur .. தொழில் முனைவர்.

Entertainment Tax .. கேளிக்கை வரி.

Entertainment Tax Deputy Commissioner .. கேளிக்கை வரி துணை ஆணையர்.

Entertainment Tax Officer .. கேளிக்கை வரி அலுவலர்.

Entire .. முழுவதும்.

Entitled to .. உரிமைத் தகுதியுடைய.

Entitlement .. உரிமைத் தகுதி.

Entrance Ticket .. நுழைவுச் சீட்டு.

Entries .. பதிவுகள்.

Entrusted .. பொறுப்பு ஒப்படைக்கப்பட்ட.

Enumerate .. கணக்கெடு.

Enumeration of goods .. சரக்குகள் கணக்கெடுப்பு.

Equivalent .. நிகரான; சமமான; சரியான.

Equivalent to .. . . . . க்கு நிகரான; . . . .க்குச் சமமான.

Erroneous .. பிழைபட்ட; தவறான; சரியில்லாத.

Error .. பிழை; தவறு.

Error apparent of the face of the record .. பதிவுருவின் நோக்கிலேயே தோன்றும் பிழை.

Escaped Assessment .. விடுபட்டுப்போன வரிவிதிப்பு.

Escaped turnover .. விடுபட்டுப்போன விற்றுமுதல்; விடுபட்டுப்போன வணிகத் தொகை.

Escapement of tax .. வரி விடுபட்டுப் போதல்.

Escaping .. விடுபட்டுப் போகின்ற.

Essential .. இன்றியமையாத.

Essential elements of sale .. விற்பனையின் இன்றியமையாக் கூறுகள்.

Estimated Suppression .. மதிப்பிட்டபடி மறைப்பு.

Estimated turnover .. மதிப்பிட்ட விற்றுமுதல்.

Etc., .. முதலியன.

Evading payment .. வரிசெலுத்துவதைத் தவிர்த்தல்.

Evaluation .. கணிப்பாய்வு; மதிப்பாய்வு.

Evangelical .. கிறித்தவச் சமயநெறி சார்ந்த; விவிலிய மறைக் கோட்பாட்டுக்குரிய.

Evasion .. தவிர்த்தல்.

Evasion of Tax .. வரி தவிர்ப்பு.

Every dealer .. வணிகர் ஒவ்வொருவரும்.

Everywhere .. எங்கும்.

Examination and Inspection .. சோதனை செய்தலும் ஆய்வு செய்தலும்.

Examine .. ஆராய்; சோதனை செய்.

Excess .. மிகை; அதிகமான.

Excess tax .. மிகை வரி; அதிகமான வரி.

Exchequer .. கருவூலம்.

Excise duty .. ஆயத் தீர்வை.

Excluded .. விலக்கப்பட்ட; நீக்கப்பட்ட.

Exclusive .. தனித்த.

Exclusively .. தனியாக.

Execution .. நிறைவேற்றம்.

Executive .. செயலாட்சி; நிருவாகத் துறை.

Executive Authority .. செயலாட்சி அதிகார அமைப்பு; நிருவாக அதிகார அமைப்பு.

Executive order .. செயலாட்சி ஆணை; நிருவாக ஆணை.

Executor .. நிறைவேற்றுபவர்.

Exemption Limit .. விலக்களிக்கப்பெறும் வரம்பு.

Exercised .. செலுத்தப்பட்ட.

Exercise of power .. அதிகாரஞ் செலுத்துதல்.

Exercising of powers .. அதிகாரங்களைச் செலுத்துதல்.

Exemption .. விலக்களிப்பு; விதிவிலக்கு.

Exemption from tax .. வரியிலிருந்து விலக்களிப்பு.

Ex-gratia refunds .. கருணையாகத் திருப்பிக் கொடுத்தல்.

Exhausted .. தீர்ந்துபோன.

Exhibited .. காட்சிக்கு வைத்தல்.

Exhibition .. பொருட்காட்சி; காட்சிக்கு வைத்தல்.

Exist .. உள்ள; இருக்கின்ற; நடைமுறையில் உள்ள.

Existence .. உள்ள தன்மை; உள்ளதாம் தன்மை; உளமை.

Existing .. நடைமுறையில் உள்ள.

Expedient .. உகந்த; தக்க.

Expeller .. விசைச் செக்கு.

Expired .. காலம் முடிந்த; கழிந்த.

Explanation .. விளக்கம்.

Export .. ஏற்றுமதி.

Exported goods .. ஏற்றுமதி செய்யப்பட்ட சரக்குகள்.

Exporter .. ஏற்றுமதி செய்பவர்; ஏற்றுமதியாளர்.

Export Sale . ஏற்றுமதி விற்பனை.

Export Trade .. ஏற்றுமதி வணிகம்.

Expression .. சொற்றொடர்; தெரிவித்தல்.

Extract .. எடுபகுதி; பகுதி நகல்.

Extract of ledger .. பேரேட்டுப் பகுதி நகல்; பேரேட்டிலிருந்து எடுபகுதி.

Extent of interest .. அக்கறையின் அளவு.

Extent of value .. மதிப்பின் அளவு.

F

Fabrication .. புனைதல்; கட்டமைத்தல்.

Facilitating .. எளிதாக்குகின்ற; வசதி செய்கின்ற.

Facsimile .. உருவ நேர்படி.

Fact .. பொருண்மை.

Failure .. தவறுதல்; தவறுகை.

Failure of .. தவறுகை; வேண்டுமென்றே மறைத்தல்.

Failure to submit return .. விவர அறிக்கையைப் பணிந்தனுப்பத் தவறுதல்.

Fair copy Register .. செவ்வைப் படிப் பதிவேடு.

Fairness .. நேர்மை.

Fair opportunity .. நியாயமான வாய்ப்பு.

False Accounts .. பொய்க் கணக்கு.

False evidence .. பொய்ச் சான்று.

Falsely represents .. பொய்யாக எடுத்துரைக்கின்ற.

Fare .. கட்டணம்.

Fatal defect .. அழிவார்ந்த குறைபாடு.

Fault . தவறுகை; குற்றம்.

Favour .. ஆதரவு; சலுகை.

Feasible .. இயலக்கூடிய; நடைபெறக்கூடிய.

Federation .. இணையம்.

Fibre .. நாரியல் பொருள்; இழைம வகை.

Fictitious .. போலியான; உண்மையில்லாத.

Final .. இறுதியான; முடிவான.

Final Account .. முடிவான கணக்கு; இறுதிக் கணக்கு.

Final Assessment .. முடிவான. வரி விதிப்பு; இறுதி வரி விதிப்பு.

Finalisation .. இறுதி வடிவங் கொடுத்தல்.

Final order .. இறுதி ஆணை.

Financial position .. நிதிநிலை.

Financial sanction .. நிதி ஒப்பளிப்பு.

Financial Year .. நிதியாண்டு.

Finding .. முடிவு; கண்டறிந்த.

Finding of wilful suppression .. வேண்டுமென்றே மறைத்ததாக முடிவுக்கு வருதல்.

Fine imposed .. விதிக்கப்பட்ட தண்டம்.

Finished articles .. வேலை முடிவடைந்த பொருள்கள்.

Fire bricks .. மிகுவெப்பந் தாங்கக்கூடிய செங்கற்கள்; தீக்காப்புரை செங்கற்கள்.

Fire clay .. சுடு செங்கல்லுக்குரிய களிமண்.

Fire extinguisher .. தீயணைப்பான்.

Firm .. நிறுவனம்.

Firms .. நிறுவனங்கள்.

First enclosure .. முதல் பந்தய அடைப்பு.

First schedule .. முதலாவது அட்டவணை.

Fiscal enactment .. நிதிச் சட்டம்.

Five Star Hotel .. ஐந்து நட்சத்திர உணவுவிடுதி.

Fixed deposit .. காலவரை வைப்புத் தொகை.

Flavouring .. மணமூட்டுகிற; சுவை கொடுக்கின்ற.

Flimsy .. அற்பமான; உறுதியில்லாத.

Floating capital .. நடை முதல்.

Flour .. மாவு.

Fluctuation .. ஏற்ற இறக்கம்.

F O B. (Free on Board) .. கப்பலேற்றும் வரை செலவு உட்பட.

F.O.R (Free on Rail) .. இருப்பூர்தியில் ஏற்றும் வரை செலவு உட்பட.

Foil .. இதழ்; தகடு; முறிதல்.

Foil and counterfoil .. புறச்சீட்டும் அகச்சீட்டும்.

Folio .. இணையேடு; எதிரெதிர் கணக்குப் பக்கம்

Food .. உணவு.

Food and Drinks .. உணவும் பருகு நீர்மங்களும்; உணவும் பானங்களும்.

Food grains .. உணவுத் தானியங்கள்.

Foot note	..	அடிக் குறிப்பு.
Forbearance	..	பொறுமை.
Forbidden	..	தவிர்த்த; தடுத்து நிறுத்தப்பட்ட.
Forecast statement	..	முன்னோக்கு அறிக்கை.
Forecast statement of Revenue	..	முன்னோக்கு வருவாய் அறிக்கை.
Foreclosure	..	மீட்பழிப்பு.
Foreign Company	..	வெளிநாட்டு நிறுவனம்.
Foreign invoice	..	வெளிநாட்டுச் சரக்குப் பட்டியல்.
Forfeit	..	இழந்துவிடு.
Forfeiture	.	தண்ட இழப்பு; பறிமுதல்.
Form	..	படிவம்; உருவம்.
Formality	..	முறைமை; முறைத்தன்மை.
Format	..	புத்தகத்தின் வடிவமும் அளவும்.
Fortnightly Diary	..	இருவார அலுவல் நாட்குறிப்பு.
Fort St. George Gazette	..	தமிழ்நாடு (புனித ஜார்ஜ் கோட்டை) அரசிதழ்.
Forwarding Agent	..	சரக்கனுப்பு முகவர்.
Forwarding charges	..	சரக்கனுப்புக் கட்டணங்கள்
Fraction of paisa	.	காசு பின்னம்.
Fractious	..	அடங்காத; கலசலான.
Framing Charges	..	குற்றச்சாட்டுக்கள் உருவாக்குதல்.
Fraudulent	..	மோசடியான.
Fraudulent evasion	..	மோசடியான தவிர்ப்பு.
Fraudulently	..	மோசடியாக.
Fraudulently evades	..	மோசடியாகத் தவிர்க்கின்ற.

Free access .. தடையற்ற நுழைவு.

Free Pass .. இலவச அனுமதிச் சீட்டு.

Free Trade .. தடையிலா வர்த்தகம்.

Freight .. சரக்குக் கட்டணம்.

Freight and Packing charges .. சரக்கு மற்றும் கட்டுமான எடுகூலி.

Freight charges .. சரக்குக் கட்டணங்கள்.

Frequent .. அடிக்கடி.

Fresh Assessment .. புது வரிவிதிப்பு.

Fresh Investigation .. புதுப் புலனாய்வு.

Fringes .. ஓரப்பட்டைகள்; விளிம்புகள்; கூடுதல் ஆதாயங்கள்.

Fructified Sales .. பயனளித்த விற்பனை.

Fruitful .. பயனுள்ள.

Full Bench .. முழுநீதியர் ஆயம்.

Full capacity of the auditorium .. அரங்கின் முழுக் கொள்ளளவு.

Functions .. நிகழ்ச்சிகள்; அலுவல்கள்; செய்கடமைகள்.

Furnish .. அளி

Furnished .. அளிக்கப்பட்ட.

Further mode of recovery .. வசூலிப்பதற்கு மேலுமுள்ள வழிமுறை.

Fusion .. உருகிய நிலை; உருகியிளகுதல்; கூட்டுக் கலவை.

G

Gabionade .. அரண் கட்டுமானப் பாளச் சட்டங்களின் வரிசை.

Galvanization .. துத்தநாகத்தால் மின்முலாம் பூசுதல்.

Gaming Act .. சூதாட்டச் சட்டம்.

Garments .. உடைகள்.

Gazette .. அரசிதழ்.

General .. பொது; பொதுவான.

General description .. பொதுவான விவரிப்பு.

General Information Book .. பொதுத் தகவல் புத்தகம்.

General Principles .. பொதுக் கோட்பாடுகள்.

General Sales Tax Law .. பொது விற்பனை வரிச் சட்டம்.

German Silver .. செர்மன் வெள்ளி; வெள்ளியிரும்பு; துத்தநாகச் செம்பு வெண்கலவை.

Geysers .. வெந்நீர் ஊற்று; வெந்நீர்க் கொதிகலன்.

G.I. pipe .. ஜி.ஐ. குழாய்; துத்தநாக முலாம் பூசப்பட்ட இரும்புக் குழாய்.

Give effect to .. செயற்படுத்து.

Giving reasonable opportunity .. நியாயமான வாய்ப்பினை அளித்தல்.

Glossary .. சொல் விளக்கத் திரட்டு.

Godown .. கிடங்கு.

Good and sufficient reasons .. சரியான மற்றும் போதுமான காரணங்கள்.

Good faith .. நல்லெண்ணம்; நன்னம்பிக்கை.

Goods .. சரக்குகள்.

Goods detained .. நிறுத்திவைக்கப்பட்ட சரக்குகள்.

Goods return .. சரக்குகள் திருப்புதல் (திருப்பப்பட்ட சரக்குகள்).

Goods vehicles .. சரக்கு வண்டிகள்.

Goods vehicles Record .. சரக்கு வண்டிப் பதிவேடு.

Governed by .. முறைப்படுத்தப்படும்; ஆளப்படும்; கட்டுப்படுத்தப்படும்.

Government .. அரசு.

Government Treasury .. அரசுக் கருவூலம்.

Grammatical variation .. இலக்கண வேறுபாடு.

Grand Total .. ஆக மொத்தம்; கூட்டு மொத்தம்.

Grant .. மானியம்.

Grant of Certificate .. சான்றிதழ் வழங்குதல்.

Grant of Stay .. நிறுத்தி வைப்பு ஆணை வழங்குதல்.

Gratification .. கைக்கூலி.

Grave offences .. கடுங் குற்றங்கள்.

Grinding .. அரைத்தல்.

Grocery shop .. மளிகைக் கடை.

Gross Collection .. மொத்த வசூல்.

Gross neglect .. கடும் புறக்கணிப்பு.

Gross proceeds .. மொத்தக் கிடைப்பு.

Gross profit .. மொத்த ஊதியம்; மொத்த இலாபம்.

Gross takings .. மொத்த வசூல்; மொத்த விற்றுமுதல்.

Gross turnover .. மொத்த விற்றுமுதல்; மொத்த விற்பனை.

Ground . காரணம்; ஆதாரம்.

Grounds of appeal .. மேல் முறையீட்டுக்கான ஆதாரங்கள்.

Guaranteed .. பொறுப்புறுதியளிக்கப்பட்ட.

Guardian .. காப்பாளர்.

Guilty of breach .. மீறுகைக் குற்றவாளி.

Gun .. துப்பாக்கி.

H

Habitation .. குடியிருப்பிடம்; உறைவிடம்.
Half yearly .. அரையாண்டுக்கான.
Half yearly return .. அரையாண்டு விவர அறிக்கை.
Hall .. மண்டபம்; மன்றம்; கூடம்.
Handicapped .. ஊனமுற்ற; ஊனமுற்றோர்.
Handing over of charges .. பொறுப்பு ஒப்படைத்தல்.
Handling charges .. கையாளுகைச் செலவுகள்.
Handmade .. கையால் செய்த.
Hardware .. இரும்புப் பொருள்கள்.
Headquarters .. தலைமையகம்.
Hearing date .. விசாரணை நாள்.
Hearing of appeal .. மேல்முறையீட்டை விசாரித்தல்.
Hearing pad .. விசாரணை நாட்குறிப்பு.
Heart .. இருதயம்; நெஞ்சு.
Heavier .. எடைமிக்க; கனமான; பாரமான; சுமையான.
Heavy assessment .. பெரும் வரிவிதிப்பு.
Heavy assessment circle .. பெரும் வரிவிதிப்பு வட்டம்.
Held by .. வைத்து வரப்படும்.
Hides and Skins .. உரிவையும் தோலும்.
High Court .. உயர்நீதி மன்றம்
Higher tax .. உயர் வரி.
High sea sale .. கடல்வழி விற்பனை.
High Speed .. மிகு வேக; அதிவேக; மிகுவிரைவு.
Hindu Family .. இந்துக் குடும்பம்.
Hindu undivided Family .. பிரிவினையாகா இந்துக் குடும்பம்.
Hire .. வாடகை.
Hire purchase .. தவணைக் கொள்முதல்.

Hire purchase or other instalment system of payment .. வாடகை முறை கொள்முதல் அல்லது தவணையில் செலுத்தும் பிறமுறை.

Hire purchase system .. தவணைக் கொள்முதல் முறை.

Hire system .. வாடகை முறை.

History sheet .. வரலாறுரைக்கும் தாள்.

Hock .. அடகு வை; பன்றியின் பதனிடப்பட்ட தொடை இறைச்சி; வெண்ணிற மதுவகை; விலங்கின் பின்னங்கால் முழங்கால் இறைச்சி.

Holdall .. பயணப் படுக்கை.

Holds good .. பொருந்தும்.

Honoraria .. மதிப்பூதியங்கள்.

Honorific .. நன்மதிப்பு அடைமொழி.

Horse Race .. குதிரைப் பந்தயம்.

Horticultural .. தோட்டக் கலை சார்ந்த.

Horticultural Produce .. தோட்ட விளைபொருள்.

Hosiery goods .. பின்னப்பட்ட உள்ளாடைகள்.

Hours of Inspection .. ஆய்வு நேரம்.

Household articles .. வீட்டுப் பயன்பாட்டுப் பொருள்கள்.

House of parliament .. நாடாளுமன்ற அவை.

Housing Board .. வீட்டு வசதி வாரியம்.

Hundi . உண்டியல்.

Husk .. உமி.

Hydrochloric Acid .. நீரகப் பாசிக அமிலம்; ஹைட்ரோ குளோரிக் அமிலம்.

Hypothecation .. ஒற்றி; அடைமானம்.

Hypothesis .. புனை கொள்கை.

I

Ice Fruit .. பனிக்கட்டி சேர்ந்த தின்பண்டம்.

Identical .. ஒரே மாதிரியான; ஒத்த.

Identical issue .. ஒரே மாதிரியான சிக்கல்; ஒரே மாதிரியான பிரச்சனை.

Identical slip .. ஒரே மாதிரியான சீட்டு; ஒத்த சீட்டு.

Identifiable Constituent .. அடையாளம் காணத்தக்க மூலக்கூறு.

Identifiable visuality .. அடையாளங் காணத்தக்க காட்சிகள்.

Identification card .. அடையாள அட்டை.

Identification slip .. அடையாளச் சீட்டு.

Ignorance .. அறியாமை; மடமை.

Immaterial .. முக்கியமற்ற; புறக்கணிக்கத்தக்க.

Immediate .. உடனடியான; அடுத்த; நேரடியான.

Immovable .. அசையா: இடம் பெயரா.

Immovable property .. அசையாச் சொத்து.

Implement .. துணைக் கருவி.

Implied contract .. உட்கிடை ஒப்பந்தம்.

Import .. இறக்குமதி; இறக்குமதி செய்.

Importer . இறக்குமதியாளர்.

Import Sales .. இறக்குமதி விற்பனை

Impose .. விதி; சுமத்து.

Imposed .. விதிக்கப்பட்ட; சுமத்தப்பட்ட.

Imposition of Penalty .. தண்டம் விதித்தல்.

Impracticable .. செயல்படுத்த இயலாத; செய்ய முடியாத.

Impression .. முத்திரை; பொறிப்பு; கருத்துப் பதிவு; பதிப்பு.

Imprest .. அலுவல் முன்பணம்.

Imprest system .. அலுவல் முன்பண முறை.
Impugned .. எதிர்ப்புக்குள்ளான.
Impugned Order .. எதிர்ப்புக்குள்ளான ஆணை.
Inadequate .. போதாத; பற்றாத.
Inapplicable .. பொருந்தாத
Incapacitated .. திறனற்றாக்கப்பட்ட .
Incapacitated person .. திறனற்றவராக்கப்பட்டவர்.
Incharge .. பொறுப்பிலுள்ள.
Incidence of Taxation .. வரிவிதிப்பின் விழுப்பாடு.
Incidential and ancillary transaction .. இடைநிகழ்வும் துணை நடவடிக்கைகளும்.
Incidental charges .. இடைநிகழ் செலவுகள்.
Include உள்ளடக்கு; சேர்த்துக்கொள்.
Including .. உள்ளடங்கிய; உள்ளடங்கலாக.
Income Tax Assessment .. வருமான வரி விதிப்பு.
Incomplete . முடிவு பெறாத.
Inconnection with .. சார்ந்த; தொடர்பாக.
Incorporate .. ஒருங்கிணைந்தமைந்த.
Incorrect .. தவறான; சரியில்லாத.
Incorrect Account .. தவறான கணக்கு.
Incorrect and Incomplete .. தவறானதும் முற்றுப் பெறாததுமான.
Incriminating materials .. குற்றத்திற்கு உட்படுத்தும் ஆதாரப் பொருள்கள்.
Incriminating records .. குற்றத்திற்கு உட்படுத்தும் பதிவுருக்கள்.
In the course of business .. அலுவலின்போது.
In the course of the inter State trade or commerce .. மாநிலங்களிடை வர்த்தகம் அல்லது வணிகத்தின்போது.
Incurred . ஏற்பட்ட; உள்ளான.
Indemnity .. ஈட்டுறுதி.

Indemnity bond .. ஈட்டுறுதிப் பிணைமுறி.

Indent .. தேவைப் பட்டியல்; தேவைக் கோரிக்கை.

Indenting Agent .. தேவைப்பொருள் தருவிக்கும் முகவர்.

Independence .. விடுதலை; தற்சார்பு.

Independent powers .. தனித்த அதிகாரங்கள்.

Index to Assessment .. வரிவிதிப்பு அட்டவணை.

Index number .. குறியீட்டு எண்; அட்டவணை எண்.

Index of dealer .. வணிகர் அட்டவணை.

Index of History Sheet .. வரலாற்றுத் தாள் அட்டவணை.

Index to Registration Certificate .. பதிவுச் சான்றிதழ் அட்டவணை.

Indian Penal Code .. இந்தியத் தண்டனை விதித் தொகுப்பு.

Indian Petroleum Rule .. இந்திய நில எண்ணெய் விதி; இந்தியப் பெட்ரோலிய விதி.

Indicating .. சுட்டிக் காட்டுகின்ற.

Indigenous Raw Silk .. நாட்டுக் கச்சாப் பட்டு.

Indistinguishable .. வேறு பிரித்தறிய முடியாத; தனிப்பட வேறாகக் காணவியலாத.

Individual firm .. தனிப்பட்ட நிறுவனம்.

Indulges .. ஈடுபடுகின்ற; இடங்கொடுக்கின்ற.

Industrial firm .. தொழில் நிறுவனம்.

Ineligibility .. தகுதியின்மை.

In exercise of power .. அதிகாரத்தைச் செலுத்துகையில்.

Inexpediency .. பொருந்தாமை; உகந்ததாக இல்லாத நிலை.

Inference .. ஊகம்; அனுமானம்.

Inferred .. ஊகிக்கப்பட்ட; அனுமானிக்கப்பட்ட.

Inflated .. வீங்கிய; செயற்கையாக விலையேறச் செய்யப்பட்ட.

Infringe .. மீறு.

Infringement . மீறுதல்.

Inherent .. உள்ளார்ந்த; இயல்பான.

Injunction .. உறுத்துக் கட்டளை.

Inland money order .. உள்நாட்டுப் பண அஞ்சல்.

In lieu of .. மாற்றாக; பதிலாக.

Inpursuance of .. தொடர்ந்து.

In pursuance of the provisions of the Act .. சட்டத்தின் வகைமுறைகளைத் தொடர்ந்து.

Input .. இடுபொருள்கள்.

Insolvent .. நொடித்தவர்.

Insolvency .. நொடிப்பு.

Inspection .. ஆய்வு.

Inspector .. ஆய்வாளர்.

Instalment system .. தவணை முறை.

Instant case .. நடப்பு நேர்வு.

Institution .. நிலையம்.

Insurance .. காப்பீடு.

Intelligence and Inspection .. புலனாய்வும் ஆய்வும்.

Intended to affect .. பாதிக்கக் கருதிய.

Interdict .. தடு; தடைசெய்.

Interim Personal bond .. இடைக்கால ஆள் பிணைமுறி.

Interim Stay .. இடைக்காலத் தடுப்பாணை.

Interim Stay made absolute .. நிபந்தனையற்ற இடைக்காலத் தடையாணை.

Interjacent .. இடைப்பட்ட; இடையில் அமைந்துள்ள; இடைநிலையான.

Intermediator .. இடையீட்டாளர்.

International numerals .. நாட்டிடை எண்மானம்.

Interstate .. மாநிலங்களிடை.

Interstate sale .. மாநிலங்களிடை விற்பனை.

Interstate trade .. மாநிலங்களிடை வர்த்தகம்.

Interstate Trade or Commerce .. மாநிலங்களிடை வர்த்தகம் அல்லது வணிகம்.

Interval .. இடைவேளை; இடைப்பொழுது.

Intervention .. தலையீடு; குறுக்கீடு.

Intervenue betting .. அயலிடப் பந்தயங் கட்டுதல்.

In the generation of distribution of power .. மின்சக்தி உற்பத்தியில் அல்லது பகிர்வில் (விநியோகத்தில்).

Intimation of refund .. திருப்பிக் கொடுத்தல் பற்றிய தகவல்.

Intimation slip .. தகவல் அளிப்புச் சீட்டு.

In transit .. போக்குவரவில் இருக்கும்போது.

Inventory .. பொருள் விவரப்பட்டியல்.

I.O.U. voucher .. வெண்ணிலைக் கடன் உறுதிச் சீட்டு.

Irrecoverable arrears .. தண்ட இயலா நிலுவை.

Irregular .. ஒழுங்கற்ற; முறைகேடான.

Irregularities .. முறைகேடுகள்

Irrespective .. பொருட்படுத்தாமலே.

Issue of demand notice .. கேட்பு அறிக்கை கொடுத்தல்.

Issuing authority .. வழங்கும் அதிகார அமைப்பு.

J

Jaggery .. பனைவெல்லம்; கருப்புக் கட்டி.

Jasmin .. மல்லிகை.

Jeep .. ஜீப்பு.

Jelly (including) .. பாகு (உட்பட).

Jettison .. எடுத்தெறி; மூழ்குங் கப்பலைக் காக்க அதன் சரக்குகளை எடுத்தெறிதல்.

Joint Commercial Tax Officer .. இணை வணிக வரி அலுவலர்.

Joint family business .. கூட்டுக் குடும்ப வணிகம்.

Jointly and severaly responsible .. சேர்ந்தும் தனித்தும் பொறுப்பு வாய்ந்த.

Joint responsibility .. கூட்டுப் பொறுப்பு.

Joint Stock Company .. கூட்டுப் பங்கு முதலீட்டு நிறுமம்; கூட்டு ஒப்பந்த நிறுவனம்..

Joint Venture .. கூட்டு முயற்சி.

Judge .. நீதிபதி.

Judgement .. தீர்ப்பு; தீர்ப்புரை.

Judicial .. நீதிய; நீதிமுறை சார்ந்த.

Judicial Court .. நீதிமன்றம்.

Judicial exercise of discretion .. நீதிமுறையில் உளத்தேர்வு அதிகாரத்தைச் செலுத்துதல்.

Judicial Officer .. நீதித்துறை அலுவலர்.

Judiciously .. கூர்ந்த மதியுடன்.

Junadi goods .. கைவினைப் பொருட்கள் (சுன்னடி).

Jurisdiction .. ஆள்வரை; அதிகார வரம்பு.

Justification .. எண்பிப்பு; சரியென நிறுவுகை; நேரியம்.

Justified .. எண்பிக்கப்பட்ட; சரியென நிறுவப்பட்ட

Justifying .. எண்பிக்கின்ற; சரியென நிறுவுகின்ற.

K

Katcha account .. கைக் கணக்கு.

Keelage .. கப்பற்றுறை வாடகை.

Keen .. கூரிய; ஆர்வமிக்க.

Keeping accounts .. கணக்கு வைத்திருத்தல்.

Keep pending .. நிலுவையில் வைத்திரு.

Kemp .. முரட்டுக் கம்பளி மயிர்; முரட்டுக் கம்பளி உரோமம்.

Kernal .. பருப்பு; விதை; முத்து.

Kerosene dealer .. மண்ணெண்ணெய் வணிகர்.

Kilogram .. கிலோகிராம்.

Kiln .. சுண்ணாம்புக் காளவாய்; செங்கற் சூளை; சூட்டடுப்பு.

Kind .. இனம்; வகை.

Knitting needle .. பின்னல் ஊசி.

L

Label .. முகப்புச் சீட்டு; பெயர்ச் சீட்டு.

Labour Charge .. தொழிலாளர் கூலிச் செலவு.

Labour contract . வேலை வீதத் தொகை ஒப்பந்தம்; தொழில் ஒப்பந்தம்.

Lacuna .. இடைவெளி; குறைபாடு; விடுபாடு.

Lamp .. விளக்கு.

Landed property · நிலஞ் சேர்ந்த சொத்து.

Land Revenue .. நில வருவாய்.

Lapsed deposit .. காலங்கடந்த வைப்புத் தொகை; கெடு தீர்ந்த வைப்பு.

Laterite .. சிவப்புக் கப்பிக் கல்.

Latex .. மரப்பால்.

Laurel Oil .. புன்னை எண்ணெய்.

Law .. சட்டம்.

Law Journal · சட்டச் செய்தியிதழ்; தீர்ப்புத் திரட்டு.

Leakage .. ஒழுங்கு முறையிலா இரகசியங்கள் வெளியீடு; அதிகாரமின்றி மறைச் செய்தியை வெளியிடுதல்.

Lease deed .. குத்தகை ஒப்பாவணம்; குத்தகை உரிமை ஆவணம்.

Lease thope .. குத்தகைத் தோப்பு,
Leather .. தோல்.
Legal Advisor .. சட்ட அறிவுரையாளர்.
Legal Assistant .. சட்ட உதவியாளர்.
Legal heir .. சட்டப்படியான வழிமுறையர்.
Legality or propriety or regularity .. சட்ட முறைமை அல்லது பொருத்தம் அல்லது முறைமை.
Legal practitioner .. வழக்குரைஞர்.
Legal Proceedings .. சட்ட நடவடிக்கைகள்.
Legal representative .. சட்டமுறைச் சார்பாளர்; சட்டமுறைப் பிரதிநிதி; பகராள்.
Legal tender .. சட்டமுறைச் செலாவணிப் பணம்; சட்டப்படியான நாணயச் செலாவணி (வழங்கல்)
Legitimate .. சட்டப்படியான; முறையான.
Legislature .. சட்டமன்றம்.
Lemon grass Oil .. எலுமிச்சைப் புல் எண்ணெய்.
Lenience .. கடுமையின்மை; கனிவு; நலமுடைமை; கனிவு நோக்கு.
Lens .. கண்ணாடி வில்லை.
Leviable .. விதிக்கத்தக்க.
Levy .. விதிப்பு.
Levying penalty .. தண்டம் விதிக்கின்ற.
Levy of tax .. வரி விதிப்பு.
Liability .. பொறுப்பு; கடப்பாடு.
Liability to tax .. வரிக்கு உட்படும் பொறுப்பு; வரி கடப்பாடு.
Liable .. பொறுப்பாகிற; கடப்பாடுடைய.
Licence .. உரிமம்.
Licensing authorities .. உரிமம் வழங்கும் அதிகார அமைப்புகள்.
Life member .. வாழ்நாள் உறுப்பினர்.

Light Diesel oil .. மித வேக டீசல் எண்ணெய்.
Limit .. வரம்பு; எல்லை.
Limitation .. வரையறை; எல்லை.
Limitation for assessment .. வரிவிதிப்புக்கான காலவரையறை.
Limitation for prosecution .. வழக்குத் தொடுப்பதற்கான காலவரையறை.
Limited Company .. வரையறைக்குட்பட்ட நிறுமம்.
Limited concern .. வரையறைக்குட்பட்ட தொழில் நிறுவனம்.
Limited liability .. பொறுப்பு வரையறுக்கப்பட்ட.
Linoleum .. மெருகிட்ட மெழுகுத் துணி வகை.
Liquid Assets .. எளிதில் பணமாக்கக்கூடிய சொத்திருப்பு.
Liquidation .. கலைப்பு; தீர்த்தல்.
Liquidator .. கலைப்பு அதிகாரி.
Lithographic Ink .. கல்லச்சுக்கான மை.
Loan Bond .. கடன் முறி.
Lobsters .. பெருங்கடல் நண்டு; அலவன்.
Local .. உள்ளூர்; தலம்.
Local Authorities finance Act .. உள்ளாட்சி அதிகார அமைப்புகள் நிதிச் சட்டம்.
Local Authority .. உள்ளாட்சி அதிகார அமைப்பு.
Local Bodies .. உள்ளாட்சி மன்றங்கள்.
Local Fund .. உள்ளாட்சி நிதி.
Local limits .. உள்ளூர் எல்லைகள்.
Location .. அமைவிடம்.
Loco Invoice .. உற்பத்தியிட விலைப்பட்டியல்.
Locomotive .. தொடர் வண்டி இயக்கு பொறி.
Log book .. ஊர்திக் குறிப்பேடு; பயணக் குறிப்பேடு.
Lorry Extracts .. சுமையுந்துச் சரக்குப் பட்டியல்.

Lorry receipt .. சுமையுந்துப் பற்றுச் சீட்டு.

Loss .. இழப்பு; நட்டம்.

Lot cooly .. சரக்குத் தொகுதிக்கான கூலிச் செலவு.

Low turnover cases .. குறைந்த விற்றுமுதல் நேர்வுகள்.

Lumpsum .. ஒரு மொத்தத் தொகை.

Luxury goods .. மிகுவசதிச் சரக்குகள்.

Luxury tax .. மிகுவசதிப் பொருள்கள் வரி.

M

Machine, Instrument .. இயந்திரம்; விசைப் பொறி; கருவி.

Madras Race Club .. சென்னை குதிரைப் பந்தயக் கழகம்.

Magazine .. பருவ இதழ்; பருவ வெளியீடு.

Magistrate .. குற்றவியல் நடுவர்/நீதிபதி.

Mahimai .. மகிமை.

Maintained .. பேணிவரப்பட்ட.

Maintenance .. பேணுகை; வாழ்க்கைப் பொருளுதவி; வாழ்க்கைப் படி; பராமரிப்பு.

Maintenance of accounts .. கணக்கு வைத்து வருதல்.

Maker .. செய்பவர்.

Malpractice .. ஒழுங்கீனச் செயல்.

Manager .. மேலாளர்.

Managing Agent .. மேலாண் முகவர்.

Mandate .. உரிமைக் கட்டளை; ஆணை.

Mandatory .. உரிமைக் கட்டளைக்குரிய; வலியுறுத்துகிற; செயலேவுகிற; தவிர்க்கலாகாத.

Manifest .. வெளிப்படையான.

Manifolding sheet .. படியெடு தாள்.

Manpower .. மனித ஆற்றல்; ஆள்வலி.

Manipulate account .. கணக்கில் சூழ்ச்சி செய்.

Manufacture .. ஆக்குதல்.
Manufacturer .. தயாரிப்பாளர்; ஆக்குபவர்.
Manufacturing Account .. உற்பத்திக் கணக்கு.
Manure .. எரு.
Marble .. சலவைக் கல்; மாக்கல்.
Marginal profit .. சிறிதளவு ஆதாயம்; இறுதி நிலை ஆதாயம்.
Margin of Profit . ஆதாய அளவு.
Market condition .. அங்காடி நிலவரம்.
Marketing committee . விற்பனைக் குழு.
Master file .. தலைக் கோப்பு.
Materials .. மூலப் பொருள்கள்; முக்கியமான பொருள்கள்.
Maximum .. பெருமம்.
Maximum limit .. பெரும அளவு; நிறைம அளவு.
Mechanical contrivance .. பொறியமைப்பு.
Mechanical process .. இயந்திரச் செய்முறை.
Medium of exchange .. பண்டமாற்றுச் சாதனம்; செலாவணி வழி.
Memorandum .. குறிப்பாணை; கோரிக்கை மனு.
Memorandum of appeal .. மேல்முறையீட்டுக் குறிப்பு.
Menials .. சிற்றேவலர்.
Mensurea .. குற்றமுறு எண்ணம்.
Mercantile Agencies .. வணிக நிலையங்கள்; வணிக முகமைகள்.
Mercantile Agent .. வணிக முகவர்.
Merged .. ஒன்றாக்கப்பட்ட; ஒன்றாக இணைக்கப்பட்ட.
Method of Payment .. செலுத்தும் முறை.
Methyl Alcohol .. மரத்தோல் மதுச் சத்து; மெதில் ஆல்ககால்.

Microcellular	..	நுண்ணுயிர்களாலான; நுண்ணிய கண்ணறைகளாலான.
Micronutrient	..	தாவரத்திற்கு நுண்ணிய அளவில் தேவைப்படும் ஊட்டச் சத்து.
Microscope	..	நுண்ணோக்காடி.
Midday	..	நண்பகல்.
Midnight show	..	நள்ளிரவுப் படக்காட்சி.
Mine	..	சுரங்கம்.
Minimum	..	குறுமம்; மிகக் குறைந்த அளவு.
Minor	..	உரிய வயது அடையாதவர்.
Misappropriation	..	கையாடல்.
Miscellaneous fees	..	பல்வகைக் கட்டணங்கள்.
Misconduct	..	தவறான நடத்தை, இழி நடத்தை.
Misdemeanour	..	தீய நடத்தை; சிறு குற்றம்.
Misfeasance	..	சட்டமுறைப் பிழை; நெறி திறம்பல்.
Misstatement	..	தவறான கூற்று; பிழைவுறு கூற்று.
Mistake	..	தவறு.
Mistaken inpression	..	தவறான கருத்துப் பதிவு.
Mixies	..	கலந்தரைப்பான்.
Mode of	..	முறை.
Mode of despatch	..	அனுப்பு முறை.
Mode of recovery	..	வசூல் முறை.
Mode of remittance	..	பணம் செலுத்துமுறை.
Modern Management	..	நவீன மேலாண்மை.
Modern management information	..	நவீன மேலாண்மைத் தகவல் திட்டம்.
Modification	..	மாற்றம்.
Modified	..	மாற்றஞ் செய்யப்பட்ட.
Modify	..	மாற்றஞ் செய்.

Mofussil .. நாட்டுப்புறப் பகுதி; வெளியூர்ப் பகுதி.

Molasses .. சர்க்கரைப் பாகுக் கழிவு.

Monsoon .. பருவக்காற்று; மழைக்காலம்.

Morality .. ஒழுக்கப் பண்பு; நன்னெறி.

Morning .. காலை.

Morning show .. காலைப் படக்காட்சி. .

Mortgage .. அடைமானம்; ஒற்றி.

Mortgaged .. அடைமானம் வைக்கப்பட்ட.

Monthly abstract .. மாதச் சுருக்கக் குறிப்பு.

Monthly assessment .. மாத வரிவிதிப்பு.

Motive .. நோக்கு; உட்கருத்து.

Motor spirit .. இயக்கூர்திச் சாராவி; மோட்டார் ஸ்பிரிட்

Moveable property .. அசையுஞ் சொத்து; இடம் பெயர் சொத்து.

Movement .. இயக்கம்; நடமாட்டம்.

Movement of goods .. சரக்குகள் இடப் பெயர்ச்சி.

Multiple .. பன்மடங்கான.

Multiplicity .. பன்மடங்கு; பெருக்கம்.

Multipoint .. பல முனை.

Multipoint goods .. பலமுனைச் சரக்குகள்.

Multipoint Taxation .. பலமுனை வரிவிதிப்பு.

Municipal council .. நகராட்சி மன்றம்.

Municipalities .. நகராட்சிகள்.

Municipality area .. நகராட்சிப் பகுதி.

Mutatis Mutandis .. வேண்டிய மாறுதல்களுடன்.

Mutual transfer .. ஒருவருக்கொருவரான இசைவு மாற்றல்.

N

Narrative	.. எடுத்துரை; விரிவுரை; நிரல் பட உரை.
Native place	.. சொந்த ஊர்.
Natural justice	.. இயற்கை நீதி.
Nature of business	.. வணிகத்தின் தன்மை.
Nature of Entertainment	.. கேளிக்கையின் தன்மை.
Negative	.. மறுதலை; எதிர்மறை மறுதலையான; எதிர்மறையான.
Negligence	.. கருத்தினமை; கவனமின்மை.
Negotiability	.. செலாவணித் தன்மை.
Negotiable instruments	.. மாற்று முறையாவணங்கள்.
Net Income	.. நிகர வருமானம்.
Net pool	.. நிகரப் பொதுச் சேர்மம்.
Net proceeds	.. நிகர விற்றுமுதல்; நிகர வரவு.
Net proceeds of tax	.. நிகர வரி வரவு.
Net profit	.. நிகர ஆதாயம் (இலாபம்).
Net purchase value	.. நிகரக் கொள்முதல் மதிப்பு.
Net turnover	.. நிகர விற்றுமுதல் தொகை.
New extracts	.. புதிதாகப் பிரித்தெடுக்கப்பட்டவை.
Night show	.. இரவுப் படக்காட்சி.
Nitric Acid	.. வெடியக் காடி; நைட்ரிக் அமிலம்.
Nitrogeneous compounds	.. வெடியக் கலவைகள்; நைட்ரஜன் கலவைகள்.
Nomenclature	.. இடுபெயர்த் தொகுதி; சொல்வழக்கு; வழக்காற்றுச் சொல்.
Non-assessee	.. வரி விதிக்கப்படாதவர்.
Non-assessees check of accounts	.. வரி விதிக்கப்படாதவர் கணக்குகளைச் சரிபார்த்தல்.

Non-disclosure .. வெளிப்படுத்தாமை; தெரிவிக்காமை.

Non-ferrous .. இரும்பு கலவாத.

Non-Resident dealer .. இம்மாநிலக் குடியிருப்பில்லா வணிகர்.

No-objection certificate .. மறுப்பின்மைச் சான்றிதழ்.

Noon Show .. பகல் படக்காட்சி.

Normal account .. இயல்பான கணக்கு.

Not eligible for exemption .. விலக்களிப்புக்குத் தகுதியற்ற.

Notes of check .. சரிபார்த்த குறிப்புகள.

Notice before Assessment .. வரிவிதிப்புக்கு முன் அறிவிப்பு.

Notice of protest மறுப்பு அறிவிப்பு.

Notification .. அறிவிக்கை.

Notified Authority .. அறிவிக்கை செய்யப்பட்ட அதிகார அமைப்பு.

Notify .. அறிவி; அறிவிக்கை செய்.

Notwithstanding .. எப்படி இருந்தபோதிலும்.

Nullified .. செல்லாததாக்கப்பட்ட.

Numberous .. எண்ணிறந்த; மிகப் பல.

O

Oath (v) .. உறுதிமொழி.

Object .. மறுப்புக் கூறு.

Objection .. மறுப்பு; தடை.

Objectionable .. மறுப்புக்குரிய.

Obligation .. கடப்பாடு.

Obligatory .. கட்டாயமான.

Obliterate .. துடைத்தழி.

Observance .. கடைப்பிடித்தல்; ஒழுகுதல்.

Obsolete and invalid .. வழக்கொழிந்ததும் செல்லாததும்.

Obstruction .. தடை; முட்டுக்கட்டை.

Obstruction to inspection .. ஆய்வுக்குத் தடையாக இருத்தல்.

Obvious .. வெளிப்படையான; தெளிவான.

Occasionally .. எப்போதாவது.

Occasional Transaction .. எப்போதாவது நிகழும் வணிகம்.

Occasions the movement of goods from one State to another .. ஒரு மாநிலத்திலிருந்து மற்றொன்றிற்குச் சரக்குகள் இடப்பெயர்ச்சியை ஏற்படுத்துகிற.

Occupancy of rooms .. அறைகளின் குடியிருப்புடைமை.

Occuring .. நிகழ்கின்ற; ஏற்படுகின்ற; நேருகின்ற.

Offence .. குற்றச் செயல்; குற்றம்.

Offence report . குற்ற அறிக்கை.

Offences and Investigation .. குற்றங்களும் புலனாய்வும்.

Offending transactions .. குற்றமான நடவடிக்கைகள்.

Offer of compensation .. ஈடுசெய்ய முனைதல்.

Office accommodation .. அலுவலக இடவசதி.

Office copy .. அலுவலகப் படி.

Office notes .. அலுவலகக் குறிப்புகள்.

Office orders .. அலுவலக ஆணைகள்.

Officer .. அலுவலர்; அதிகாரி.

Officer authorised .. அதிகாரமளிக்கப்பட்ட அலுவலர்.

Officer incharge .. பொறுப்பில் உள்ள அலுவலர்.

Official trustee .. அரசு பொறுப்புக் காப்பாளர்.

Oil expeller .. எண்ணெய் எடுக்கும் இயந்திரம்.

Oil seeds .. எண்ணெய் வித்துக்கள்

Old arrears .. பழைய நிலுவை.

Omission .. விடுபாடு; செய்யாமை.

One stage .. ஒரு நிலை.

Open .. திறந்த; தடுக்கப்படாத; தடையற்ற; உட்படுகிற.

Open Cheque	..	தொகை குறிக்கப்படாத காசோலை
Open for Inspection	..	ஆய்வுக்கு உட்பட்ட.
Open Theatre	..	திறந்த அரங்கு.
Opportunity	..	வாய்ப்பு.
Opposite	..	எதிரான.
Option	..	விருப்பத் தேர்வு; தேர்வுரிமை.
Opt to pay tax	..	விருப்பப்படி வரி செலுத்த விரும்பு
Order	..	ஆணை.
Order Book	..	ஆணைப் புத்தகம்.
Organic fertilisers	..	உயிராக்க விளைவு உரங்கள்.
Organic finding materials	..	உயிராக்க விளைவு காணும் பொருள்கள்.
Organised	..	அமைக்கப்பட்ட; ஒருமுகப்படுத்தப்பட்ட.
Original	..	மூலம்; அசல்.
Orphanage	..	அனாதை இல்லம்.
Other charges	..	பிற செலவுகள்.
Outdoor work	..	புறமனை வேலை.
Out put	..	விளைவளவு; வேலையளவு; உற்பத்தியளவு.
Out right	..	முற்றிலும்; உடனடியான.
Outside the State sale	..	மாநிலத்திற்கு வெளியே விற்பனை.
Outstanding	..	தலைசிறந்த; நிலுவை.
Over accommodation	..	மிகையான இடவசதி.
Overall	..	மொத்தத்தில் செயலாக்க அளவு; விளைவளவு.
Over estimate	..	மிகை மதிப்பீடு.
Overhauling	..	முழுவதும் பழுதுபார்த்தல்.
Over payment	..	மிகைக் கொடுப்பு.
Over rule	..	ஒதுக்கித் தள்ளு.

Over sight .. கவனக் குறைவு.
Ownership .. சொந்தம்; உடைமை.
Own motion .. தாமாகவே நடவடிக்கை எடுத்தல்.

P

Package .. சிப்பம்.
Packing charges .. சிப்பங் கட்டுவதற்கான செலவுகள்.
Packing materials .. சிப்பங் கட்டுவதற்கான பொருள்கள்.
Page .. பக்க எண்; பணியாள்.
Paid up capital .. செலுத்தப்பட்ட மூலதனம்.
Palm Jaggery .. பனை வெல்லம்.
Palmyrah fibre .. பனை நார்.
Panchayat Blocks .. ஊராட்சி வட்டாரங்கள்.
Panchayat Union Council .. ஊராட்சி ஒன்றிய மன்றம்.
Panel .. தேர்ந்த பெயர்ப் பட்டியல்.
Parcel .. உருப்படிக் கட்டு; சிப்பம்; பொட்டலம்.
Parched rice .. அவல்.
Par of Exchange .. நாணய மாற்றுச் சாமான்.
Partial .. ஒரு தலையான; அரைகுறையான.
Particulars .. விவரங்கள்.
Partly allowed .. ஒரு பகுதி அனுமதிக்கப்பட்ட.
Partner .. கூட்டாளி; துணைவர்.
Partnership .. கூட்டாண்மை.
Partnership firm .. கூட்டாண்மை நிறுவனம்.
Pass orders .. ஏற்பாணைகள்.
Patterns .. மாதிரிகள்; படிவங்கள்.
Pay and Accounts Officer .. சம்பளக் கணக்கு அலுவலர்.
Payment .. கொடுப்பு.
Payment for admission .. நுழைவுக்கான கட்டணம்.
Pawn-Broker .. அடகு பிடிப்பவர்.

Pecuniary benefit .. பண ஆதாயம்.

Penal action .. தண்டனை நடவடிக்கை.

Penalty .. தண்டம்; தண்டத் தொகை.

Penalty licence .. தண்ட உரிமம்.

Pendency .. முடிவாகா நிலை; நிலுவை.

Pending .. நிலுவையிலுள்ள.

Percentage .. நூற்று விழுக்காடு.

Performance .. செயலாக்கம்; நிறைவேற்றம்; நிகழ்ச்சி.

Perform the functions .. பணிகளைப் புரி.

Periodical .. காலமுறையான; பருவ வெளியீடு.

Period of assessment .. வரிவிதிப்புக் கால அளவு.

Permanent Index of assessees .. வரிவிதிக்கப்பட்டவர்களின் நிலையான அட்டவணை.

Parmanent Theatre .. நிலையான திரையரங்கு.

Permission .. இசைவு; அனுமதி.

Permit .. அனுமதி வழங்கு; அனுமதிச் சீட்டு.

Permit files .. அனுமதிச் சீட்டு வழங்கு கோப்புகள்.

Permit holder .. அனுமதிச் சீட்டு உடையவர்.

Perpectual ledger .. நிலுவைப் பேரேடு.

Per pro .. சார்பாளர் மூலம்.

Persistent .. பிடிவாதமான; விடாப்பிடியான.

Persistent defaulter .. தொடர்ந்து வரி செலுததத் தவறுபவர்.

Person responsible for the management .. மேலாண்மைக்குப் பொறுப்பானவர்.

Persons .. ஆட்கள்; நபர்கள்.

Peruse .. பார்வையிடு.

Petition .. மனு.

Petrol .. கல் எண்ணெய்; பெட்ரோல்.

Petty dealers .. சிறு வணிகர்கள்.
Physical, chemical or other process.. இயற்பியல், வேதியியல் அல்லது பிற செய்முறைகள்.
Pier dues .. துறைமுக அலைமேடைக் கட்டணங்கள்.
Pig iron .. வார்ப்பு இரும்பு; தேனிரும்பு.
Pigments .. வண்ணப் பொருள்கள்.
Pinjara poles .. கறவா நிரைக் காப்பகம்.
Place of business .. வணிக இடம்.
Place of entertainment .. கேளிக்கை இடம்.
Plant and Machinery .. இயந்திரத் தொகுதியும் இயந்திர நிலையமும்.
Pleader .. வாதுரைஞர்
Pledge .. அடகு.
Pledged articles .. அடகு வைக்கப்பட்ட பொருள்கள்.
Point of levy .. வரிவிதிப்பு நிலை.
Police Act .. காவற் சட்டம்.
Polythene .. பாலிதீன்.
Pony race .. மட்டக் குதிரைப் பந்தயம்.
Porcelain wares .. பீங்கான் பாண்டங்கள்.
Portion .. பகுதி.
Possession .. உடைமை; கைவசம்.
Postal Order .. அஞ்சல் ஆணை.
Post dated Cheque .. பின் நாளிட்ட காசோலை.
Post Office Savings Pass Book . அஞ்சலகச் சேமிப்புப் பற்றுவரவுக் கைச்சாத்து.
Postponed . தள்ளிவைக்கப்பட்ட.
Post sale charges .. விற்பனைக்குப் பின் செலவுகள்.
Potential .. உள்ளாற்றல்; உள்ளாற்றலுடைய.
Power .. ஆற்றல்; சக்தி; விசையாற்றல்.

Power of Attorney	..	பகராள் செயலுரிமையாவணம்; அதிகாரப் பத்திரம்.
Power of entry	..	நுழைவதற்குரிய அதிகாரம்.
Power of Government	..	அரசின் அதிகாரம்
Power to call for particulars	..	விவரங்களைக் கேட்டுப் பெறுவதற்குள்ள அதிகாரம்.
Power to summon witnesses	..	சான்றுரைஞர்களை வரவழைப்பதற்குள்ள அதிகாரம்.
Practicable	..	நடைமுறையில் இயலக்கூடிய.
Prawn	..	இறால் மீன்.
Preamble	..	தோற்றுவாய்; முகப்புரை.
Pre-Assessment	..	வரிவிதிப்புக்கு முந்திய.
Precaution	..	முன்னெச்சரிக்கை.
Precedence	..	முந்து நிலை; முற்படு நிலை; மேம்பாட்டு நிலை.
Precedent	..	முன் நிகழ்வு; முற்கோள்.
Preclude	..	முற்செயல்; பீடிகை.
Preferring	..	விரும்பித் தேர்கின்ற.
Prejudice	..	தப்பெண்ணம்; முற்கோள்.
Prejudicial	..	ஊறு விளைவிக்கும் வகையில்.
Prejudicial to Revenue	..	அரசு வருவாய்க்கு கேடு உண்டு பண்ணத்தக்க.
Preliminary	..	முதனிலையான.
Prematurely	..	முதிர்வதற்கு முன்னரே.
Preparation	..	முன்னேற்பாடு; ஆயத்தம்; தயாரிப்பு.
Prepare	..	முன் ஏற்பாடு செய்; ஆயத்தப்படுத்து; தயாரி.
Pre-sale charge	..	விற்பனைக்கு முன் செலவு.
Prescribed	..	வகுத்துரைக்கப்பட்ட; குறிப்பிடப்பட்ட.

Prescribed authority .. வகுத்துரைக்கப்பட்ட அதிகார அமைப்பு.

Prescribed form .. வகுத்துரைக்கப்பட்ட படிவம்.

Prescribed manner .. வகுத்துரைக்கப்பட்ட முறை.

Prescribed particulars .. வகுத்துரைக்கப்பட்ட விவரங்கள்.

Prescribed rate .. வகுத்துரைக்கப்பட்ட வீதம்.

Presentation .. அன்பளிப்பு; முன்னிலைப்படுத்தல்; அறிமுகப்படுத்தல்.

Presumption .. ஊகம்.

Presupposes .. முன்னூகிக்கிற: முன்னதாகக் கொள்கிற.

Prevailing .. நிலவுகின்ற; நடப்பிலிருக்கின்ற; மேலோங்கி நிற்கின்ற.

Prevalent .. வழக்கிலுள்ள; நிலவுகிற: நடப்பிலுள்ள.

Prima facie .. முதல் நோக்கில்.

Principal .. முதல்; முதல்வர்.

Principal Act .. மூலச் சட்டம்; முதன்மைச் சட்டம்.

Principal Place .. முதன்மை இடம்.

Principal place of business .. வணிக முதன்மை இடம்.

Priority .. முந்துரிமை; முன்னுரிமை.

Priority of payments .. தொகை செலுத்துவதில் முன்னுரிமை.

Private Ltd. Company .. தனியார் வரம்புக் கூட்டு நிறுவனம்.

Privileges .. சிறப்புரிமைகள்; தனிச் சலுகைகள்.

Prize bond .. பரிசு முறி; பரிசுப் பத்திரம்.

Proceedings .. நடவடிக்கைகள்.

Procedure of Registration .. பதிவு செய்வதற்கான நடைமுறை.

Processing . செய்முறை; பதனிடுதல்.

Processing of goods for sale .. விற்பனைக்காகச் சரக்குகளைப் பதப்படுத்துதல்.

Production Account	..	உற்பத்திக் கணக்கு.
Production of account	..	கணக்குகளைத் தாக்கல் செய்தல்; கணக்குகளை முன்னிடுதல்.
Progressive	..	முற்போக்கான.
Prohibited	..	தடை செய்யப்பட்ட; விலக்கப்பட்ட.
Project	..	திட்டம்.
Propaganda	..	கொள்கை பரப்பல்.
Propelling	..	முற்பட இயக்குகின்ற; முன்னோக்கிச் செலுத்துகின்ற.
Proper	..	முறையான; சரியான.
Property	..	சொத்து; உடைமை.
Proportionate	..	வீதப்படியான.
Proposed tax	..	விதிக்கக் கருதியுள்ள வரி.
Proprietor	..	உரிமையாளர்.
Prosecution	..	குற்றவழக்குத் தொடர்வு.
Prosecution proceedings	..	குற்றவழக்கு நடவடிக்கைகள்.
Prospective	..	பின் நாளிலிருந்து.
Provided	..	இருப்பினும்; இருந்தபோதிலும்; ஆயினும்.
Provision	..	வகைமுறை.
Provisional	..	தற்காலிகமான; அப்போதைக்கான.
Provisional assessment	..	தற்காலிக வரிவிதிப்பு.
Provision of the Act	..	சட்டத்தின் வகைமுறை.
Provision of the Rule	..	விதியின் வகைமுறை.
Public carrier	..	பொது வாடகைச் சுமையுந்து.
Public Limited Company	..	பொது வரம்புக் கூட்டு நிறுவனம்.
Public proclamation by beat of drum	..	முரசறைந்து வெளிப்படையாகச் சாற்றுதல்.
Public servant	..	அரசுப் பணியாளர்.
Purchase	..	கொள்முதல்.

Purchase accounts .. கொள்முதல் கணக்குகள்.
Purchase invoice .. கொள்முதல் பொருள் பட்டியல்.
Purchase return .. கொள்முதல் திரும்புகை.
Purchase tax .. கொள்முதல் வரி.
Purport .. பொருட்பாடு; புலப்பாடு; நோக்கம்.
Purporting .. பொருள்படுகின்ற; புலப்படுகின்ற.
Purpose .. நோக்கம்.
Pursuance .. தொடர்ந்து; ஒட்டி.
Pursue .. தொடர்ந்து செல்.
Purview .. அகப்பாட்டெடல்லை; உள்ளீட்டெல்லை.

Q

Quadruplicate .. நான்மடியான படிகளுடைய.
Qualifying .. தகுதிபெறு; தகுதிபெறுகின்ற.
Quality .. தரம்; தன்மை; பண்பு.
Quantitative verification .. அளவு வகையில் சரிபார்த்தல்.
Quantity .. அளவு.
Quantum .. அளவு.
Quantum of fee .. கட்டண அளவு.
Quantum of turnover .. விற்பனை அளவு.
Quarter ending .. முடிவடைகின்ற காலாண்டு.
Quarterly .. காலாண்டு தோறும்.
Quasi Government organisation .. அரசுச் சார்பு நிறுவனம்.
Quasi-judicial .. நீதிமுறைச் சார்புடைய.
Quasi-judicial proceedings .. நீதிமுறைச் சார்புடைய செயல்முறைகள்.
Questionnaire .. வினாப் பட்டியல்.
Question of fact .. பொருண்மை பற்றிய வினா.

Question of law .. சட்டம் பற்றிய வினா.

Quid-pro-quo .. மறு பயன்.

Quin-Quennial . ஐந்தாண்டுக்கொரு முறையான.

Quota .. பங்கு.

R

Race enclosure .. குதிரைப் பந்தய அடைப்பு.

Race meeting . குதிரைப் பந்தயம்.

Raid . திடீர்ச் சோதனை.

Railway .. இருப்புப் பாதை.

Railway receipt .. இருப்பூர்தி பற்றுச் சீட்டு.

Rate of payment .. செலுத்தும் வீதம்.

Rate of the goods .. சரக்குகளின் விலை வீதம்.

Rate of tax .. வரி வீதம்.

Raw hides and skins .. பதனிடப்படாத உரிவையும் தோலும்.

Raw material .. மூலப் பொருள்.

Reading of turnover .. விற்றுமுதலைப் பார்த்தறிதல்; வணிகத் தொகையைப் பார்த்தறிதல்.

Readymade garments .. ஆயத்த உடைகள்.

Real .. உண்மையான.

Real Estate .. வீடு, நில உடைமைகள்.

Realisations .. வசூலித்தல்.

Re-appeal .. மறு மேல் முறையீடு.

Reason .. காரணம்.

Reasonable exercise .. நியாயமாகச் செலுத்துதல்.

Reasonable opportunity .. நியாயமான வாய்ப்பு.

Reasonable time .. நியாயமான கால அளவு.

Reason to believe .. நம்புவதற்குரிய காரணம்.

Reason to suspect .. ஐயுறுவதற்குரிய காரணம்.

Re-assess .. மறு வரிவிதிப்பு செய்.

Re-assessment .. மறு வரிவிதிப்பு.

Rebate .. தள்ளுபடி.

Recast .. திருத்தியமைத்தல்.

Receipt .. வரவு; பற்றுச் சீட்டு.

Receipt book .. பற்றுச் சீட்டுப் புத்தகம்.

Receipt book loose leaf .. பற்றுச் சீட்டுப் புத்தகம் தனித் தனியாகப் பிரித்தெடுக்கப்படக்கூடிய தாள்கள்.

Received .. பெற்றுக்கொண்ட.

Receiver .. பெறுபவர்; அலை மாற்றி; வழக்குறு சொத்துப் பேணுநர்; தொலைபேசி செவிக்குழல்.

Recent .. அண்மைக் கால.

Receptacle .. கொள்கலம்.

Reciprocal .. பரிமாற்றமான; எதிரீடான.

Reconciliation .. இணக்கம்; ஒத்திசைவு.

Reconstitution .. மாற்றியமைத்தல்.

Record (N) .. பதிவுரு.

Record (V) .. பதிவு செய்.

Recourse .. பின்பற்றுதல்; நாடுதல்.

Recoverable .. வசூலிக்கத்தக்க.

Recovery .. வசூலித்தல்.

Recovery of Tax .. வரி வசூலிப்பு.

Recovery of tax from .. இடமிருந்து வரி வசூலித்தல்.

Rectification .. சரிசெய்தல்.

Rectifying error on the face of records .. பதிவுருக்களைப் பார்த்த அளவிலேயே தவற்றைச் சரிசெய்தல்.

Redeem .. மீட்டுக் கொள்.

Reduced .. குறைக்கப்பட்ட.

Reduced rate .. குறைக்கப்பட்ட வீதம்.

Reduction .. குறைப்பு.

References .. தொடர்பான குறிப்புகள்· பார்வை; கேட்புக் கடிதங்கள்

Referred .. குறிப்பிட்ட.

Refrigerator . குளிர்ப்பதனப் பெட்டி.

Refund . திருப்பிக் கொடுத்தல்.

Refund of adjustments .. திரும்பப் பெறும் பணத்தை ஈடுசெய்தல்.

Refund of State Tax .. மாநில வரியைத் திருப்பிக் கொடுத்தல்.

Refund of tax .. வரியைத் திருப்பிக் கொடுத்தல்.

Refund voucher .. பணம் திரும்பப் பெற்றுக் கொள்வதற்கான சீட்டு.

Refusal . மறுத்தல்

Register .. பதிவு செய்; பதிவேடு.

Registered பதிவு செய்யப்பட்ட.

Registered dealer . பதிவு செய்யபபட்ட வணிகா.

Registering authority பதிவு செய்கின்ற அதிகார அமைப்பு.

Register of refunds .. திருப்பிக் கொடுத்தலைக்கான பதிவேடு.

Register of registered பதிவு செய்யப்பட்டவர்களின பதிவேடு

Registration பதிவு; பதிவு செய்தல்.

Registrtion cancelled . பதிவு நீக்கப்பட்டது.

Registration certificate .. பதிவுச் சான்றிதழ

Registration fee .. பதிவுக் கட்டணம.

Registration files பதிவுக் கோப்புகள்.

Regular . ஒழுங்கான; முறைப்படி.

Regulation ஒழுங்குமுறை

Reimbursement .. செலவீடு; செலவை ஈடுசெய்தல்; திருபபித் தருதல்.

Reimbursement tax .. ஈடுசெய்யும் வரி; திருப்பித் தரும் வரி.

Re-imported .. மறு இறக்குமதி செய்யப்பட்ட.

Relevant .. தொடர்புடைய; பொருத்தமான.

Reliable .. நம்பத்தக்க.

Relief .. தணிப்பு; இடருதவி.

Remanded .. காவலில் வைக்கப்பட்ட.

Remedies .. தீர்வழிகள்; தீர்வுதவிகள்.

Remittance .. பணம் செலுத்துதல்; செலுத்துத் தொகை.

Removed .. விலக்கப்பட்ட; நீக்கப்பட்ட; அகற்றப்பட்ட.

Remuneration .. கைம்மாறு; உழைப்பூதியம்.

Renewal .. புதுப்பித்தல்.

Renewal of registration .. பதிவைப் புதுப்பித்தல்.

Repayment .. திரும்பக் கொடுத்தல்; திரும்பச் செலுத்துதல்.

Repeal .. நீக்கம்; சட்ட நீக்கம்.

Repetitive .. திரும்பத் திரும்ப; மீண்டும் மீண்டும்.

Represent .. முறையிடு; எடுத்துரை.

Representation .. முறையீடு; சார்பாண்மை.

Representative .. சார்பாளர்; பிரதிநிதி.

Repugnant .. முரண்பட்ட.

Request .. வேண்டுகோள்.

Requisition .. தேவைக் கோரிக்கை; கேட்டுப் பெறுதல்.

Requisition for recovery under R.R. Act .. நில வருவாய் வசூல் சட்டத்தின் கீழ் வசூல் செய்ய வேண்டுகோள்.

Resident dealer .. உள்ளூறை வணிகர்.

Resolution .. தீர்மானம்; முடிவு.

Responsible .. பொறுப்புள்ள; பொறுப்பு வாய்ந்த.

Restaurant .. உணவுச் சாலை.

Rest of the goods .. சரக்குகளில் எஞ்சியவை.

Restrictions, Limitations and Conditions .. கட்டுப்பாடுகள், வரம்புகள் மற்றும் வரையறைகள்.

Retail business .. சில்லறை வணிகம்.

Retail dealer .. சில்லறை வணிகர்.

Retail sale .. சில்லறை விற்பனை.

Retransmit .. திருப்பியனுப்பு.

Retrospectively .. முன் நாளிலிருந்து.

Returned goods .. திருப்பியனுப்பப்பட்ட சரக்குகள்.

Return of trunover .. வணிகத் தொகை விவர அறிக்கை.

Returns .. விவர அறிக்கைகள்; திரும்புகைகள்.

Revalidation .. மீண்டும் செல்லுபடியாக்குதல்.

Revenue deposit .. வருவாய் வைப்புத் தொகை.

Revenue Recovery Act .. நில வருவாய் வசூல் சட்டம்.

Review .. மறு ஆய்வு.

Review application .. மறு ஆய்வு விண்ணப்பம்.

Review authority .. மறு ஆய்வு அதிகார அமைப்பு.

Revision of assessment . வரிவிதிப்பைத் திருத்துதல்.

Revision petition .. சீராய்வு மனு.

Revision-suo-motu .. தாமே முற்பட்டுச் சீராய்வு செய்தல்.

Revival .. புத்துயிரளிப்பு; புத்தாக்கம்.

Revocation of option .. முதலில் தெரிவித்த விருப்ப முடிவை நீக்கிக்கொள்ளுதல்.

Revoke .. நீக்கு; தள்ளுபடி செய்; மாற்று.

Right of admission .. அனுமதி உரிமை; உள்ளே அனுமதிக்கும் உரிமை.

Right of appeal .. மேல் முறையீட்டு உரிமை.

Right to use goods .. சரக்குகளைப் பயன்படுத்துவதற்கான உரிமை.

Rounding off .. முழுமையாக்குதல்.

S

Saddle	..	சேணம்; பொறுப்புச் சுமத்து.
Safeguarding	..	பாதுகாக்கின்ற; காப்புச் செய்கின்ற
Sale accomodation	..	கடனுதவி விற்பனை.
Sale bill	..	விற்பனைப் பட்டி.
Sale consignment	..	விற்பனைக்காகச் சரக்கை ஒப்படைத்தல்.
Sale contract of	..	விற்பனை ஒப்பந்தம்.
Sale deed	..	விற்பனை ஒப்பாவணம்.
Sale in the State	..	மாநிலத்திற்குள் விற்பனை.
Sale outside the State	..	மாநிலத்திற்கு வெளியே விற்பனை.
Sale price	..	விற்பனை விலை.
Sale proceeds	.	விற்று முதல்; விற்பனைத் தொகை.
Sales	.	விற்பனை.
Sales accounts	.	விற்பனைக் கணக்கு.
Sales in the course of Import and Export	.	இறக்குமதி ஏற்றுமதிகளின் பொது விற்பனை.
Sale in transit	..	இடைமாறுபாட்டுக் கால விற்பனை.
Sales Invoice	..	விற்பனை விலைப்பட்டியல்.
Sales ledger	..	விற்பனைப் பேரேடு.
Salesman	..	விற்பனையாளர்
Salesman permit	.	விற்பனையாளர் அனுமதிச்சீட்டு.
Sales tax	.	விற்பனை வரி.
Sales Tax Advisory Committee	..	விற்பனை வரி அறிவுரைக் குழு.
Sales Tax Appellate Commissioner	..	விற்பனை வரி மேல்முறையீட்டு ஆணையர்.
Sales Tax Appellate Committee	..	விற்பனை வரி மேல்முறையீட்டுக் குழு
Sales Tax Appellate Tribunal	.	விற்பனை வரி மேல்முறையீட்டுத் தீர்ப்பாயம்.
Sales Tax Collection Inspector	.	விற்பனை வரி தண்டல் ஆய்வாளர்.

Sales Tax Law .. விற்பனை வரிச் சட்டம்.

Sanction .. ஒப்பளிப்பு.

Sanctioning Authority .. ஒப்பளிப்பு வழங்கும் அதிகார அமைப்பு.

Sanction of defence .. எதிர்வாதம் செய்வதற்கு ஒப்பளிப்பு.

Satisfactory .. நிறைவான; நிறைவு தரும்.

Satisfactory evidence .. நிறைவு தரும் சான்று.

Scale of pay .. சம்பள ஏற்றமுறை.

Scarcity .. போதாமை; பற்றாக்குறை; தட்டுப்பாடு.

Schedule .. அட்டவணை.

Scope .. வாய்ப்பு; செயற் பரப்பு; நோக்கம்.

Scrap .. துண்டு

Scrupulous .. விழிப்போடுள்ள; தவறுதலற்ற.

Scrutinised .. கூர்ந்தாய்வு செய்த; கூர்ந்தாய்ந்த.

Scrutiny .. கூர்ந்தாய்வு; ஆய்வு.

Sculptural .. சிற்ப வேலைப்பாட்டுக்குரிய.

Sea food .. கடலுணவு.

Sealed unused tickets .. முத்திரையிடப்பட்ட பயன்படுத்தப்படாத அனுமதிச் சீட்டுகள்.

Sealing of tickets .. அனுமதி சீட்டில் அதிகார முத்திரைகள்

Search and Seizure .. சோதனை செய்தலும் கைப்பற்றுதலும்.

Seasonal Sales .. பருவ விற்பனை.

Season ticket .. காலவரைப் பயணச் சீட்டு.

Seat .. இடம்; இருக்கை.

Second Appeal .. இரண்டாவது மேல் முறையீடு.

Second enclosure .. இரண்டாவது பந்தய அடைப்பு

Secrecy of records .. பதிவுருக்களின் மறையத் தன்மை.

Secretariat . செயலகம்.
Secretary .. செயலாளர்.
Section .. பிரிவு.
Secured creditors .. ஈட்டுக் கடன்காரர்கள்; ஈடுபெற்றுக் கடன் கொடுத்தவர்கள்.
Security . பிணையம்; ஈடு.
Security bond .. பிணை முறி.
Security Deposit .. பிணை வைப்புத் தொகை.
Security register . பிணையப் பதிவேடு.
Seize .. கைப்பற்று.
Seizing .. கைப்பற்றுதல்.
Selectiongrade . தெரிவு நிலை.
Self Assessment .. தன் மதிப்பீட்டு வரி விதிப்பு.
Self-booking .. தாமே பதிவு செய்துகொள்ளுதல்.
Self-explanatory .. தன் விளக்கமுடைய.
Seller .. விற்பவர்.
Selling Agent .. விற்கும் முகவர்.
Separate accounts . தனியான கணக்குகள்.
Special rate .. தனி வீதம்.
Semi permanent Consumer .. பகுதியளவில் நிலையான நுகர்வோர்; பயனீட்டாளர்.
Serial . தொடர்; வரிசை.
Serial number . தொடர் எண்; வரிசை எண்.
Series .. வரிசை; தொடர்; தொகுதி.
Spectator . பார்வையாளர்.
Service . பணி; பணித்தொகுதி.
Serviceable goods .. பயன்படத்தக்க சரக்குகள்.
Service of demand .. கேட்பு சார்வு செய்தல்; கேட்பு சேர்ப்பித்தல்.
Service of notice . அறிவிப்பு சார்வு செய்தல்; அறிவிப்பைச் சேர்ப்பித்தல்

Set aside .. நீக்கு; தள்ளுபடி செய்; செல்லாததாக்கு.

Settlement .. நிலத் தீர்வை முறை; தீர்வு; ஒப்பந்தம்.

Several .. பல்வேறு.

Several categories of sales .. பல்வேறு விற்பனை வகைகள்.

Shandy .. சந்தை.

Shares .. பங்குகள்.

Sheets .. தாள்கள்; தகடுகள்.

Shellac .. பூச்சு எண்ணெய் அரக்கு; அவலரக்கு.

Shell lime .. கிளிஞ்சல் சுண்ணாம்பு; சிப்பிச் சுண்ணாம்பு.

Shortage .. குறைவு; குறைபாடு.

Shorts .. சல்லடம்; தவிட்டுக் குறுநொய்; குறுங்காற் சட்டை.

Short title .. குறுந் தலைப்பு.

Show cause .. காரணங் காட்டும்.

Show cause notice .. காரணங் காட்டக் கோரும் அறிவிப்பு.

Show Tax .. காட்சி வரி.

Significance .. தனிமுறைச் சிறப்பு; முக்கியத்துவம்.

Significant .. குறிப்பிடத்தக்க.

Simple imprisonment .. வெறுஞ் சிறைத் தண்டனை

Simple interest .. தனி வட்டி.

Simultaneously .. உடனிகழ்வாக.

Single point tax .. ஒருமுனை வரி.

Single point taxation . ஒருமுனை வரிவிதிப்பு.

Single supply .. தனித்து வழங்கல்.

Situated .. அமைந்துள்ள.

Slab rate .. படிமுறை வீதம்.

Slab rate assessment .. படிமுறை வரிவிதிப்பு.

Slackness .. சோர்வு; சுறுசுறுப்பின்மை.
Society .. சங்கம்.
Society, Club, Firm, Association .. சங்கம்; குழாம்; வர்த்தக நிறுவனம்; கழகம்.
Solvency .. செல்நிலை.
Solvency certificate .. செல்நிலைச் சான்றிதழ்.
Sought to revise .. திருத்த விழைந்த.
Spare parts .. உதிரிப் பாகங்கள்.
Special .. தனி.
Special cases .. தனி நேர்வுகள்.
Special importance .. தனி முக்கியத்துவம்.
Special power .. தனி அதிகாரம்.
Specify .. குறிப்பிடு.
Stage of Action .. நடவடிக்கையின் கட்டம்; நடவடிக்கையின் நிலை.
Stage of Sale .. விற்பனையின் நிலை.
Stamp .. முத்திரை வில்லை; முத்திரை.
Stamp duty .. முத்திரைத் தீர்வை.
Stamp Paper .. முத்திரைத் தாள்.
Statement .. வாக்குமூலம்; அறிக்கை.
Statement of demand .. கேட்பு அறிக்கை.
Statement, recording of .. வாக்குமூலத்தைப் பதிவு செய்தல்.
State representative .. அரசுச் சார்பாளர்; அரசுப் பிரதிநிதி.
Stationery .. எழுதுபொருள்கள்.
Statistical return .. புள்ளிவிவர அறிக்கை.
Status of the person .. ஒருவரின் தகுதிநிலை.
Statute .. சட்டம்.
Statutorily .. சட்டமுறையாக.
Statutory powers .. சட்டமுறையான அதிகாரங்கள்.
Statutory priority .. சட்டமுறையான முன்னுரிமை.

Statutory value	.. சட்டமுறைப் பெறுமானம்.
Stayed	.. நிறுத்தி வைக்கப்பட்ட.
Stay of entertainments	.. கேளிக்கைகள் நிறுத்திவைப்பு.
Stay order	.. நிறுத்திவைப்பு ஆணை.
Stay petition	. நிறுத்திவைப்புக்கான மனு.
Stock	.. இருப்பு; சரக்கு இருப்பு.
Stock account	.. சரக்கிருப்புக் கணக்கு; இருப்புக் கணக்கு.
Stock book	. சரக்கிருப்புப் புத்தகம்.
Stock file	.. முக்கிய ஆணைத் தொகுப்பு.
Stock in trade	.. வணிகச் சரக்கு.
Stock inventory	.. சரக்கிருப்புப் பொருள் விவரப் பட்டியல்.
Stockists	.. சரக்கு வைத்திருப்பவர்கள்.
Stock Register	.. சரக்கு இருப்புப் பதிவேடு.
Stocks	.. சரக்கு இருப்பு.
Stocks and Shares	.. மூலதனப் பங்கும் பங்குகளும்.
Stock taking	.. சரக்கு இருப்புக் கணக்கெடுப்பு.
Stock transfer	.. மூலதனப் பங்கு மாற்றல்.
Stock verification	.. இருப்புச் சரிபார்த்தல்.
Struck down	.. அடித்து வீழ்த்தப்பட்ட; செல்லாததெனத் தள்ளப்பட்ட.
Structural	.. கட்டமைப்பு சார்ந்த.
Style of business	.. வணிக முறை; வணிக பாணி.
Sub-Account	.. சார் கணக்கு.
Sub-Agent	.. சார் முகவர்.
Sub-clause	.. உட்கூறு.
Subject	.. பொருள்.
Subject matter of	.. நுதல் பொருள்; கூறப்படும் செய்தி.
Subject to	.. உட்பட்டு.
Subject to condition	.. வரையறைக்கு உட்பட்டு.

Sub-judice .. நீதிமன்ற விசாரணையில் இருக்கின்ற.

Submission .. பணிந்தனுப்புதல்; முன்வைப்புரை.

Submission of return .. விவர அறிக்கையைப் பணிந்தனுப்புதல்.

Subordinate judge .. சார்நிலை நீதிபதி.

Subscription .. தவணைக் கட்டணம்; பங்குவரி; சந்தா.

Subscription or contribution .. தவணைக் கட்டணம் (சந்தா) அல்லது பங்களிப்பு.

Sub-section .. உட் பிரிவு.

Subsequently .. பின்னர்.

Subsequent sale .. பிந்திய விற்பனை.

Subsequent transfer .. பிந்திய மாற்றல்.

Subsidiary Account .. துணைக் கணக்கு.

Substance .. பொருள்; சாரம்; கருத்துரை.

Suburban Area .. புறநகர்ப் பகுதி.

Succeeding .. அடுத்து வருகின்ற.

Successive dealing .. அடுத்தடுத்துத் தொடர்ந்து நடைபெறும் வணிகம்.

Successive sale .. அடுத்தடுத்த விற்பனை.

Successive session .. அடுத்தடுத்த கூட்டத்தொடர்.

Successor .. அடுத்து வருபவர்; பின்னவர்.

Sufficient cause .. போதுமான காரணம்.

Suffix .. பின்னொட்டு; பின்னிணை.

Suffocation .. மூச்சுத் திணறல்; திக்குமுக்காடல்.

Suggestion .. கருத்து; யோசனை.

Suit .. உரிமை வழக்கு.

Summary assessments .. சுருக்க வரி வதிப்புகள்.

Summon-issue of .. அழைப்பாணை பிறப்பித்தல்.

Summons .. அழைப்பாணைகள்.

Sundries	..	எஞ்சியவை; சில்லறை உருப்படிகள்.
Sundry creditors	..	பல்வேறு கடன் கொடுத்தவர்கள்.
Suo-motu	..	தானே முற்பட்டு.
Suo-motu proceedings	..	தாமாகவே முற்பட்டு எடுக்கும் நடவடிக்கைகள்; தன்னிச்சையான சீராய்வு.
Suo-motu revision	..	தாமாகவே முற்பட்டுச் சீராய்வு செய்தல்.
Supervisor's memo.	..	மேற்பார்வையாளரின் குறிப்பு.
Supplement	..	சேர்ப்பு; இணைப்பு; நாளிதழ்ச் சிறப்பு வெளியீடு.
Supply	..	வழங்கல்.
Support	..	ஆதரவு; தாங்கு.
Supported by bill	..	பட்டியல் ஆதாரமுள்ள.
Suppression	..	மறைப்பு; ஒடுக்குதல்.
Supra Supply	..	மேற்கண்ட வழங்கல்.
Surcharge	..	மேல்வரி; தண்டக் கட்டணம்.
Surety	..	பிணையங் கொடுப்பவர்.
Surety Bond	..	பிணை முறி.
Surmise	..	எண்ணம்; ஊகம்; அனுமானம்.
Surprise inspection	..	எதிர்பாரா ஆயவு.
Surrender	..	ஒப்புவிப்பு; புகலடை.
Surrender of lease	..	குத்தகையைத் திருப்பி ஒப்புவித்தல்.
Surrender of tickets	..	சீட்டுகளை விற்காமல் திருப்பி ஒப்புவித்தல்.
Surrender value	..	கைவிடு பெறுமானம்.
Suspend	..	தற்காலிகமாக நீக்கு; தற்காலிகமாக நிறுத்திவை.
Suspense account	..	தனிக் கணக்கு.
Synthetic	..	செயற்கையான.
System	..	முறை.
Systematically	..	முறையாக.

T

Tabulating machine . பட்டியற்படுத்தும் இயந்திரம்.

Tailoring .. தையல்.

Taken to .. கைக்கொள்ளப்பட்ட.

Talkies .. பேசும் படங்கள்.

Tally .. ஒத்திசைவாக்கு; நேர்செய்; சரிசெய்தல்.

Tamil Nadu Tax on Entry on Motor Vehicles into Local Areas Act, 1990 .. 1990 ஆம் ஆண்டு தமிழ்நாடு மோட்டார் வாகன உள்ளூர் நுழைவு வரிச் சட்டம்.

Tampering .. மோசடியாக மாற்றுதல்; மோசடியாகத் திருத்துதல்.

Tandem cycle .. ஈரிருக்கை மிதிவண்டி.

Tanner . தோல் பதனிடுபவர்.

Tannery .. தோல் பதனிடும் தொழிற்சாலை.

Tanning materials . தோல் பதனிடு பொருள்கள்.

Tapal .. அஞ்சல்.

Tare .. களை; காலி வண்டியின் நிறை; சுங்கவரி தள்ளுபடி.

Target .. இலக்கு; குறியீடு.

Target and achievement .. இலக்கும் சாதனையும்.

Tax .. வரி.

Taxable . வரி விதிக்கத்தக்க.

Taxable minimum .. வரி விதிப்பிற்குரிய குறும விற்றுமுதல் அளவு.

Taxable turnover .. வரி விதிக்கத்தக்க விற்றுமுதல்.

Taxation .. வரி விதிப்பு.

Taxation general principle .. வரிவிதிப்பு பொதுக் கோட்பாடு.

Tax case .. வரி வழக்கு.

Tax free .. வரியற்ற.

Tax payment .. வரி செலுத்துதல்.

Tax rates . வரி வீதங்கள்.

Tax unassessed .. மதிப்பிடப்படாத வரி
Temporary Establishment .. தற்காலிகப் பணியாளர் தொகுதி.
Temporary tear of acknowledgement .. தற்காலிகக் கிழிதாள் ஒப்புகை.
Tenant .. குடியிருப்பவர்; குத்தகைதாரர்.
Tender .. ஒப்பந்தப் புள்ளி.
Tendering .. கொடுக்கிற; அளிக்கிற; முற்படுகிற.
Tent .. கூடாரம்.
Tentative .. தற்காலிகமான; ஆய்நிலையிலான.
Terminal cost .. முடிவில் நிகழ் செலவுகள்.
Terms of contract .. ஒப்பந்த வரையறைகள்; ஒப்பந்த விதிமுறைகள்.
Territorial officer .. வட்டார அலுவலர்; தல அலுவலர்.
Territory .. ஆட்சிப் பகுதி; நிலப் பகுதி.
Territory of India .. இந்திய ஆட்சிப் பகுதி.
Through proper channel .. உரிய வழியாக.
Tickets .. சீட்டுகள்.
Ticket selling register .. சீட்டு விற்பனைப் பதிவேடு.
Tiles .. ஓடு.
Timber .. மரக்கட்டை.
Time barred .. கால வரைகடந்த.
Time limit .. கால வரம்பு.
Time of Entertainment .. கேளிக்கை நேரம்.
Title .. தலைப்பு; பட்டப் பெயர்; பாத்தியதை; உரிமை.
Title deed .. உரிமை ஒப்பாவணம்.
Title in the goods .. சரக்குகளுக்குள்ள உரிமை.
Title of goods .. சரக்குகளின் உரிமை.
To carry out the purposes of the Act .. சட்டத்தின் நோக்கங்களை நிறைவேற்றுவதற்காக.
Toilet article .. அழகு சாதனப் பொருள்; ஒப்பனைப் பொருள்.

Toilet powder .. ஒப்பனைச் சுண்ணம்; அழகுச் சுண்ணம்.

Top secret .. உச்ச மறைபொருள்.

Totalizator .. குதிரைப் பந்தயக் கணிப்புப் பொறி

Totalizator Tax .. குதிரைப் பந்தயக் கணிப்புப் பொறி வரி.

Total journal to the same extent .. அதே அளவுக்குச் செய்த மொத்தப் பயணம்.

Total turnover .. மொத்த விற்றுமுதல்.

Touring cinema .. நிலையில்லாத அரங்குப் பேசும்படம்; சுற்றுலாப் பேசும் படம்.

Touring Talkies .. நிலையில்லாத் திரைப்பட அரங்கு.

Tout .. தரகர்; வாடிக்கை கொணர்பவர்.

Town .. நகரம்; பேரூர்; பட்டணம்.

Township .. நகரியம்.

Township committee .. நகரியக் குழு.

Trade .. வாணிகம்: தொழில்.

Trade discount .. வாணிகத் தள்ளுபடி.

Trade expenses .. வாணிகச் செலவுகள்.

Trade notes .. வாணிகக் குறிப்புகள்.

Traders Welfare Board .. வணிகர் நல வாரியம்.

Trading Account .. வாணிகக் கணக்குகள்.

Transaction .. வணிக அலுவல்.

Transcription sheet .. படியெடுத்தல் தாள்.

Transfer of business .. அலுவல் உரிமை மாற்றல்.

Transfer of goods .. சரக்குகள் உரிமை மாற்றல்.

Transfer of property in goods .. சரக்குகளில் உரிமை மாற்றம்.

Transferrer .. மாற்றுபவர்.

Transit sales .. இடைமாறுபாட்டுக் கால விற்பனை.

Transport .. போக்குவரத்து.

Travelling allowance .. பயணப் படி.
Travelling salesman .. பயண விற்பனையாளர்.
Treasury receipt .. கருவூலப் பற்றுச்சீட்டு
Treasury reconciliation .. கருவூலக் கணக்கு முரண்பாடு நீக்கம்.
Trespass .. அத்துமீறுகை.
Trial balance .. ஐந்தொகை.
Trimmings .. நறுக்குகள்.
Triplicate .. மூன்றாம் படி; முப்படியாக.
Trip sheet .. பயணத் தாள்.
True and correct account . உண்மையானதாகவும் சரியானதாகவும் உள்ள கணக்கு.
Turnover .. விற்றுமுதல்; வணிகத் தொகை.
Turnover liability .. விற்றுமுதல் கடப்பாடு.

U

Ultimately .. இறுதியாக; கடைசி முடிவாக.
Ultimatum .. இறுதி எச்சரிக்கை.
Unanimous . ஒருமித்த.
Unascertained goods .. உறுதியாய் அறியமுடியாத சரக்குகள்.
Unauthorised .. அதிகாரம் பெறாத; முறைகேடான.
Unavoidable .. தவிர்க்க இயலாத.
Unbelievable .. நம்பமுடியாத.
Unconstitutional .. அரசமைப்புக்கு மாறான.
Under assessment .. குறைவான வரிவிதிப்பு.
Under charge .. குறைவான விலை.
Undertake .. மேற்கொள்.
Under value . குறைவான மதிப்பு.
Undivided family .. பிரிவினையாகாத குடும்பம்.
Unearth .. கண்டு வெளிப்படுத்து; தோண்டி எடு.

Unfortunately .. நற்பேறற்ற வகையில்.
Unfructified sale .. பயனளிக்காத விற்பனை.
Uniform rate .. ஒரு சீரான வீதம்.
Un-incorporated society .. இணைத்துப் பதிவு செய்யப்படாத சங்கம்.
Union council .. ஒன்றிய மையம்.
Unit of assessment .. வரிவிதிப்பு அலகு.
Unnecessary .. தேவையற்ற.
Unofficial note .. அலுவல்முறை சாராக் குறிப்பு.
Unpaid .. கொடுக்கப்படாத.
Unqualified .. தகுதி பெறாத.
Unregistered dealer .. பதிவு செய்யப்படாத வணிகர்.
Unserviceable .. பயனற்ற; பயன்படுத்த முடியாத; பணிக்குதவாத.
Un-settled .. தீர்க்கப்படாத.
Unsuccessful bidders .. ஏலங் கேட்டும் எடுக்காதவர்கள்.
Unsuccessful inspection .. எதிர்பார்த்த பயன்கிட்டாத ஆய்வு.
Untaxable .. வரி விதிக்கப்படாத.
Untraceable .. கண்டுபிடிக்க முடியாத.
Usufructuary mortgage . ஒற்றி; சுவாதீன அடைமானம்.

V

Vacancy .. காலியிடம்.
Vague .. தெளிவற்ற.
Valid .. செல்லத்தக்க; ஏற்கத்தக்க.
Validation of levy .. விதிப்பைச் செல்லத்தக்கதாக்குதல்.
Validity .. செல்லத்தக்க நிலை; செல்திறன்.
Validity of assessment .. வரிவிதிப்பின் செல்திறன்.
Validity of refund voucher .. பணந்திரும்பப் பெற்றுக் கொண்டதற்கான சீட்டின் செல்திறன்.
Valid reason .. ஏற்கக்கூடிய காரணம்.

Valid ticket	..	செல்லத்தக்க சீட்டு.
Valuable consideration	..	மதிப்புடைய மறுபயன்.
Valuation	..	விலை மதிப்பு; மதிப்பீடு.
Value	..	மதிப்பு.
Value of goods	..	சரக்குகளின் மதிப்பு.
Variation	..	வேறுபாடு; மாறுபாடு.
Varietal subsidy	..	பல்வகை ஊக்குதவித் தொகை.
Variety	..	வகை.
Vary	..	மாற்று; வேறுபாடு செய்.
Vehicle	..	ஊர்தி; வண்டி; வாகனம்.
Vehicle record	..	ஊர்திப் பதிவேடு.
Vendor	..	விற்பவர்.
Verdict	..	தீர்ப்பு.
Verge	..	ஓரம்; விளிம்பு; எல்லை.
Very Urgent	..	மிகவும் அவசரம.
Vessel	..	கப்பல்; கலம்.
Vested with	..	வழங்கப்பட்டுள்ள; உரிமை அளிக்கப்பெற்றுள்ள.
Vice-versa	..	எதிரெதிர் மாறாக; நிலை எதிர்மாறாக.
Village panchayat	..	ஊராட்சி.
Violation of condition	..	வரையறையை மீறுதல்; நிபந்தனையை மீறுதல்.
Violation of the Act	..	சட்டத்தை மீறல்.
Virtue	..	நற்பண்பு; நல்லொழுக்கம்.
Visit	..	வருகை; பார்வையிடல்.
Visitor's book	..	பார்வையாளர் குறிப்பேடு.
Vitamin	..	ஊட்டச்சத்து.
Volatile	..	நிலையற்ற; மிகுவிரைவில் ஆவியாகிற; எளிதில் ஆவியாகிற.

Volatile compound . மிகு விரைவில் ஆவியாகும் கலவை; எளிதில் ஆவியாகும் கலவை.

Voluntary disclosure .. தாமாகவே வெளிப்படுத்துதல்.

Voucher . செலவுச் சீட்டு.

W

Wager .. பணயம்.

Wages .. கூலி.

Wagon .. சரக்கு இருப்பூர்திப் பெட்டி.

Waiting .. காத்திருத்தல்.

Waiver .. உரிமை விடுப்பு; தாமாகவே விட்டுவிடுதல்.

Waiver of Tax .. வரி தளர்த்திடு.

Wantonly .. வேண்டுமென்றே.

Warehouse .. கிடங்கு; பண்டசாலை.

Warrant . பிடியாணை.

Warrant for arrest .. கைது செய்வதற்கான பிடியாணை.

Wasting assets .. சிறிது சிறிதாகச் சிதையும் சொத்திருப்புகள்.

Watch glass . கைக்கடிகாரக் கண்ணாடி; மணற்கடிகை.

Watch meter .. கடிகார அளவுக் கருவி.

Wattle bark .. தோல் பதன்பட்டை.

Ways and means .. வழிவகைகள்.

Wear and Tear .. தேய்வும் நைவும்.

Weavers . நெசவாளர்கள்.

Weight .. எடை; நிறை; பளு.

Welfare Department .. நலத்துறை.

Wharf .. நாவாய்த் துறை.

Whereabouts .. இருக்குமிடம்; உள்ள இடம்.

Wholesale .. மொத்த விற்பனை.

Wholesale dealer .. மொத்த விற்பனை வணிகர்.

Wholesaler .. மொத்த விற்பனையாளர்.

Wilful evasion .. வேண்டுமென்றே தவிர்த்தல்.

Wilful failure .. வேண்டுமென்றே தவறுதல்.

Wilfully .. வேண்டுமென்றே.

Wilful-non-disclosure .. வேண்டுமென்றே வெளிப்படுத்தாமை.

Wilful offence .. வேண்டுமென்றே செய்யப்பட்ட குற்றம்; விருப்பார்ந்த குற்றம்.

Wilful suppression .. வேண்டுமென்றே மறைத்தல்.

Will .. விருப்புறுதி; விருப்பம்; உயில்.

Withdrawal of cases .. வழக்குகளை திரும்பப் பெறுதல்.

Withholding .. கொடுக்க மறுத்தல்; தடுத்து நிறுத்தல்.

Without prejudice to .. ஊறு பயக்காதவாறு; பாதகமின்றி.

Working contract .. பணி ஒப்பந்தம்; பணிக்கான ஒப்பந்தம்.

Working expenses .. அன்றாடம் செயலாற்ற ஏற்படும் செலவு.

Working partner .. பணிபுரியும் பங்காளர்; உழைப்புப் பங்காளி.

Works contract .. வேலை ஒப்பந்தம்.

Workshop .. பட்டறை; கருத்தரங்கு.

Write off .. தள்ளுபடி செய்தல்.

Write off proposals .. தள்ளுபடி செய்யும் கருத்துரு.

Writ Misc. Petition .. பல்வகை நீதிப் பேராணை மனு.

Writ petition . நீதிப் பேராணை மனு.

Written authorisation .. எழுத்து வடிவிலான அதிகார அளிப்பு; எழுத்து வடிவிலான அனுமதிச் சான்று.

Written statement .. எழுத்து வடிவிலான வாக்குமூலம்; எதிர் வழக்குரை.

Y

Yarn or cloth control .. நூல் அல்லது துணிக் கட்டுப்பாடு.

Yearly digest .. ஆண்டுச் செய்தித் தொகுப்பு.

Year of assessments .. வரி விதிப்பு ஆண்டு.

Yearwise .. ஆண்டு வாரியாக.

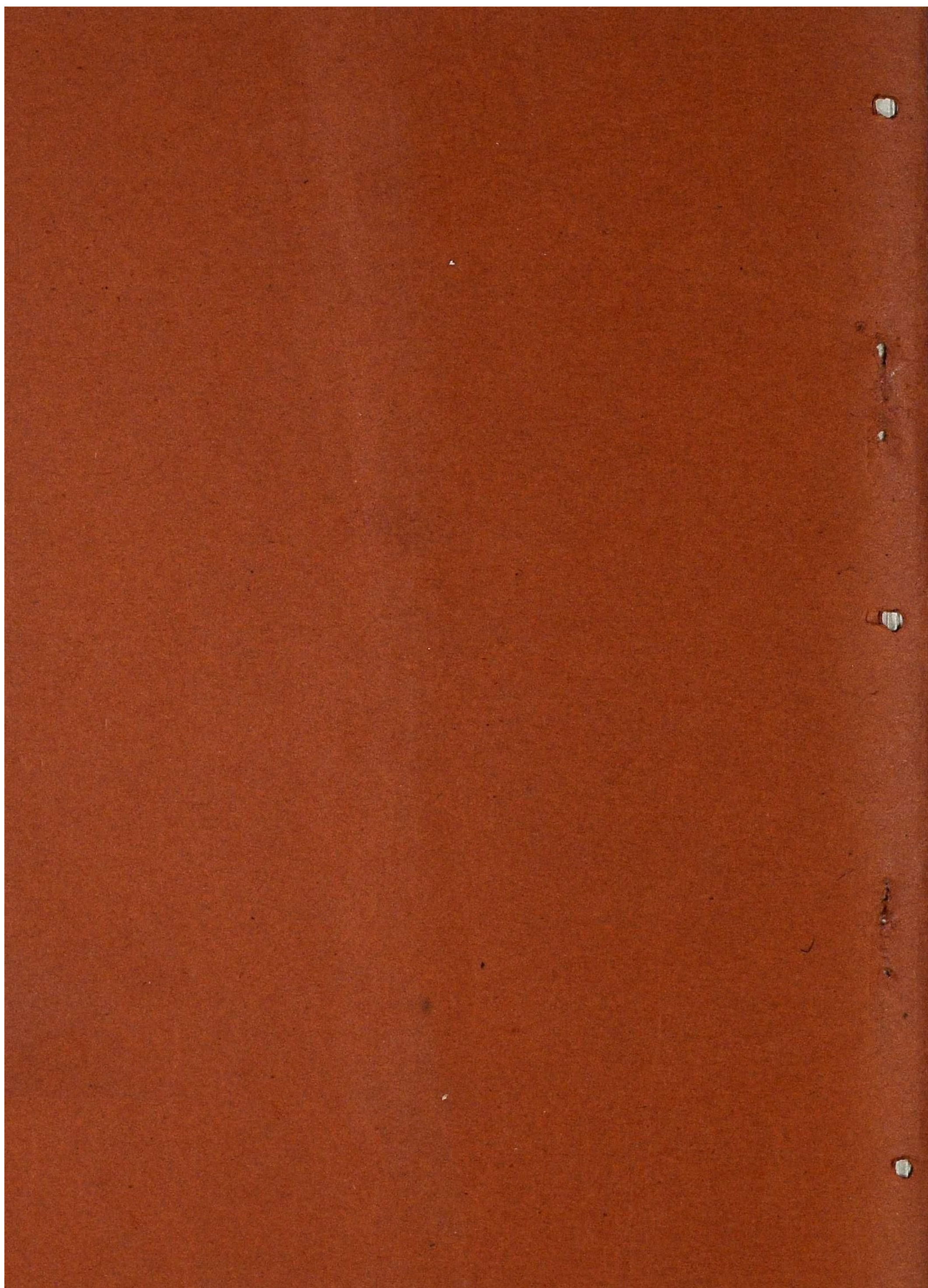
Yeast .. நொதி; காடிச்சத்து; புளிப்புச் சத்து; நுரைமம்.

Yellow cloth .. மஞ்சள் துணி.

Yielding .. இணங்குகின்ற; விளைகின்ற; இசைந்து கொடுக்கின்ற.

Z

Zickri chits .. நடைமுறைச் சீட்டுகள்.





TAMIL DEVELOPMENT—CULTURE AND RELIGIOUS ENDOWMENTS DEPARTMENT

POLICY NOTE

ON

TAMIL DEVELOPMENT-CULTURE

1999 - 2000

DEMAND No. 51

TAMIL DEVELOPMENT - CULTURE DEPARTMENT

Language is an instrument through which people express their feelings, thoughts and ideas. It is intermingled with the life style and development of human society. In day to day activities of the society, language is used as a device for exchange of information. Language is not only an instrument for exchange of ideas but also a cultural window-mirror of civilization of the society/race using such language. Language and civilization are interrelated with one another. The glory of a State is dependent on the fertility of the language of that State. When the language is fertile, the people who speak that language would be well cultured and civilized. Development of language and growth of culture form the foundation for the progress of the country in other fields.

The growth of a language is assessed on the basis of the usage of that language. The usage and importance of the language is known by the extent to which that language is in usage and the extent to which the society depends on that language for their day to day activities. From this the development attained by that language is revealed. Patronage of Government, people and scholars are necessary for the growth of the language. In this context, this Government is emphasising the need for upholding its function in all its activities as 'Tamil everywhere and Tamil in everything.'

Official language scheme was given statutory effect in 1956 and implemented in 1957. In the year 1984, the Department of Tamil Development-Culture was established as an exclusive wing of the Secretariat to co-ordinate and monitor the activities of various organisations and institutions which strive for the extensive usage of Tamil in their day to day functioning and in upholding our cultural heritage by preserving, propagating and nurturing our language, art and literature. The institutions and organisations under the control of this department are in three broad based categories viz., a) those meant for the development of Tamil, b) for preservation, exposition and study of our ancient heritage and c) for encouraging and promoting arts, crafts and culture.

(A) DEVELOPMENT OF LANGUAGE

I. Directorate of Tamil Development
II. Directorate of Translations
III. Directorate of Tamil Etymological Dictionary Project
IV. International Institute of Tamil Studies
V. Tamil University, Thanjavur

(B) PRESERVATION AND STUDY OF TRADITIONAL HERITAGE

VI. Directorate of Archaeology
VII. Government Oriental Manuscript Library
VIII. Government Museums

(C) PROMOTION OF PLASTIC AND PERFORMING ARTS AND CULTURE

IX. Directorate of Art and Culture

1. Regional Cultural Centres
2. Government Music Colleges and Music Schools
3. Government College of Arts and Crafts
4. Government College of Architecture and Sculpture
5. Jawahar Siruvar Mandram
6. Ovia Nunkalai Kuzhu
7. Eyal Isai Nataka Manram

BUDGET ESTIMATE FOR 1999-2000

HEAD OF ACCOUNT (1)	PLAN (2)	NON-PLAN (3)	TOTAL (4)
	(Rupees in Lakhs)		
2059 PUBLIC WORKS			
01 Office Buildings			
051 Construction	..	0.30	0.30
053 Maintenance and Repairs	..	30.43	30.43
2202 GENERAL EDUCATION			
03 University and Higher Education			
102 Assistance to Universities	10.00	373.91	383.91
05 LANGUAGE DEVELOPMENT			
001 Direction and Administration	30.30	175.30	205.60
102 Promotion of Modern Indian Languages and Literature	10.03	48.50	58.53
800 Other Expenditure	135.00	754.37	889.37
2205 00 ART AND CULTURE			
001 Direction and Administration	24.94	16.45	41.39
101 Fine Arts Education	184.76	226.05	410.81
102 Promotion of Arts and Culture	131.04	276.08	407.12
103 Archaeology	46.30	250.33	296.63
105 Public Libraries (Govt., O.M.L.)	5.61	26.29	31.90
107 Museums	46.45	247.45	293.90
800 Other Expenditure	..	0.01	0.01
2235 SOCIAL, SECURITY AND WELFARE			
60 Other social security and welfare programmes			
200 Other Schemes	0.01	..	0.01
DEMAND NO. 51 Total	624.44	2,425.47	3,049.91

I. DIRECTORATE OF TAMIL DEVELOPMENT

The Directorate of Tamil Development was established in the year 1971 The prime objective of this department is to promote, expand and improve the usage of Tamil as the official language in Government administration and general popular application. Attending to the enrichment of Tamil in arts and literature, is also included in its functions.

IMPLEMENTATION OF TAMIL AS OFFICIAL LANGUAGE

2. The progress made in the implementation of official language scheme in Secretariat is monitored by Secretary, Tamil Development-Culture and Religious Endowments Department and the offices of the Heads of Departments, Collector's offices and undertakings of the Government by the Director of Tamil Development and the regional / district level offices by the Regional Deputy Directors and subordinate offices in the districts by the Assistant Directors.

SEMINAR ON OFFICIAL LANGUAGE

3. To ensure effective implementation of the official language scheme, seminars have been conducted in the districts, since 1984. During the year 1998-99 seminars on official language scheme were conducted in 3 districts. A sum of Rs.0.40 lakhs will be provided for conducting seminars in 8 districts during 1999-2000.

AWARD FOR EXEMPLARY DRAFTING AND NOTING

4. With a view to encourage the implementation of the Official language scheme, prizes are awarded for exemplary Tamil drafting and noting. Under this scheme, one office among the Heads of the Departement, one Collectorate and one Autonomous body are selected every year. The

selected offices are awarded with a shield and a certificate of merit every year. A sum of Rs.0.55 lakhs was provided in the Budget Estimate for 1998-99 and a sum of Rs.1.03 lakhs will be provided for the year 1999-2000.

PRIZE SCHEME FOR OUTSTANDING TAMIL BOOKS

5. Books falling under 15 different categories qualify for the award of prizes by the Government every year under this scheme. The first prize carries a cash award of Rs.10,000/-, the Second prize of Rs.5,000/- and the third prize of Rs.2,000/-. Publishers of award winning books are also commended with certificates of merit. The prizes for the 45 best books published during 1997 were awarded at the Thiruvalluvar Day Celebrations held in January '99. In this regard a sum of Rs.2.70 lakhs was provided in the Budget Estimate 1998-99 and a sum of Rs.2.70 lakhs is to be provided for the year 1999-2000.

FINANCIAL ASSISTANCE FOR THE PUBLICATION OF THE BEST BOOKS

6. Financial assistance is made available to deserving authors to help them publish books of recognised value. Applications are scrutinised by a Committee of experts and manuscripts are chosen for assistance. A maximum of Rs.8,000/- or 50% of the estimated cost of publication whichever is less is sanctioned in two instalments as assistance under this scheme. A sum of Rs.2.25 lakhs was provided in the budget for the year 1998-99 For the year 1999-2000 a sum of Rs.2.25 lakhs is to be provided.

SCHEME FOR FINANCIAL ASSISTANCE FOR THE PUBLICATION OF RARE BOOKS

7. Under this scheme, a sum of Rs.20,000/- or 60% of the estimated cost of publication, whichever is less is sanctioned in two instalments as financial assistance. A sum of Rs.1.10 lakhs was provided during 1998-99. A sum of Rs.1.10 lakhs is to be provided for the year 1999-2000.

FINANCIAL ASSISTANCE FOR THE PUBLICATION OF THE BEST TRANSLATIONS

8. This scheme envisages the translation of the best books in Tamil Literature into other languages and vice versa. Under this scheme a sum of Rs.25.000/- or 60% of the estimated cost of publications whichever is less is sanctioned as financial assistance in two instalments. A sum of Rs.5.00 lakhs is to be provided for the year 1999-2000.

CONDUCTING DISTRICT AND STATE LEVEL COMPETITION IN TAMIL

9. This scheme has been instituted in the year 1996-97. The aim of this scheme is to improve the proficiency of students in Tamil language. In order to stimulate the Study of Tamil language, to step up the implementations of official language scheme and to stress the importance of scientific Tamil. it has been decided to conduct competitions among schools and college students at State and District levels through the Directorate of Tamil Development. A sum of Rs.2 lakhs has been provided and this amount has been deposited in the Tamil Nadu Transport Development Finance Corporation Ltd. The interest accrued on the above deposit is to be utilised for awarding prizes in the essay and eloquence competitions to be conducted.

FINANCIAL ASSISTANCE FOR AGED TAMIL SCHOLARS

10. Under this scheme, the aged Tamil Scholars are given financial assistance. Persons above 58 years of age and whose monthly income does not exceed Rs.400/- are eligible for getting financial assistance. Tamil scholars selected for the financial assistance are sanctioned Rs.500/- p.m. So far 459 Tamil scholars have been benefitted under this scheme. A sum of Rs.27.12 lakhs was provided during 1998-99 and an equal amount will be provided for 1999-2000.

FINANCIAL ASSISTANCE FOR TAMIL STALWARTS

11. A sum of Rs.3,000/- p.m and medical allowance of Rs.15/- p.m. is given as financial assistance to the persons who have rendered meritorious service for the preservation and promotion of Tamil language

and culture. After demise of the pensioner. a sum of Rs.1,500/- p.m and medical allowance of Rs.15/- p.m. is given as financial assistance to the legal heirs of the pensioner. Besides free bus pass is also issued.

12. Under this scheme, so far financial assistance has been given to 2481 persons in all comprising 426 legal heirs and 2055 pensioners. A sum of Rs.726.65 lakhs has been provided during 1998-99, and a sum of Rs.726.65 lakhs will be provided for the year 1999-2000. Language Border protognists have applied for financial assistance under this scheme. The applications are examined district-wise.

WRITING UP THE AUTHENTIC HISTORY OF TAMIL NADU

13. It has been decided to publish an authentic history of Tamil Nadu in 7 volumes. Three Volumes and the first part of volume IV have already been published. They deal with the pre historic period, Sangam period part-I (Political), Sangam period part-II(Social), Pallava - Pandiya period part I and Pallava - Pandiya period part-II and the period of Chola Monarch, Part I and Part II. Later period of Pandiya-Vijayanagar Empire. Peruvendhu Amaya Kalam and the British period and the post independence period (two parts) are the three volumes proposed to be published in future. The Government have reconstituted the expert committee appointed for the purpose. Two Editors have been appointed on consolidated pay. The Hon'ble Chief Minister has released the part II of Chola Empire (volume IV) on 24.12.98. Action is being taken to provide Rs.5.00 lakhs to meet the expenditure connected with this scheme.

FUNCTIONS AND AWARDS

THIRUVALLUVAR AWARD

14. Thiruvalluvar Award is given to a person who is engaged in the propagation of the ideals of Thiruvalluvar. The Government have enhanced the award amount from Rs.20,000/- to Rs.1,00.000/- from the year 1999. A gold medal (8 grms) is also awarded. The award for 1999 was awarded by the Hon'ble Chief Minister, to Dr. V.C. Kulanthaisamy on the Thiruvalluvar Day Celebrations held on 16.1.99.

PAVENTHAR BHARATHIDASAN AWARD

15. Every year, a reputed Tamil poet is honoured in memory of late Pavendar Bharathidasan on his birth anniversary. The award which carried a cash prize of Rs.20,000/- has been enhanced to Rs.1,00,000/- from 1998 and a Gold Medal (8 grms) is also awarded to the receipient from 1998 onwards. The award for 1998 was awarded by the Hon'ble Chief Minister to Malaysia Murasu Nedumaran on 24.12.98.

THIRU. VI. KA. AWARD

16. An award to commemorate the name of great Tamil Savant, Tamil Thendral Thiru.Vi.Ka. is given every year to the best Literary writer since 1979. The cash prize has been enhanced from Rs.20, 000/- to Rs.1,00,000/- and a Gold Medal weighing 8 Grams is also given to the award receipient from 1998 onwards. The award for 1998 was awarded by the Hon'ble Chief Minister to Thiru Pulavar Maruthavanan on 24.12.98

BHARATHIYAR AWARD

17. This award has been instituted during the year 1997. The cash prize has been enhanced from Rs.20,000/- to Rs.1,00,000/- and a gold medal of 8 grams to the award receipient from 1998 onwards. This award is being given to a person who dedicates his life-time for propagation of Bharathiyars ideals. The award for 1998 was awarded by the Hon'ble Chief Minister to Thiru Kumari Anandan on 24.12.98.

TAMIL DEVELOPMENT COUNCIL

18. The Government have reconstituted the Tamil Development Council with the Hon'ble Chief Minister as Chairman, to function as a High level Advisory Body to advise the Government on the matters pertaining to Tamil Development. This Council gives its recommendation to Government for the Development of Tamil. Based on its recommendations the Hon'ble Chief Minister has announced that besides Tamil language the subjects in Arts and Maths should be taught in Tamil in Kindergarten and classes upto VIII std.

PREPARATION OF TAMIL ENCYCLOPAEDIA

19. This scheme has been instituted under part II scheme during 1997-98 for the publications of encyclopaedia in Tamil. A sum of Rs.10 lakhs has been provided initially during 1997-98. It has been proposed to reprint the Children's Encyclopaedia published by the Tamil Academy. Hence a sum of Rs.10 lakhs has been sanctioned to International Institute of Tamil Studies. The childrens' encyclopaedia was released on 24.12.98 by the Hon'ble Chief Minister of Tamil Nadu. A sum of Rs.10 lakhs has been provided during 1998-99. Action will be taken as per the decisions of the Administrative Council.

PREPARATION OF KEY BOOKS IN TAMIL FOR THOSE WHO WRITE THE I.A.S. EXAMINATIONS IN TAMIL

20. Action has been taken to publish the key books in Tamil for the benefit of those who write the I.A.S. examinations in Tamil. Four committees have been constituted to prepare the key books in the subjects 1) Tamil language 2) History of literature 3) History and 4) Geology. Action is being taken in this regard, by the Directorate of Tamil Development to publish these books.

TAMIL SHORT HAND BOOK

21. Five thousand copies of Tamil Short-Hand books were printed as fourth edition. This book was released on 24.12.98 by the Hon'ble Chief Minister. The books are being sold by Directorate of Tamil Development and the price of a book is Rs.32/-

NATIONALISATION OF BOOKS

22. All the literary works and books, of Bharathiyar, Perarignar Anna, Pattukkottai Kalyanasundarm, Bharathidasan, Deveneyappavanar, Maramalai Adigalar and the Book 'Viduthalaipporil Thamizhagam' by Silambu Selvar Ma.Po. Sivagnanam have been nationalised and the compensation amount have been disbursed to the legal heirs. During the year 1998 all books of Thiru Vi.Kalyanasundaranar, Thiru Kalki. Krishnamurthy, have been nationalised and a sum of Rs.20 lakhs each has been sanctioned to the legal heirs of both scholars. In connection with

the Golden year celebration of National Independence, the books of the following 13 National Tamil Authors have been nationalised and a sum of Rs.5.00 lakhs has been sanctioned to the legal heirs of the each family. 1. 'Kavimani' Desika Vinayagam Pillai, 2. Thiru P. Jeevanandam, 3. Namakkal Kavignar V. Ramalingam, 4. Thiru V.O. Chidambaranar, 5. Thiru Suddhanantha Bharathi, 6. Thiru A.S.K. Ayyankar, 7. 'Kavi' Ka. Mu. Sheriff, 8. Thiru V. Ramaswamy, 9. Navalar Somasundara Bharathiyar, 10. Parali S. Nellaiappar, 11. Thiru Va.Ve. Su. Iyer, 12. Karaikkudi S. Ganesan and 13. Thiru S.D.S Yogi.

INSTITUTION OF TAMIL CHAIR IN THE UNIVERSITIES OF FOREIGN COUNTRIES

23. The Government has issued orders for Institution of a Tamil Chair in the University of a Foreign Country. It was also ordered that a sum of Rs.50.00 lakhs as an Endowment Grant shall be provided and that a matching grant be provided by the respective University for institution of Tamil Chair. Accordingly, ten foreign Universites were apprised of this. The University of London and the University of Malaya have accepted this scheme in principle.

SCHEME OF FINANCIAL AID / GRANT FOR PROPAGATION AND TO PROMOTE TAMIL

24. This scheme is in operation since 1966. The object of the scheme is propagating and promoting Tamil. This scheme is being executed by the following three ways.

i. *GRANT / FINANCIAL ASSISTANCE TO INSTITUTE TAMIL CHAIRS / TO CONDUCT TAMIL DIPLOMA COURSES IN THE UNIVERSITES OF OTHER STATES AND FINANCIAL AID / GRANT TO EDUCATIONAL INSTITUTIONS*

25. In order to pave the way to learn Tamil by Tamils in other States and to encourage the other Tamil learners, financial assistance/ grant is being provided for the institution of Tamil Chairs and for the conduct of Tamil Diploma Courses in the Universities of other States.

This kind of financial aid was sanctioned to numerous universities of Northern States. But, financial aid is being received now by the universities/ institutions which are implementing the scheme at present. As such, Sri Venkateswara University, Tirupathi and the Central Institute of Indian Languages. Mysore are the receipient Institutions. On the Basis of the requests received from the Universities/Institutions/Tamil Sangams, the financial assistance is proposed to be given. During 1999 - 2000, Rs. 10 lakhs sanctioned creating Tamil Chair in Orissa.

ii. *FINANCIAL ASSISTANCE TO TAMIL SANGAMS*

26. Financial Assistance is being provided for Tamil Associations/ Sangams in Tamil Nadu, Other States and Foreign countries according to their requirements and demands such as construction of new buildings, renovation of buildings and maintenance of school, etc., Delhi Tamil Sangam, Madurai Tamil Sangam, Mumbai Tamil Sangam are the recent receipients of financial assistance. Further an annual grant of Rs.15,000/- is sanctioned to the Kamarajar High School, run by Bangalore Tamil Sangam.

iii. *GRANT TO THE INSTITUTIONS WHICH INVOLVE IN TAMIL RESEARCH SCHEMES*

27. Grant is being provided to the institutions which involve in the Tamil research work, Tamil Studies, Tamil Culture and Tamil Development. The popular institutions which receive the annual grant of this kind are Institute of Asian Studies, Chemmancheri, Chennai, The Southern Languages Book Trust, Chennai and the International School of Dravidian Linguistics, Thiruvananthapuram.

TAMIL CENTRES IN OTHER STATES

28. This scheme was instituted in the year 1998-99 for setting up Tamil centres in West Bengal and Maharashtra States. A sum of Rs.12.00 lakhs has been provided during 1998-99. The Tamil Sangam in Mumbai and Calcutta have been requested to procure suitable office accomodation. On securing a space, 'Tamil Centres will be registered under the Co-operative Societies Act in those places.

GRANT FOR PREPARATION OF DICTIONARIES AND LEXICON

29. A sum of Rs.10.00 lakhs was provided as recurring expenditure during 1998-99 for the purpose. Action is being taken in this regard to reprint the 'Sorpirappu Oppiyal Tamil Akarathi' written by Gnanaprakasa Swamigal and published in 1938.

GRANT FOR PREPARATION OF MEDICAL ENCYCLOPAEDIA

30. The scheme was sanctioned during 1998-99 with the main objective of bringing out a medical encyclopaedia in Tamil at a cost of Rs.10.00 lakhs. A sum of Rs.2.00 lakhs was provided as recurring expenditure during 1998-99 as a first phase. Action is being taken to publish the medical encyclopaedia Volume V.

PROVISION OF INTERNET AND COMPUTERS IN THE DIRECTORATE

31. This scheme has been approved at a cost of Rs.4.00 lakhs during 1998-99 and a computer has also been purchased.

II. DIRECTORATE OF TRANSLATION

In order to implement the paramount aim of the Government that it should function in a transparent manner and in the language of the people, the Department of Translation renders its assistance. The Department of Translation renders assistance to carry on administration in Secretariat in Tamil. All the essential files in English are being translated into Tamil.

2. Notifications, Reports of the Public Accounts Committee and Public Undertaking Committee, Notes for circulation, State Adminstration reports, Police Citations, Departmental Notes, Orders, Announcements, Policy Notes, Rules, Sub-rules, Regulations, Confidential files of Public Department, Enquiry Commission Reports, Election Commission Reports, Finance Commission Reports, COFEPOSA files, Government Orders and various other files are translated by this Department.

3. Each year, one section of the Directorate is being deputed to the Finance Department to translate the Budget Estimates and Supplementary Demands, etc.

III. DIRECTORATE OF TAMIL ETYMOLOGICAL DICTIONARY PROJECT.

Compilation and publication of comprehensive Etymological Dictionary in Tamil occupies a significant place in the development of the Tamil Language. With a view to bring out the same in multi-volumes, the Directorate of Tamil Etymological Dictionary Project was created by the Government in the year 1974. The unique feature of this bilingual dictionary is that, apart from being a general purpose dictionary, each entry in the book explains the origin and derivation of words as also their grammatical disposition, besides giving extensive quotations which is immensely useful especially to the Research scholars in Tamilology and Dravidian studies. In addition to quotations from various sources such as Archaeology, numismatics, Epigraphy and Literature, this dictionary is embellished with copious figurative illustrations for rare entries.

2. Under this project, the first part commencing with the letter 'அ', the second part commencing with the letters from 'ஆ' to 'ஈ' and the third part commencing with the letters from 'உ' to 'ஔ' of the vowel series have so far been brought out which have received wide acclamation of the Linguists and the Researchers. Following this, it is proposed to publish the remaining volumes commencing with the letters 'க', 'ச', 'ஞ', 'த', 'ந', 'ப', 'ம','ய', 'வ', in the consonant series. Of these, the first part under 'க', is now ready for printing. Two more parts comprising of words commencing with the letters from 'கா', to 'கூ' and 'கெ', to 'கௌ' will be published during the year 1999-2000. The work relating to compilation and codification of the other parts are also in progress.

3. Necessary steps have been taken to expedite the work of publication of the remaining volumes with the help of the Computer Systems, Laser Printer and Photo copier, now available in the department.

IV. INTERNATIONAL INSTITUTE OF TAMIL STUDIES

The International Institute of Tamil Studies was established in 1970 by the Government of Tamil Nadu to undertake research at a higher

level in Tamilology. The Government of Tamil Nadu meets the financial expenditure of this Institute. There are four departments in this Institute. They are Faculty of Literature, Faculty of Overseas Tamils, Faculty of Sociology, Art and Culture and Faculty of Tamil Language and Linguistics. The Institute is engaged in doing project works related to Tamilology. Publication of books, conducting Tamil Language, Manuscriptology and Translation Courses, conducting Seminars and workshops and publishing Journal.

PROJECT WORKS

2. The academic staff (14 persons) of this Institute are engaged in various research activities. They relate to Tamil Literature, Tamil Language Teaching, Linguistics, History, Sociology, Culture, Folklore, Translation, etc. Short term as well as Long term projects are undertaken by the Staff Members. Also the Visiting Professors Dr. S.N. Kandasamy, Dr. K. Sivathamby (Sri Lanka), Dr. Joanna Kusiyo (Poland) are working on different project works related to Tamilology.

3. The Documentation on Tamilology Project compiles Books, Articles, Research works, etc., related to Tamilology with a short descriptive notes about them and they will be stored in the computer. Later this will be fed to Internet so that people all over the world can know about Tamilology. The International Institute of Tamil Studies can become an "Information Centre for Tamilology" through this project work.

PUBLICATIONS

4. The Institute has published 320 books till now. These are the research projects of the Academic staff of this Institute, various Endowments Lectures, Edition of Palm-leaf manuscripts and books written by other scholars. Dr. K. Meenakshi has translated Panini's "Ashtatiyayi" into Tamil. The Central Institute of Indian Languages (Mysore) financed to publish this tranlsation. It has three parts.

SEMINARS AND WORKSHOPS

5. Seminars of various kinds like Friday Seminars, Monthly Seminars, Annual Seminars etc., are being conducted. Further, Department Seminars and Workshops are also conducted. Papers are presented in the seminars by Academic Staff of the Institute, Research Scholars and other Tamil Scholars - Seminars and workshops are being conducted by the Institute itself with the financial assistance of other institutions. The

International Institute of Tamil Studies has conducted a seminar in collaboration with the National School of Drama, New Delhi with the financial assistance of South Zone Cultural Centre on "Tamil Drama Yesterday and Today"

6. A National Seminar on "Tamil Documentaion" was also held Seminar cum workshop as 'Linguistic Approaches to Literary Studies" was held in colloboration with the Central Institute of Indian Languages, Mysore Seminar on 'Drama Festival and the History of Tamil Stage Drama' was held with the financial assistance of the Culture Department, Ministry of Human Resource Development, New Delhi, Seminar on 'Translation' was held with the financial assistance of University Grants Commission.

ENDOWMENT LECTURE

7. Twenty endowments are there in the Institute. They are distributed among the Academic Staff and the Endowment Lectures are arranged by them.

LIBRARY

8. There are 47,083 books in the Library. Plans are a foot to maintain the library well and to increase its space to facilitate the better use of it by the visitors. Works are being undertaken to catalogue the books through computer. The DELNET Delhi has financed to catalogue the books through computer which will be fed to internet. The cost of the project is Rs.37 lakhs. The International Institute of Tamil Studies in South India and the Patiala University in North India are the two privileged Institutions which had been selected to undertake the project works.

V. TAMIL UNIVERSITY, THANJAVUR

The Tamil University, Thanjavur a Higher Level Unitary Research Institution has been striving since its inception in 1981 for academic excellence. The main aims are to undertake advanced research in the domains of Tamil Language, Literature, Grammar, Philosophy, Culture, Tamil Land and Tamil Society. Also this University aims at developing Tamil language as an effective vehicle for modern science and technology and for achieving this aim, it has undertaken various projects through its 5 faculties and 23 departments, Some of the projects which were undertaken since its inception are still continued while some new projects have been intiated on the basis of the felt need.

2. The Tamil University has formulated certain proposals for the development of the univeristy during the Ninth Five Year Plan. Accordingly the activities of the university during the year 1999-2000 form part and parcel of the Ninth Five Year Plan Period. As regards the projects that are continued from the beginning, the following are worth mentioning. 16 volumes of the encyclopaedia have been completed and the remaining 4 volumes are being edited. During 1998-99 books have been published in Tamil on Engineering, Medicine etc., Many volumes of Technical glossary have been completed.

3. The Tamil Univeristy has been conducting refresher courses to the university and college teachers during the past and similar programmes will be conducted in the new and emerging areas where the teachers need the exposure. The Tamil university had also been conducting training programme for the IAS, IPS and IFS trainee who belong to other States. The Government of Tamil Nadu had been continuously deputing these officers for language training. This programme is also being continued for the future. The Tamil university had been continuing International and National seminars in collobaration with the international and national organisation. Since these seminars provide for interaction of scholars of national and international repute, such seminars are also continued during the year 1999-2000. The Tamil University has been offering M.Phil., and Ph.D.. programme in specialised areas which are not offered in other universities. Nearly 150 M.Phil., and Ph.D., students are recruited every year. To start with, Diploma and certificate courses have been started in 5 Faculties and admission of students has commenced since January 1999. Scholarships are disbursed to students from the interest received from the Endowments created by the Tamil Nadu Government in the name of Bharathiyar and A.T. Panner Selvam.

4. The Tamil University was having extension centres at Kancheepuram, Mandapam, Chennai and Udagamandalam during its formative years. Due to administrative problem these centres had been brought to Thanjavur for effective supervision. However, now it is thought that the extension centres can grow only when they are situated in the places where they were originally started. As a first step, it has been proposed to shift the school of Philosophy to Kancheepuram which is a place of religious and cultural activities. Similary, the Centre for underwater Archaeology of Tamil University is proposed to be shifted to the Mandapam Camp in its own lands and buildings which would enable the centre to grow as centre of excellence.

5. The university has proposed the establishment of a centre for language planning to fulfill the need of the society in the use of language as well as to aid the policies of the nation. This centre would be undertaking various types of Lexicographical studies, Translation studies, Encyclopedia studies and invoice in the preparation of glossories of technical terms and publication of text books.

6. Translation is an important area for the development of the language. The Tamil University has felt the need for translation and brought out many publications in the past in the field of English and Tamil literature. A workshop on translation was conducted in which many scholars had participated and the univeristy has planned for the translation of all the Didactic works in Tamil into English. These works will be published during the year 1999-2000.

7. The Tamil University is a pioneer university among the language universities in South India, to enrich and develop the respective languages. A uniform approach for the language development was considered necessary and a forum of Language universitites was created among these universities and the interaction between these universities would help exchange of scholars and literacy materials among themselves. It is proposed to undertake more inter-university programmes in the language research development.

RESEARCH CENTRES

8. New Research Projects such as Tolkappiyar's Paviyal Study' A sociolinguistic profile of Tamil Nadu, reference grammar of Tamil, Beach placer Minerals, etc., have been undertaken, The Department of Ocean Development has chosen the Departments of Earth Sciences for setting up a Research Cell for Beach Placer Minerals during 9th Five Year Plan.

9. The Tamil University is well aware about the dawn of the 21st century and it is preparing itself to meet the requirement of the technical advancement. The library of the Tamil University is already equipped with the computer information service and INFLIBNET facility. During the year 1999-2000 it is proposed to provide INTERNET facility so as to provide access to the entire world universities. Similarly the departments are also being provided with computer facilities for modernisation of their research activities.

10. The UGC has approved three academic centres and 2 posts of lecturers in each centre and sanctioned Rs.150 lakhs viz., Centre for Per-

forming Arts, Centre for Language Planning and Centre for Historical Studies during the 9th Plan period. A proposal will be sent to UGC for the establishment of special cell for scheduled caste and scheduled tribes.

11. With a view to generate funds to the univeristy and help the students of Thanjavur, Trichy and Nagapattinam Districts who aspire for IAS, IPS and IFS entrance examinations the Tamil University is going to organise and conduct Tamil coaching classes from 1999 Onwards.

VI. DIRECTORATE OF ARCHAEOLOGY

The Department of Archaeology has been functioning in Tamil Nadu from 1961 onwards with the objectives of copying all the inscriptions available in TamilNadu and printing them in book form, conducting excavation at historical sites, setting up site museums, registering the art objects and antiquities of 100 years old, preserving ancient monuments and historical sites and collecting, preserving and publishing palm-leaf manuscripts by the Government Oriental Manuscripts Library.

PRESERVATION OF MONUMENTS

2. In Tamil Nadu 82 historical sites have been identified for archaeological conservation. Among them special mention may be madeof the following 1. Thirumalai Nayakkar Mahal, Madurai, 2. Heritage Buildings in the palace complex, Thanjavur, 3. Manora at Sarabendra Rajapattinam, 4. Ramalinga Vilasam at Ramanathapuram, 5. The Danish Fort, Tharangambadi.

3. The repair works that need urgent attention in Thirumalai Nayakkar Mahal have been carried on under first phase and are being continued. So far the repair works were completed to the tune of Rs.52 lakhs out of the sanctioned amount of Rs.76.30 lakhs. Conservation works to Ramalinga Vilasam at Ramanathapuram and restoration of paintings drawn on the walls and ceiling of it have been started at an estimated cost of Rs.15 lakhs. Restoration of wall paintings of this palace has been taken up in a phased manner.

EPIGRAPHICAL SURVEY

4. During 1998, 63 inscriptions were copied. Epigraphical survey has been conducted in four villages. One year Post Graduate Diploma Course and Three Weeks summer course in Epigraphy and Archaeology

for teachers are conducted every year. Tamil Nadu is the only State having half of the inscriptions totally found in India. It is belived that more or less 70,000 inscripitions are available in Tamil Nadu. Among them. 50,000 inscriptions were copied by Central and State Departments. Out of 50,000 inscriptions, only twenty thousand inscriptions were printed and published. To copy the remaining inscriptions expeditiously one lakh rupee was sanctioned in first phase. During 1999-2000 Rs. 3 lakhs is sanctioned for conducting Archeaological Seminar.

COMPILATION OF EPIGRAPHICAL DICTIONARY

5. A dictionary dealing with the special terminology found in epigraphical texts is being compiled by this department. The words beginning with 'அ' found in the inscription were collected and the suitable meanings for them, both in Tamil and English were prepared. A High Level Committee is constituted for the above purpose.

ONSHORE EXCAVATION

6. On shore excavations are being conducted every year. So far excavations have been carried out at 22 historical sites. Valubale artefacts were unearthed. During 1999-2000 it is proposed to conduct excavations at Theriruveli at Ramanathapuram District and Maligaimedu in Cuddalore District by this department.

OFFSHORE EXPLORATIONS

7. The offshore explorations of Pumpuhar had been carried out in four phases in association with the National Institute of Oceanography, Goa. In this connection, a sum of Rs.56.74 lakhs had been spent so far out of the earmarked Rs.2.2 Crores. Five structures of the glorious city of Pumpuhar assignable to 6th-5th Century B.C and a ship wreck of 18th Century A.D. have been located.

COLLECTION OF PALMLEAF MANUSCRIPTS AND ARTEFACTS

8. Rare sculptures, palmleaf manuscripts, coins and other artefacts are being collected by the Archaeological Officers of this department at the district level. Necessary steps have been taken to preseve them at the respective site Museums after giving requisite chemical treatment.

SITE MUSEUMS

9. Site Museums have been established in order to display the artefacts unearthed from excavations near the excavated sites to create an awareness among the local people about their cultural heritage. Educational lectures are being arranged at the Site Museums by inviting eminent scholars who are versatile in Tamil Literature. History and Archaeology. A few special exhibitions had also been conducted on different subjects at these site museums.A museum on Tamil Culture has to be set up at Thanjavur Improvement to Thirumalai Naicker Mahal Museum have been taken up. Action is being taken to construct own buildings for two site museums.

REGISTRATION OF ANTIQUITIES

10. 1078 applications have been received in respect of art objects that are more than 100 years, for registration during the year 1998.Of these, 436 objects have been registered and certificates issued. Totally. applications for 47,266 objects have been received for registration, of which 34.239 have been registered and certificates were issued so far. In addition to their normal duties, the Registering officers are attending courts for giving evidence in cases relating to idol thefts. They also make frequent visits to temples to verify the registered objects.

VII. GOVERNMENT ORIENTAL MANUSCRIPTS LIBRARY

The Oriental Manuscripts Library functioning at the Madras University Complex is one of the best manuscripts libraries in the whole world. It has more than 70,000 titles of manuscripts written in various languages such as Tamil. Telugu, Marathi, Urudhu, etc. An air conditioned unit has been set up at a cost of Rs.13.32 lakhs to preserve the manuscripts. So far 419 manuscrpits have been brought out in book form. It has been decided to publish 6 more manuscripts during this year, for that Rs.4 lakhs has been sanctioned. A Micro Film Unit is to be purchased copying all manuscrpits.

VIII. GOVERNMENT MUSEUMS

The Government Museums, Chennai is the oldest and the largest among all the State Museums in the country. The museum is renowned for its rich and rare collections. It has been preserving the objects and

artefacts relating to multifarious fields like art, archaeology, anthropology, natural science, geology, children items, etc. It is a powerful centre for the conservation of our national heritage. It is well known to the world for nearly one and half century for its rich and valuable colletion and maintains to attract large number of visitors from other States of India and foreign countries. It is growing with regular additions to its collections. It is also involved in activities oriented to safeguard the things and materials related to the greatness of our heritage and culture.

2. In pursuance of the policy of the Government to establish museums in every district of the State, seventeen district museums have been progressively established at Pudukkottai, Salem, Madurai, Tiruchirappalli, Vellore, Cuddalore, Erode, Uthagamandalam, Coimbatore, Kanniyakumari, Tirunelveli, Krishnagiri, Sivagangai, Tiruvarur, Palani, Nagapattinam and Kancheepuram.

3. Chennai Government Museum is famous for its collection of stone sculptures. Nearly 450 sculptures are on display in the gallery. At present huge collection of stone sculpture are kept in the storage room. They are presently kept on the ground and it is proposed to improve the bronze storage room at a cost of Rs.5 lakhs. For purchase of new books for various sections in the Government Museum, Chennai and for the district museums a sum of Rs.1.50 lakhs is provided. For reprinting of Museum publications that are out of stock and printing of new books a sum of Rs.5 lakhs has been provided.

4. Government Museum, Chennai functions as an educational, cultural, recreational and research institution. Through its collection, status and research it is becoming an international organisation. At this stage, in order to collect information from other institutions both at home and abroad and make it easy to exchange technical know-how with other museums and research institutions world-wide, provision of Fax, E-mail, Internet facilities are essential. For this purpose Rs.2.50 lakhs is provided.

5. The Museum Theatre is the best air-conditioned Theatre in the whole of Asia enjoying all accoustic properties. To undertake the repairs to bring the theatre to its pristine beauty, a sum of Rs.5 lakhs is alloted.

IX. DIRECTORATE OF ART AND CULTURE

Tamil attained the foremost and highest glories, not only due to its richness in literature and ancient origin but also due to its special

features in the field of Art and Culture. In order to preserve and promote art and culture. various Arts related institutions functioning under different departments were brought in 1991, under a single umbrella, called "the department of Art and Culture". Six Regional cultural centres. four music colleges, ten Music Schools, two Arts and Crafts Colleges, one Architecture and Sculpture College, 18 Jawahar Siruvar Mandrams including Chennai, 2 Rural Siruvar Mandrams, Tamilnadu Ovia Nunkalai Kuzhu and Tamilnadu Eyal Isai Nataka Mandram are functioning under the control of this department.

REGIONAL CULTURAL CENTRES

2. In order to expand the cultural activities of this Department, four regional cultural centres were started in 1997-98 and two more regional cultural centres were created in 98-99. They are not only acting as subordinate offices but also functioning as Centres of Coordination between Siruvar Mandram, Ovia Nunkalai Kuzhu and Eyal Isai Nataka Mandram. Art camps, Arts training, "VIDUTHALAI PONVIZHA" "PORSUDAR OTTAM", Music festivals, Art exhibitions are also conducted by these Regional Cultural Centres. It is also programmed to conduct vizhas relevant to the districts like Kurinji Vizha, Mullai Vizha, Neythal Vizha, Paalai vizha, Marutha Vizha, Inthinai Kalai Vizha, Nallinakka Vizha, Music festivals, Manitha Neya Vizha, Panorma of Art and Culture, Muthamizh Vizha, Nattupura Kalai Vizha, Sirkali Moovar Thamizh Isai Vizha and Mayiladuthurai isai vizha. Cultural troupes were sent to Mysore in 1998-99 to participate in the All India Folk Arts Festival by theRegional cultural centres. It is also planned to conduct the Art festivals and training at State level and National level at a cost of Rs.16 lakhs.

MUSIC COLLEGES AND MUSIC SCHOOLS

3. Government Music Colleges are functioning in Chennai, Madurai, Coimbatore and Thiruvaiyaru. Classes are conducted and practical training is imparted in various art subjects such as Vocal, Veena, Violin, Bharathanatyam, Flute, Folk Arts, Nathaswaram and Thavil. The Central Karnatic Music College which was started in the year 1949 was subsequently renamed as Tamilnadu Government Music College during 1973. The college is celebrating its, Golden Jubilee this year and it is proposed to conduct many more functions during this golden jubilee year. The publication of 'Tamil Isai Kalanjiam' at a cost of Rs.2.42 lakhs is also under progress.

4. The opportunity for learning music and art was broad-based. In order to fulfil the commitment of opening District Music schools every

year, ten music schools were opened in the district headquarters of Tiruvarur, Pudukottai, Trichirapalli, Salem, Tirunelveli, Cuddalore, Karur, Perambalur, Tuticorin, and Villupuram. Vocal, Thevarm, Bharathanatyam, Nathaswaram and Thavil are taught in these schools. It is also planned to open two more music schools during the current financial year. Refresher courses were also conducted for Music school teachers and refresher courses in office administration were conducted to headmasters of the music schools. It is also planned to conduct such regular, refresher classes in the forthcoming years also. In order to celebrate the musical works of the legendary figures like Vedanayakam pillai, Gopalakrishna Bharathy and Meenakshi Sundaram Pillai an Isai Vizha was conducted at Mayiladuthurai in 1998-99. Tamil Isai Moovar Vizha was celebrated in Feb 1999 in Sirkazhi to commemorate the Tamil Music Trinity namely Thiru Muthuthandavar, Thiru Marimutha Pillai and Thiru Arunachala Kavirayar.

GOVERNMENT COLLEGES OF ARTS AND CRAFTS

5. Chennai College of Arts and Crafts which is a century and half old, offers various courses in the field of Painting, sculpture, Textile Design, ceramic Design and Kumbakonam Arts & Crafts College which offers the same was started 100 years ago. Post Graduate courses in visual communication design was started in 1998-99 in the Chennai College and P.G. Course in Sculpture at Kumbakonam. It is decided to purchase equipments for the computer for college of Arts and Crafts, Chennai, at a cost of Rs.3 lakhs.

GOVERNMENT COLLEGE OF ARCHITECTURE & SCULPTURE, MAMALLAPURAM

6. It is needless to emphatically say that Mamallapuram is famous from time immemorial for its splendid sculptures. Therefore the Government College of Architecture and Sculpture was started here. This is the only institution in South India which offers courses in Temple Architecture and Sculpture. The construction of Workshed in the College premises is also under progress. The republication of Book "Sirpachchennool" which is useful for the art lovers and students is also in progress. Scholarships is also given to the students of this college.

TAMILNADU JAWAHAR SIRUVAR MANDRAM

7. Jawahar Siruvar Mandram was started in 1978 at Chennai, it slowly expanded its wings to Pudukottai(1980), Madurai (1986) and

Ponpudupatti (rural centre) (1988) and now is functioning at 20 places. It is also planned to conduct monthly programmes such as quiz / seminars in all Siruvar Mandrams in the year 1999-2000. It is also planned to conduct art camps, art training, seminars, arangetram in Siruvar Mandrams during vocation. Library grants is also given to the Siruvar Mandram started during last year. Jawahar Siruvar Mandram is also engaged in promoting and preserving arts and culture within and outside the State, Districts, State and at National levels, by way of participation and getting prizes and awards. It is significant to note here that a workshop was conducted by this Siruvar Mandram jointly with the Delhi Tamil Sangam to teach Tamil Notation in Key Board, during November '98, and it also conducted Handicraft Workshop there. It is also planned to conduct Art camp (including Workshops and All India Programme) at National level during September '99. It is also planned to conduct Tour by way of Inter-State exchange programmes.

TAMILNADU OVIA NUNKALAI KUZHU

8. Though the Oviz Nunkalai Kuzhu was started in 1975 for preserving and promoting fine arts, it gained momentum to implement more schemes only after the formation of the present Government. Talented students of the Arts and Craft Colleges, Architecture and Sculpture were awarded scholarships during 1998 - 99. Grants were also given by the Kuzhu to conduct one-man shows and group shows. Contemporary art exhibitions were conducted and awards were given to talented persons. "Kalaichemmal awards" were given to two persons. "NUNKALAI" journal is also published. Art Exhibitions, Art camps, Arts training were also conducted in Kancheepuram, Thanjavur, Virudhunagar and Salem with the help of Regional Cultural Centres. Its is also planned to conduct the same in forthcoming years also. It has been proposed to publish in Tamil an Art Directory on leading artists of Tamilnadu. The first volume on 35 artists was issued last year and work is on the other volume. Exhibitions were conducted by Ovia Nunkalai Kuzhu in New Delhi in Nov. 1998 and Calcutta in January 1999.

TAMILNADU EYAL ISAI NATAKA MANDRAM

9. Tamilnadu Eyal Isai Nataka Mandram is a cultural organisation functioning under the Directorate of Art and Culture. Various schemes

such as financial assistance to indigent artistes, financial assistance to families of deceased artistes, encouragement of young talented artistes, grants to professional troupes in Dance and Drama. Commemorative function of eminent deceased artistes, Grants for publication of rare Art Books, fellowships to poor talented students in Fine arts, documentaion of Art forms, financial assistance to Folk Art troupes for buying dresses, ornaments, and art materials, grants to private bodies engaged in the promotion of art and culture, encouragement to puppet Theatre, stipends to young artistes to learn arts, fellowships to Tamil Isai Artistes and organisation of Fine Arts festivals, exhibitions with cultural programmes in other States through Inter-State exchange of cultural activities etc. are carried out by Tamilnadu Iyal Isai Nataka Mandram. The work on the construction of a Art Gallery in the premises of Tamilnadu Iyal Isai Nataka Mandram is in progress. Financial assistance of Rs.2.25 lakhs was given to the bereaved family of the famous script writer Thiru M.K. Thanikachalam (a) Ilangovan. Art shows were also conducted by the Mandram at New Delhi in November 1998 and in Calcutta during January '99 along with the Tamil Sangams there. The work on the publication of books on Tamilnadu Folk Arts with the help of Folk Art Research Centre of the St. Xaviers College at Palayamkottai is also in progress. Steps are also taken for the documentation of rare art forms 'Therukoothu' and publication of quarterly jounal of the activities of the mandram. It is also planned to conduct All India Folk Art festival during 1999 - 2000 at a cost of Rs.2.00 lakhs.

10. Kalaimamani Award and Porkizhi are given by TamilNadu Eyal Isai Nataka Mandram. Indira Vizha also conducted by TamilNadu Eyal Isai Nataka Mandram. Under the scheme of financial assistance to indigent artistes and their dependants, the number of beneficiaries has since been enhanced from 300 to 500 during this year and orders accordingly were issued to sanction financial assistance to 500 artistes at the rate of Rs.500/-per month.

M. TAMIZHKUDIMAGAN,
Minister for Tamil Official Language,
Tamil Culture, Hindu Religious and
Charitable Endowment.

GOVERNMENT CENTRAL PRESS, CHENNAI-600 079.

